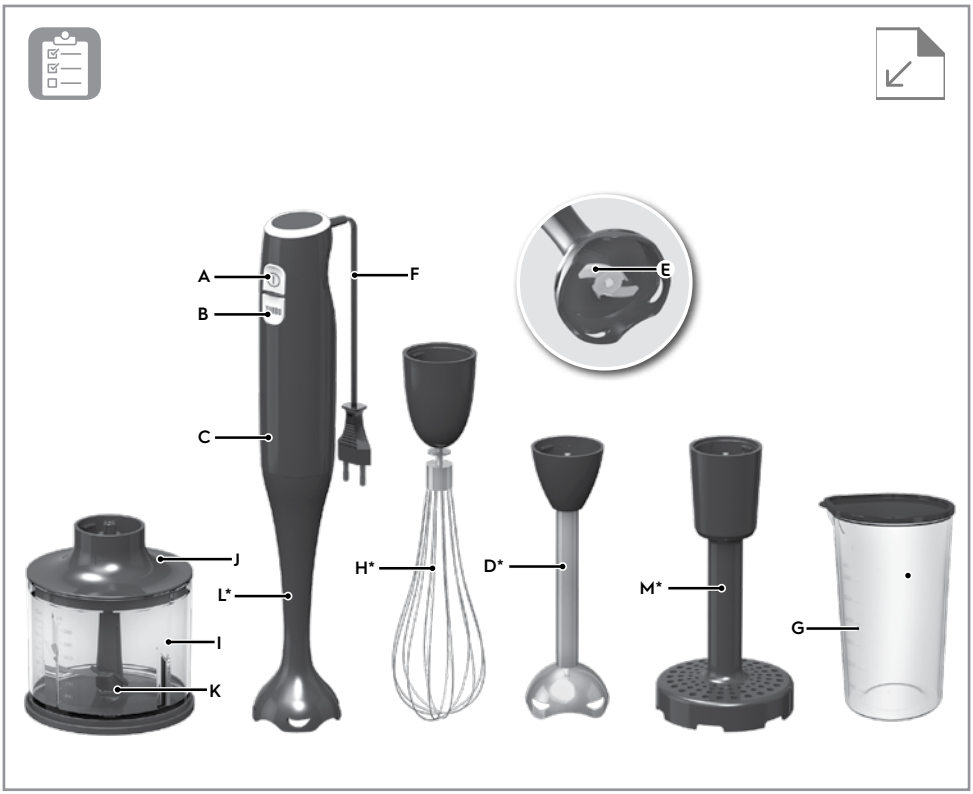
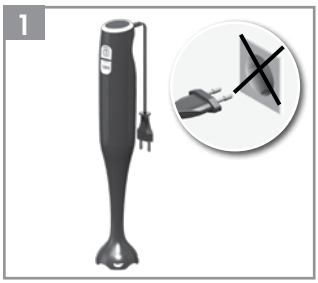
Instruction Book

ESTM3xxx
Immersion blender

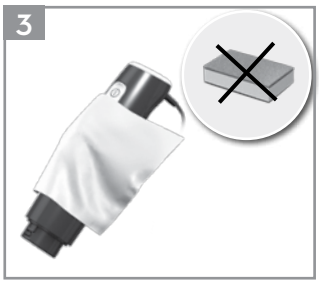


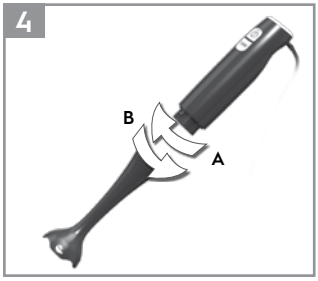
GB INSTRUCTION BOOK
FR MODE D'EMPLOI
AR كتيب الإستخدام
BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ
CZ NÁVOD K POUŽITÍ
DE GEBRAUCHSANWEISUNG
DK VEJLEDNING
EE KASUTUSJUHEND
ES LIBRO DE INSTRUCCIONES
FI OHJEKIRJA
GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
HR KNJIŽICA S UPUTAMA
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
IT ISTRUZIONI
LT INSTRUKCIJŲ KNYGA
LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
NO BRUKSANVISNING
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
RS UPUTSTVO
RU ИНСТРУКЦИЯ
SE BRUKSANVISNING
SI NAVODILA
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE
TR EL KITABI
UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА

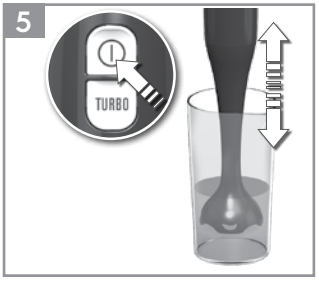

A
B
C
F
E
J
L*
I
K
H*
D*
M*
G

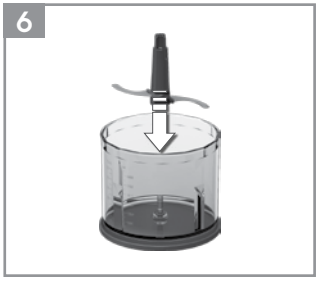

1


2


3


4
B
A

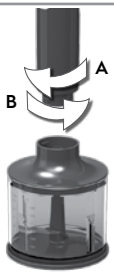

5
TURBO


6

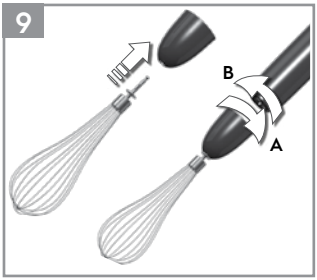
7



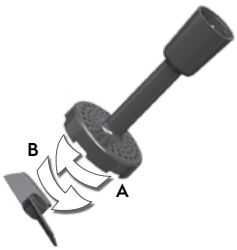
8



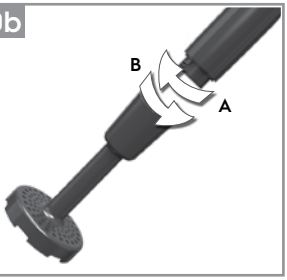
9



10a



10b



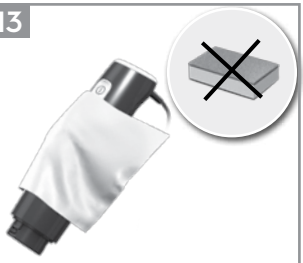
11



12



13



CONTENTS

ENGLISH	6	**SUOMI**	42	**ROMÂNĂ**	78
FRANÇAIS	10	**ΕΛΛΗΝΙΚΑ**	46	**SRPSKI**	82
عربي	15	**HRVATSKI**	50	**РУССКИЙ**	85
БЪЛГАРСКИ	18	**MAGYAR**	54	**SVENSKA**	89
ČEŠTINA	22	**ITALIANO**	58	**SLOVENŠČINA**	94
DEUTSCH	26	**LIETUVIŠKAI**	62	**SLOVENČINA**	98
DANSK	29	**LATVIEŠU**	66	**TÜRKÇE**	102
EESTI	34	**NORSK**	70	**УКРАЇНСЬКА**	106
ESPAÑOL	37	**POLSKI**	72		

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: **www.electrolux.com**



Register your product for better service: **www.electrolux.com/productregistration**



Buy accessories and consumables for your appliance: **www.electrolux.com/shop**

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.

ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

COMPONENTS

A. Start button
B. Turbo button
C. Handheld part
D. Metal mixing foot
E. Knife
F. Power cord
G. Beaker
H. Traditional whisk*
I. Chopper bowl*
J. Chopper bowl lid*
K. Chopper bowl knife*
L. Plastic mixing foot*
M. Potato masher*

*depending on model

Picture page 2-3

BEFORE FIRST USE

1 **Before using your appliance,** remove all packing material, plastic, labels, stickers or tags that may be attached to the motor base, bowls or attachments.

Warning! Never immerse the housing, plug, or cord in water or any other fluid.
Caution! Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

2 Wash all parts, **except for the motor base,** in warm soapy water. Dry each part thoroughly before use.

All parts, except for potato masher foot, whisk adapter and chopper upper part, can be washed on the top rack of your dishwasher.

3 **The housing should only be cleaned with a soft damp cloth,** then dried with a cloth.
Note: Do not use abrasive cleansers or scouring pads to clean the surfaces of your appliance.

GETTING STARTED

4 **Insert the mixing foot** to handheld part, turn clockwise (A) and lock into position. To remove, turn mixing foot counter clockwise (B).

5 **Insert the stick mixer deep into the beaker,** begin mixing by starting at normal speed. Make sure the beaker is no more than 2/3 (600 ml) full. If you do not use the beaker, do not immerse the mixing foot more than 2/3 of its length. Move stick mixer lightly up and down to ensure best processing of content. Release switch to stop.

6 **Using the mini chopper*.** Place chopper bowl on a clean, level surface. Put stainless steel blade into place.

7 **Place food into the chopper bowl***. Amount of food to be chopped cannot exceed 300 g (Indicated max level). Close the lid.

8 **Insert handheld part into the chopper lid,** turn clockwise (A) and lock into position. Plug into power outlet and press switch to start. Release to stop. Remove handheld part by turning counter clockwise (B).

9 **Working with the traditional whisk*.** To assemble whisk with handheld part, turn handheld part clockwise until tightened. To disassemble, turn counter clockwise.

10 **Using the potato masher***. To assemble potato masher with handheld part, turn handheld part clockwise until tightened. To disassemble, turn counter clockwise.
Note: Potatoes are boiled and then smashed at maximum speed during 60 seconds.

CLEANING AND CARE

11 **Switch the appliance off,** remove the plug from the wall socket and wait until the tools have stopped completely.

Warning! Never immerse the housing, plug, or cord in water or any other fluid.

12 Wash all parts, **except for the motor base,** in warm soapy water. Dry each part thoroughly before use.
All parts, except for potato masher foot, whisk adapter and chopper upper part, can be washed on the top rack of your dishwasher.

13 **The housing should only be cleaned with a soft damp cloth,** then dried with a cloth.
Note: Do not use abrasive cleansers or scouring pads to clean the surfaces of your appliance.
Before storage remove the plug from the power outlet. Ensure the appliance is clean and completely dry.

SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using machine for the first time.

- Appliances can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if

– the supply cord is damaged,
– the housing is damaged.

- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.
- Never touch the blades or inserts with your hand or any tools while the appliance is plugged in.
- Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowland during cleaning.
- The blades and inserts are very sharp! Danger of injury! Caution when assembling, disassembling after use or when cleaning! Ensure that the appliance is disconnected from the mains supply.
- The appliance cannot be used for chopping ice or blending hard and dry substance, such as nut, candy; except with specific accessories provided with the appliance. Otherwise the blade could be blunt.
- Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- When processing heavy load, do not use the appliance continuously for more than 30 seconds. Allow to cool down before restarting.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

BLENDING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCCESSORY METAL MIXING FOOT AND BEAKER

RECIPE	INGREDIENTS	QUANTITY		TIME	SPEED
Pineapple-apricots Smoothie	Pineapple in slices	250	g	60 sec	Turbo
	Dried Apricots	40	g		
	Yoghurt	300	g		
Raspberries Smoothie	Frozen raspberries	250	g	60 sec	Turbo
	Banana	½	pcs		
	Water	100	g		
	Caster sugar	1	Tbs		
	Yoghurt	300	g		

CHOPPING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCCESSORY MINI CHOPPER

INGREDIENTS	QUANTITY	QUALITY	TIME	QUALITY	TIME	QUALITY	TIME	SPEED
Carrots	100-200 g	Coarse	-	Medium	5-10 sec	Fine	10-20 sec	Turbo
Onions	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Almonds	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Meat	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Ice	100-200 g		-		5 Pulses ON for 3 sec, OFF for 2 sec		10 Pulses ON for 3 sec, OFF for 2 sec	Turbo

WHISKING/WHIPPING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCCESSORY TRADITIONAL WHISK*

INGREDIENTS	QUANTITY	TIME	SPEED
Cream	500 g	50-70 sec	Turbo
Egg whites	4 units	60 sec	Turbo
Note: it is possible to use the traditional whisk* for whipping cream in the beaker, as long as the temperature of the cream is between 4 and 8 Degree Celcius. For whisking eggs, please use a 1,5 Litre bowl.			

MASHING QUANTITIES AND PROCESSING TIMES

ACCCESSORY POTATO MASHER*

INGREDIENTS	MAX QUANTITY	TIME	SPEED
Cooked-potato pieces, cooked-pumpkin pieces (size 20mm x 20mmx20mm)	300 g	30 sec	High speed

TROUBLESHOOTING

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
Blades do not turn when processing.	May be too much food in beaker. Pieces of food are too large. Stuck food around the blades.	Reduce quantity of food. Reduce size of food.
Motor sounds like it is not able to process load.	Speed may not be correct.	See processing guide for correct speeds.
The mini chopper* does not work.	The chopper lid is not correctly fastened.	Make sure the lid and the chopper bowl are properly assembled.
The mixing foot/traditional whisk* does not work.	The mixing foot/traditional whisk* is not correctly assembled.	Make sure to lock mixing foot/ traditional whisk* into position.
The potato masher* does not work.	The potato masher* is not correctly assembled.	Make sure to lock potato masher* into position. Make sure blade is correctly mounted in the foot bell.
* depending on model		

DISPOSAL



This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.

FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Pour garantir les meilleurs résultats, utilisez toujours des accessoires et pièces de rechange Electrolux d'origine. Ils ont été spécialement conçus pour votre produit. Ce produit est conçu dans le souci du respect de l'environnement. Tous les éléments en plastique sont marqués d'un symbole de recyclage.

COMPOSANTS

A. Touche Départ
B. Bouton TURBO
C. Bloc moteur
D. Pied mixeur en métal
E. Lame double action : verticale et horizontale
F. Cordon d'alimentation
G. Récipient gradué 800 ml
H. Fouet traditionnel*
I. Bol hachoir*
J. Couvercle du bol hachoir*
K. Couteau*
L. Pied mixeur en plastique*
M. Presse-purée*

*selon le modèle

Illustration page 2-3

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1 **Avant d'utiliser votre appareil,** retirez tous les emballages, plastiques, étiquettes ou autocollants susceptibles de se trouver sur la base moteur, les bols ou les accessoires.

Avertissement ! Ne plongez jamais le bloc moteur, la prise ou le cordon dans l'eau ou dans un autre liquide.
Attention ! Éteignez l'appareil et débranchez-le de l'alimentation avant de remplacer les accessoires ou d'approcher les éléments en mouvement en cours d'utilisation.

2 Lavez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse, **à l'exception de la base moteur.** Séchez soigneusement chaque élément avant utilisation.

Toutes les pièces, à l'exception du pied presse-purée, de l'adaptateur du fouet et de la partie supérieure du hachoir, peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

3 **Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux** et humide et séchez-le à l'aide d'un autre chiffon.
Remarque: n'utilisez ni produits nettoyants abrasifs ni grattoirs pour nettoyer les surfaces de l'appareil.

PREMIÈRE UTILISATION

4 **Fixer le pied mixeur au bloc moteur,** le faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour retirer le pied mixeur, le faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).

5 **Plongez le mixeur plongeant dans le récipient,** puis commencer à mixer à vitesse normale. Veillez à ce que le récipient gradué ne soit pas rempli au delà des 2/3 (600 ml) de sa capacité. Si vous utilisez un autre récipient que celui fourni, veillez à ne pas immerger le pied mixeur au delà des 2/3 de sa longueur. Appliquer au mixeur plongeant un léger mouvement de va et vient vertical pour s'assurer du meilleur mixage du contenu. Relâcher le bouton pour l'arrêter.

6 **Utilisation du mini-hachoir*.** Placer le hachoir sur une surface propre et plane. Mettre le couteau en acier inoxydable en place.

7 **Remplir le bol hachoir d'aliments*.** Le poids des aliments à hacher ne doit pas dépasser 300 g (Quantité maximale). Fermez le couvercle.

8 **Insérer le bloc moteur dans le couvercle du hachoir** et le faire pivoter dans le sens des aiguilles d'une montre (A) jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Brancher l'appareil à la prise de courant et appuyer sur l'interrupteur pour le mettre en marche. Relâcher le bouton pour l'arrêter. Retirer la partie poignée en la faisant pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (B).

9 **Utilisation du fouet traditionnel***. Pour assembler le fouet au bloc moteur, faire pivoter celui-ci dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche. Pour le démontage, le faire pivoter dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

10 **Utilisation du presse-purée*.** Pour fixer le presse purée sur le corps de l'appareil, tournez l'accessoire vers la droite jusqu'au verrouillage de celui-ci. Pour l'enlever tournez vers la gauche.

Remarque : Pour écraser les pommes de terre, celles-ci doivent être cuites au préalable puis mixer à vitesse maximale pendant 60 secondes.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

11 **Éteignez l'appareil,** débranchez la fiche de la prise électrique et attendez que les outils soient complètement arrêtés.

Avertissement ! Ne plongez jamais le bloc moteur, la prise ou le cordon dans l'eau ou dans un autre liquide.

12 Lavez toutes les pièces à l'eau chaude savonneuse, **à l'exception de la base moteur.** Séchez soigneusement chaque élément avant utilisation.

Toutes les pièces, à l'exception du pied du presse-purée, de l'adaptateur du fouet et de la partie supérieure du hachoir, peuvent être lavées dans le panier supérieur du lave-vaisselle.

13 **Pour nettoyer le boîtier, utilisez un chiffon doux** et humide et séchez-le à l'aide d'un autre chiffon.
Remarque: n'utilisez ni produits nettoyants abrasifs ni grattoirs pour nettoyer les surfaces de l'appareil.
Avant de ranger le presse-purée, débranchez la prise. Assurez-vous que l'appareil est propre et entièrement sec.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Avant d'utiliser l'appareil pour la première fois, il est impératif de lire attentivement les instructions suivantes.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles et mentales sont réduites ou dont les connaissances et l'expérience sont insuffisantes, à condition d'être surveillés ou d'avoir reçu des instructions concernant l'utilisation sécurisée de l'appareil et de comprendre les risques encourus.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Tenez l'appareil et son cordon hors de la portée des enfants.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou prendre l'appareil si

– le cordon d'alimentation est endommagé,
– le boîtier est endommagé.

- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation sont endommagés, ils doivent être remplacés par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée, afin d'éviter tout danger.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation électrique s'il est laissé sans surveillance et avant toute opération de montage, de démontage ou de nettoyage.
- Éteignez l'appareil et débranchez son câble d'alimentation avant de remplacer des accessoires ou d'être en contact avec des éléments qui sont en mouvement lorsqu'il fonctionne.
- Ne jamais toucher de lame, de support ou d'outil lorsque l'appareil est branché.
- Lors du vidage du bol et lors du nettoyage, manipulez les lames avec précaution ; celles-ci sont très tranchantes.
- Les lames et les accessoires sont très coupants ! Risque de blessure ! Attention lors du montage, du démontage après utilisation ou du nettoyage! S'assurer que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.

- Le pied mixeur ne doit pas être utilisé pour piler de la glace ou mixer des aliments durs ou secs, tels que les noix, grains de café... cela endommagerait la lame. Utilisez pour cela l'assessoire prévu à cet effet : le mini-hâchoir.
- Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ni dans aucun autre liquide.
- Lors d'une utilisation intensive, ne pas utiliser l'appareil pendant plus de 30 secondes d'affilée. Laisser l'appareil refroidir avant de le remettre en marche.
- Cet appareil est exclusivement destiné à un usage domestique. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil.

QUANTITÉS À MIXER ET DURÉES DE MIXAGE

ACCESSOIRE PIED MIXEUR EN MÉTAL ET GOBELET

RECETTE	INGRÉDIENTS	QUANTITÉ	DURÉE	VITESSE
Smoothie à l'ananas et à l'abricot	Tranches d'ananas	250 g	60 s	Turbo
	Abricots secs	40 g		
	Yaourt	300 g		
Smoothie à la framboise	Framboises surgelées	250 g	60 s	Turbo
	Banane	½ fruit		
	Eau	100 g		
	Sucre en poudre	1 cuil. à soupe		
	Yaourt	300 g		

QUANTITÉS À HACHER ET DURÉES DE HACHAGE

ACCESSOIRE MINI HACHOIR

INGRÉDIENTS	QUANTITÉ	QUALITÉ	DURÉE	QUALITÉ	DURÉE	QUALITÉ	DURÉE	VITESSE
Carottes	100-200 g	Grossier	-	Moyen	5-10 sec	Fin	10-20 sec	Turbo
Oignons	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Amandes	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Viande	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Glaçons	100-200 g		-		5 impulsions sur MARCHE pendant 3 secondes, ARRÊT pendant 2 secondes		10 impulsions sur MARCHE pendant 3 secondes, ARRÊT pendant 2 secondes	Turbo

QUANTITÉS À FOUETTER ET DURÉES DE FOUETTAGE

ACCESSOIRE FOUET TRADITIONNEL*

INGRÉDIENTS	QUANTITÉ	DURÉE	VITESSE
Crème	500 g	50 à 70 s	Turbo
Blancs d'oeufs	4 unités	60 s	Turbo
Remarque : Il est possible d'utiliser le fouet traditionnel* pour fouetter de la crème dans le gobelet tant que la température de la crème se situe entre 4 et 8 °C. Pour battre des oeufs, utilisez le bol contenant 1,5 litre.			

QUANTITÉS À ÉCRASER ET DURÉE D'UTILISATION

ACCESSOIRE PRESSE-PURÉE*

INGRÉDIENTS	QUANTITÉ MAXIMALE	DURÉE	VITESSE
Morceaux de pommes de terre cuites, morceaux de potiron cuit (de 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Vitesse maximale

GESTION DES PANNES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Les lames ne tournent pas durant le fonctionnement.	Le verre doseur contient trop d'aliments. Les morceaux d'aliments sont trop gros. Des aliments sont collés autour des lames.	Réduisez la quantité d'aliments. Réduisez la taille des aliments.
Le bruit du moteur fait penser qu'il ne peut pas écraser les aliments.	Vous n'avez pas sélectionné la bonne vitesse.	Reportez-vous au guide d'utilisation pour consulter les vitesses adaptées.
Le mini-hachoir* ne fonctionne pas.	Le couvercle du hachoir n'est pas fixé correctement.	S'assurer que le couvercle et le bol hachoir sont assemblés correctement.
Le pied mixeur/fouet traditionnel* ne fonctionne pas.	Le pied mixeur/fouet traditionnel* n'est pas assemblé correctement.	Veiller à bien enclencher le pied mixeur/fouet traditionnel*.
Le presse-purée* ne fonctionne pas.	Le presse-purée* n'est pas correctement monté.	Veillez à bien verrouiller le presse-purée*. Assurez-vous que les lames sont correctement installées au niveau du pied.
* selon le modèle		

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit indique qu'il contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers normaux.



Ce symbole sur le produit ou son emballage indique que le produit ne peut pas être traité comme un déchet ménager Pour recycler votre produit, apportez-le dans un point de récupération officiel ou un service après-vente d'Electrolux qui pourra retirer et recycler la batterie et les parties électriques de façon sûre et professionnelle. Suivez les réglementations de votre pays concernant la récupération séparée des parties électriques et des batteries rechargeables.

Electrolux se réserve le droit de modifier un produit, ses informations ou ses caractéristiques sans notification préalable.

تحذير! لا تغمر المبيت أو القابس أو السلك في ماء أو أي سائل آخر.

12 اغسل كل الأجزاء، **باستثناء قاعدة المحرك**، بالمياه الدافئة والصابون. جفّف كل الأجزاء جيدًا قبل استخدامها.

يمكنك تنظيف جميع الأجزاء بوضعها على الرف العلوي في غسالة الأطباق، ما عدا قاعدة هراسة البطاطس، ومحول الخفاق، والجزء العلوي من القطاعة.

13 **يجب تنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة، ثم تجفيفه بقطعة قماش. ملاحظة:** لا يجب استخدام منظفات كاشطة أو وسادات تلميع لتنظيف سطح الجهاز.

قبل التخزين قومي بسحب القابس من مأخذ التيار الكهربائي. تأكدي من أن الجهاز نظيف وجاف بالكامل.

استمتع بمنتج Electrolux.

نصائح للسلامة

اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.

- يمكن استخدام الأجهزة من قبل الأشخاص الذين يعانون نقصًا في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية أو الذين تنقصهم الخبرة أو المعرفة في حال تم الإشراف عليهم أو إعطاؤهم إرشادات تتعلق. باستخدام الجهاز بطريقة آمنة وفي حال فهم المخاطر المرتبطة به.
- ويجب ألا يعبث الأطفال بالجهاز.
- يُمنع استخدام هذا الجهاز من قِبل الأطفال. أبقِ الجهاز والسلك بعيدًا عن متناول الأطفال.
- يمكن توصيل الجهاز بمصدر تيار ذو جهد وتَردد يتوافقان مع المواصفات الموجودة على لوحة القياس فقط!
- لا تستخدم الجهاز أو تلتقطه في حالة – تلف سلك الإمداد الكهربي، – تلف المبيت.
- في حالة تلف الجهاز أو سلك الإمداد الكهربي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
- قم دائمًا بفصل الجهاز من الإمداد الكهربي إذا بقي دون رقابة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
- قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الإمداد الكهربي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك عند الاستخدام.
- لا تقم مطلقًا بلمس الشفرات أو الحشوات بيدك أو بأي أدوات أثناء توصيل الجهاز.
- يجب توخي الحذر عند التعامل مع شفرات التقطيع الحادة وتفريغ الإناء وأثناء التنظيف.
- إن الشفرة والملحقات تكون حادة جدًا! فهناك خطر التعرض لإصابة! توخ الحذر عند تجميع الجهاز أو فكه بعد الاستخدام أو عند التنظيف! تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.
- لا يمكن استخدام الجهاز لجرش الثلج أو خلط المواد الصلبة والجافة، كالجوز، الحلوى؛ إلا أن يتم ذلك باستخدام ملحقات خاصة ترفق مع الجهاز. وإلا فقد تصبح الشفرة غير حادة.
- لا تغمر الجهاز في ماء أو أي سائل آخر.
- عند تحضير حمل ثقيل، لا تستخدم الجهاز بشكل متواصل لأكثر من 30 ثانية. دعه يبرد قبل البدء.
- الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التلف المحتمل الناتج عن الاستخدام غير المناسب أو غير الصحيح.

عربي

شكرًا لك على اختيار منتج Electrolux. لضمان الحصول على أفضل النتائج، استخدم دائمًا منتجات وقطع غيار Electrolux الأصلية. فقد صُممت خصيصًا لمنتجك. روعي في تصميم هذا المنتج الحفاظ على البيئة. جميع الأجزاء البلاستيكية عليها علامات لأغراض إعادة التدوير.

المكونات

A. مفتاح التشغيل
B. زر TURBO (توربو)
C. قطعة محمولة باليد
D. ذراع خلط معدنية
E. سكين
F. حبل القوة
G. الدورق
H. المخفقة التقليدية*
I. إناء فرم*
J. غطاء إناء الفرم*
K. سكين إناء الفرم*
L. قاعدة الخلط البلاستيكية*
M. هراسة البطاطس*
* طرازات معينة فقط

الصورة صفحة 2-3

قبل الاستخدام للمرة الأولى

1 **قبل استخدام جهاز تحضير الطعام،** قم بإزالة كل مواد التغليف أو البلاستيك أو الملصقات أو العلامات التي قد تكون مرفقة بقاعدة المحرك أو الأوعية أو الملحقات.

تحذير! لا تغمر المبيت أو القابس أو السلك في ماء أو أي سائل آخر.
تنبيه! قم بإيقاف تشغيل الجهاز وفصله من الإمداد الكهربي قبل تغيير الملحقات أو الاقتراب من الأجزاء التي تتحرك عند الاستخدام.

2 اغسل كل الأجزاء، **باستثناء قاعدة المحرك،** بالمياه الدافئة والصابون. جفّف كل الأجزاء جيدًا قبل استخدامها.
يمكنك تنظيف جميع الأجزاء بوضعها على الرف العلوي في غسالة الأطباق، ما عدا قاعدة هراسة البطاطس، ومحول الخفاق، والجزء العلوي من القطاعة.

3 **يجب تنظيف الجهاز بقطعة قماش مبللة، ثم تجفيفه بقطعة قماش.**
ملاحظة: لا يجب استخدام منظفات كاشطة أو وسادات تلميع لتنظيف سطح الجهاز.

بدء التشغيل

4 **أدخل قاعدة الخلط** في الجزء المحمول باليد، وأدرها باتجاه عقارب الساعة (A) واتركها تستقر في موضعها. لإزالة قاعدة الخلط، أدرها بعكس اتجاه عقارب الساعة (B).

5 **أدخل المضرب اليدوي جيدًا في الدورق،** وابدأ المزج ببدء التشغيل على السرعة العادية. تأكد من أن الدورق ممتلئ بكمية لا تزيد عن الثلثين (600 مللي لتر). في حالة عدم استخدام الدورق، لا تُدخل قاعدة الخلط على عمق أكثر من الثلثين من طولها. حرك المضرب اليدوي بخفة لأعلى ولأسفل لضمان أفضل معالجة للمحتوى. حرر المفتاح للتوقف.

6 ***استخدام المفرمة الصغيرة.** ضع إناء الفرم على سطح نظيف ومستوٍ. ضع الشفرة المصنوعة من الاستانلس ستيل في مكانها.

7 ***ضع الطعام داخل إناء المفرمة.** لا يمكن أن يتجاوز مقدار الطعام المراد فرمه 300 جم (الحد الأقصى للمستوى المشار إليه). أغلق الغطاء.

8 **أدخل القطعة المحمولة باليد في غطاء المفرمة،** وقم بتدويره باتجاه عقارب الساعة (A) وتثبيته في موضعه. قم بالتوصيل بمأخذ الطاقة والضغط على مفتاح البدء. حرره للإيقاف. أخرج القطعة المحمولة باليد بتدويرها عكس اتجاه عقارب الساعة (B).

9 ***العمل باستخدام المخفقة التقليدية.** لتجميع المخفقة مع الجزء المحمول باليد، أدر الجزء المحمول باليد باتجاه عقارب الساعة حتى يتم إحكام إغلاقه. لفكه، أدره بعكس اتجاه عقارب الساعة.

10 **استخدام هراسة البطاطس*.** يمكنك تجميع هراسة البطاطس مع الجزء اليدوي من خلال تدوير الجزء اليدوي باتجاه عقارب الساعة إلى أن يتم تثبيتهما معاً بإحكام. يمكنك فصل الجزء اليدوي عن هراسة البطاطس من خلال تدويره بعكس اتجاه عقارب الساعة.
ملاحظة: يتم سلق البطاطس ثم هرسها بأقصى سرعة خلال 60 ثانية.

التنظيف والعناية

11 **قم بإيقاف تشغيل الجهاز،** وإزالة القابس من مقبس الجدار وانتظر حتى تتوقف الأدوات تمامًا.

كميات المزج وأوقات التحضير

قاعدة الخلط المعدنية الملحقة والوعاء

الوصفة	المكونات	الكمية		الوقت	السرعة
عصير مشمش-أناناس	شرائح أناناس	250	جم	60 ثانية	Turbo (توربيني)
	مشمش مجفف	40	جم		
	زبادي	300	جم		
عصير التوت	توت مثلج	250	جم	60 ثانية	Turbo (توربيني)
	موز	½	قطعة		
	المياه	100	جم		
	سكر	1	ملعقة كبيرة		
	زبادي	300	جم		

كميات الفرم وأوقات التحضير

المفرمة الصغيرة الملحقة

المكونات	الكمية		الجودة	الوقت	الكمية	الوقت	الجودة	الوقت	السرعة
الجزر	100 إلى 200	جم	خشن	--	متوسط	5 إلى 10 ثانية	ناعم	10 إلى 20 ثانية	Turbo (توربيني)
البصل	100 إلى 200	جم		3 إلى 5 ثانية				10 إلى 20 ثانية	Turbo (توربيني)
لوز	100 إلى 200	جم		3 إلى 5 ثانية		7 إلى 10 ثانية		10 إلى 20 ثانية	Turbo (توربيني)
لحم (بقري)	100 إلى 200	جم		--				5 ثانية	Turbo (توربيني)
ثلج	100 إلى 200	جم		--		5 مرات تشغيل لمدة 3 ثوانٍ، وإيقافٌ لمدة ثانيتين		10 مرات تشغيل لمدة 3 ثوانٍ، وإيقافٌ لمدة ثانيتين	Turbo (توربيني)

كميات الخفق وأوقات التحضير

*مفرمة تقليدية ملحقة

المكونات	الكمية	الوقت	السرعة
القشدة	500 جم	50 إلى 70 ثانية	Turbo (توربيني)
بياض بيض	4 وحدات	60 ثانية	Turbo (توربيني)
ملاحظة: من الممكن استخدام المخفقة التقليدية* لخفق الكريما في الدورق، طالما أن درجة حرارة الكريما ما بين 4 و 8 درجات مئوية. لخفق البيض، يرجى استخدام إناء بحجم 1.5 لتر.			

كميات الهرس وأوقات التشغيل المناسبة

هراسة البطاطس*

المكونات	الكمية	الوقت	السرعة
قطع بطاطس مطبوخة، قطع يقطين مطبوخة (الحجم 20 ملم × 20 ملم × 20 ملم)	300 جم	30 ثانية	سرعة عالية

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	السبب المحتمل	الحل
الشفرات لا تدور عند تشغيل الجهاز.	قد تكون هناك كمية كبيرة جداً من الطعام في الوعاء. قطع الطعام كبيرة جداً. يوجد طعام عالق حول الشفرات.	قومي بتقليل كمية الطعام. قومي بتقليص حجم الطعام.
يبدو صوت المحرك كما لو كان غير قادر على الدوران.	قد لا تكون السرعة المختارة مناسبة.	انظري دليل المعالجة لمعرفة السرعات المناسبة.
المفرمة الصغيرة* لا تعمل.	غطاء المفرمة غير مثبّت بشكل صحيح.	تأكد من تجميع الغطاء وإناء المفرمة بشكل صحيح.
قاعدة الخلط/المخفقة التقليدية* لا تعمل.	قاعدة الخلط/المخفقة التقليدية*غير مجمعة بشكل صحيح.	تأكد من أن قاعدة الخلط/المفرمة التقليدية* مستقرة في موضعها.
هراسة البطاطس* لا تعمل.	لم يتم تركيب هراسة البطاطس* بشكل صحيح.	تأكدي من إحكام قفل هراسة البطاطس* في موضعها. تأكدي من تركيب الشفرة بشكل صحيح في القاعدة.
*طرازات معينة فقط		

التخلص من الجهاز



يشير هذا الرمز على المنتج إلى أن هذا المنتج يحتوي على بطارية لا ينبغي التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كنفاية منزلية. لإعادة تدوير المنتج الخاص بك، يرجى نقله إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة إلكترولوكس حتى يمكن إزالة البطارية والأجزاء الكهربائية وإعادة تدويرهم بطريقة آمنة ومهنية. اتبع القواعد المعمول بها في بلدك المتعلقة بالجمع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات القابلة لإعادة الشحن.

تحتفظ شركة Electrolux بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.

БЪЛГАРСКИ

Благодарим Ви, че избрахте продукт на Electrolux. За да си гарантирате най-добрите резултати, винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части на Electrolux. Те са произведени специално за Вашия продукт. Този продукт е разработен с мисъл за околната среда. Всички пластмасови части са обозначени с цел рециклиране.

КОМПОНЕНТИ

A. Бутон за старт
B. Бутон за режим „турбо“
C. Ръчна приставка
D. Метален миксиращ накрайник
E. Нож
F. Захранващ кабел
G. Чаша
H. Традиционна бъркалка*
I. Купа за кълцане*
J. Капак на купата за кълцане и натрошаване*
K. Нож на купата за кълцане и натрошаване*
L. Пластмасов миксиращ на-крайник*
M. Преса за картофено пюре*

*в зависимост от модела

Страница с изображения 2-3

ПРЕДИ ПЪРВАТА УПОТРЕБА

1 **Преди да започнете работа с вашия уред,** отстранете целия опаковъчен материал, всички пластмаси, етикети, стикери или накрайници, прикрепени към моторния блок, както и купи или принадлежности.

Предупреждение! Никога не потапяйте корпуса, щепсела или кабела във вода или други течности.
Внимание! Изключете уреда и го извадете от контакта, преди да смените аксесоарите или прилежащите части, които се движат при употреба.

2 Измийте всички части, **с изключение на моторния блок,** в топла, сапунена вода. Подсушете старателно всяка от частите преди употреба.

Всички части освен стъпалото на пресата за картофено пюре, адаптера на миксера и горната част на чопъра може да се мият на най-горния ред във Вашата съдомиялна.

3 **Корпусът трябва да се почиства с мека, влажна кърпа,** след което да се подсушава със суха кърпа. **Забележка:** Не ползвайте абразивни почистващи препарати или фибро гъби при почистване на повърхностите на уреда.

ПЪРВИ СТЪПКИ

4 **Поставете миксиращия накрайник** в ръчната приставка и фиксирайте, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка (A). Завъртете го обратно на часовниковата стрелка, за да го извадите (B).

5 **Вкарайте пасатора в чашата** и започнете да разбърквате с нормална скорост. Уверете се, че чашата е напълнена до не повече две трети от вместимостта си (600мл). Ако не използвате чашата, миксиращият накрайник не трябва да е потопен на повече от две трети от своята дължина. За да се гарантира оптимална обработка на продуктите, леко придвижвайте миксиращия накрайник нагоре и надолу. Отпуснете превключвателя, за да спрете уреда.

6 **Използване на малката купа за кълцане*.** Поставете купата за кълцане на чиста и равна повърхност. Фиксирайте острието от неръждаема стомана.

7 **Поставете храна в купата за кълцане.*** Количеството продукти за кълцане не бива да надвишава 300 г (обозначава максималното ниво). Затворете капака.

8 **Поставете ръчната приставка в капака на купата** и фиксирайте, като я завъртите по посока на часовниковата стрелка (A). Включете щепсела в контакта и натиснете превключвателя, за да пуснете уреда. Отпуснете превключвателя, за да спрете уреда. Извадете ръчната приставка, като я завъртите обратно на часовниковата стрелка (B).

9 **Работа с традиционната бъркалка*.** За да сглобите бъркалката към ръчната приставка, завъртете приставката по посока на часовниковата стрелка, докато се пристегне. Завъртете обратно на часовниковата стрелка, за да разглобите.

10 **Употреба на пресата за картофено пюре*.** За да сглобите пресата за картофено пюре с дръжката, завъртете дръжката по часовниковата стрелка, докато се затегне. За да разглобите, завъртете копчето обратно на часовниковата стрелка.
Забележка: Картофите се варят и след това намачкват на максимална скорост за 60 секунди.

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

11 **Изключете уреда,** извадете щепсела от контакта и изчакайте, докато инструментите са спрели напълно.

Всички части освен стъпалото на пресата за картофено пюре, адаптера на миксера и горната част на чопъра може да се мият на най-горния ред във Вашата съдомиялна.

12 Измийте всички части, **с изключение на моторния** блок, в топла, сапунена вода. Подсушете старателно всяка от частите преди употреба.

Ако използвате съдомиялна машина, частите на уреда трябва да се поставят само на най-горния й рафт.

13 **Корпусът трябва да се почиства с мека, влажна кърпа,** след което да се подсушава със суха кърпа.
Забележка: Не ползвайте абразивни почистващи препарати или фибро гъби при почистване на повърхностите на уреда.
Преди съхранение, премахнете щепсела от захранването. Уверете се, че уреда е чист и напълно сух.

УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Преди да използвате уреда за първи път, прочетете внимателно тези инструкции за употреба.

- Уредите могат да бъдат използвани от лица с намалени физически, сетивни и умствени възможности или лица без опит и познания, само ако те са под наблюдение или бъдат инструктирани относно безопасната употреба на уреда и възможните рискове.
- Децата не трябва да си играят с уреда.
- Този уред не бива да се използва от деца. Дръжте уреда и кабела му далеч от достъпа на деца.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вземайте уреда, ако:

– захранващият кабел е повреден;
– корпусът е повреден.

- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, когато го оставяте без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване на уреда.
- Изключете уреда, включително и от захранването преди да извършите смяна на приставки или да се доближите до части, които се движат по време на употреба.
- Никога не докосвайте ножовете или приставките с ръка или с инструменти, докато уредът е включен.
- Бъдете внимателни при работа с острите ножчета, при изпразване на купата и при почистване.
- Ножовете и приставките са много остри! Опасност от нараняване! Бъдете внимателни, когато сглобявате, разглобявате или почиствате уреда! Уверете се, че уредът е

изключен от захранването.
- Уредът не може да се използва за разтрошаване на лед или смесване на твърди и сухи субстанции,като например ядки, бонбони;небет шекер с изключение на случаите,когато се ползват специалните аксесоари от комплектацията на уреда.В противен случай ножовете могат да се изтъпят.
- Не потапяйте уреда във вода или други течности!
- При голямо натоварване, не използвайте уреда без прекъсване в продължение на повече от 30 секунди. Оставете уреда да изстине, преди да го стартирате отново.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не поема никаква отговорност за възможни щети, причинени от неподходяща или неправилна употреба на уреда.

КОЛИЧЕСТВА ЗА СМЕСВАНЕ И ВРЕМЕНА ЗА ОБРАБОТКА

ПРИНАДЛЕЖНОСТ МЕТАЛНА БЪРКАЛКА И ЧАША

РЕЦЕПТА	СЪСТАВКИ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
Ананасово-кайсиев мус	Ананасови резенчета	250 гр	60 сек.	Turbo
	Сушени кайсии	40 гр		
	Кисело мляко	300 гр		
Ягодов мус	Замразени ягоди	250 гр	60 сек.	Turbo
	Банан	½ бр.		
	Вода	100 гр		
	Пудра захар	1 с.л.		
	Кисело мляко	300 гр		

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА НАДРОБЯВАНЕ

ПРИНАДЛЕЖНОСТ МИНИ РЕЗАЧКА

СЪСТАВКИ	КОЛИЧЕСТВО	СТЕПЕН	ВРЕМЕ	СТЕПЕН	ВРЕМЕ	СТЕПЕН	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
Моркови	100-200 гр	Грубо	-	Средно	5-10 сек.	Фино	10-20 сек	Turbo
Лук	100-200 гр		3-5 сек.				10-20 сек	Turbo
Бадеми	100-200 гр		3-5 сек.		7-10 сек.		10-20 сек	Turbo
Месо	100-200 гр		-				5 сек	Turbo
Лед	100-200 гр		-		5 импулса ON за 3 сек, OFF за 2 сек		10 импулса ON за 3 сек, OFF за 2 сек	Turbo

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА ПАСИРАНЕ/РАЗБИВАНЕ

ПРИНАДЛЕЖНОСТ ПРОФЕСИОНАЛНА ТРАДИЦИОННА БЪРКАЛКА*

СЪСТАВКИ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
Сметана	500 гр	50-70 сек.	Turbo

СЪСТАВКИ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
Яйчен белтък	4 бр.	60 сек.	Turbo
Забележка: Можете да използвате традиционна бъркалка* за разбиване на сметана в чашата, ако температурата на сметаната е между 4 и 8 градуса по Целзий. За разбиване на яйца, използвайте 1,5 литрова купа.			

КОЛИЧЕСТВА И ВРЕМЕНА ЗА МАЧКАНЕ

АКСЕСОАР ПРЕСА ЗА КАРТОФЕНО ПЮРЕ*

СЪСТАВКИ	МАКСИМАЛНО КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЕ	СКОРОСТ
Парчета печени картофи, парчета печена тиква (размери 20мм x 20ммx20мм)	300 гр	30 сек.	Висока скорост

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	ВЪЗМОЖНА ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
Ножчетата не се завъртат при работа.	Може би има прекалено много храна в отделението. Парчетата храна са прекалено големи. Храна е заседнала около ножчетата.	Намалете количеството храна. Намалете количеството храна.
Моторът изглежда не може да преработи товара.	Скоростта може да не е правилна.	Вижте ръководството за преработка за правилните скорости.
Малката купа за кълцане* не работи..	Капакът на купата за кълцане не е добре закрепен.	Уверете се, че капакът и купата за кълцане са монтирани правилно.
Миксиращият накрайник/ традиционната бъркалка* не работи.	Миксиращият накрайник/ традиционната бъркалка* не са сглобени правилно.	Постарайте се да фиксирате миксиращия накрайник/ традиционната бъркалка*.
Пресата за картофено пюре не работи.	Пресата за картофено пюре* не е сглобена правилно.	Уверете се, че пресата за картофено пюре* е заключена в позиция. Уверете се, че ножчето е правилно монтирано на звънеца на стъпалото.
*в зависимост от модела		

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ върху продукта указва, че продуктът съдържа батерия, която не трябва да се изхвърля с обичайните домакински отпадъци.



Този символ върху продукта или върху опаковката му указва, че продуктът може да не се изхвърля като домакинскии уреди. За рециклиране на продукта ви го занесете на официално място за събиране на електроуреди или център на Electrolux, който може да извади и рециклира безопасно и професионално батерията и електрическите части. Изпълнявайте правната уредба на вашата държава за разделно събиране на електрически продукти и презареждащи се батерии.

Electrolux си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие.

ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

SOUČÁSTI

A. Tlačítko Start
B. Tlačítko Turbo
C. Rukojeť
D. Kovový mixovací nástavec
E. Nůž
F. Napájecí šňůra
G. Odměrka
H. Tradiční šlehací metla*
I. Mixovací nádoba*
J. Víko mixovací nádoby*
K. Nádoba se sekacím nožem*
L. Plastový mixovací nástavec*
M. Mačkadlo na brambory*

*V závislosti na daném modelu.

Strana s obrázky 2-3

PŘED PRVNÍM POUŽITÍM

1 **Před prvním použitím spotřebiče odstraňte veškeré obalové materiály,** plasty, štítky, samolepky nebo visačky, které mohou být připojeny k podstavci s motorem, mísám nebo nástavcům.

Varování! Kryt, zástrčka ani kabel se nesmí nikdy ponořit do vody ani jakékoliv jiné kapaliny.
Pozor! Před výměnou příslušenství nebo manipulací s pohyblivými součástmi spotřebič vždy vypněte a vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky.

2 Omyjte všechny části **kromě** podstavce s motorem ve vlažné vodě se saponátem. Každou část před použitím důkladně osušte.

Všechny díly, kromě nohy mačkadla na brambory, adaptéru šlehače a horní části kráječe, lze mýt v horním koši myčky nádobí.

3 **Kryt je nutné čistit jen měkkým vlhkým hadříkem** a poté usušit hadříkem.
Poznámka: K čištění povrchů přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.

ZAČÍNÁME

4 **Nasaďte mixovací nástavec** na rukojeť, otočte jím ve směru hodinových ručiček (A) a zajistěte. Pokud chcete mixovací nástavec odpojit, otočte jím proti směru hodinových ručiček (B).

5 **Vložte tyčový mixér co nejhlouběji do odměrky** a začněte mixovat při normální rychlosti. Odměrku naplňte maximálně do 2/3 (600 ml) . Pokud nepoužíváte odměrku, nesmíte mixovací nástavec ponořit hlouběji než do 2/3 jeho délky. Nejlepšího zpracování obsahu dosáhnete, pokud budete tyčovým mixérem pohybovat nahoru a dolů. Přístroj zastavíte uvolněním tlačítka.

6 **Použití malého sekacího nástavce*.** Postavte mixovací nádobu na čistý a rovný povrch. Vložte čepel z nerezavějící oceli.

7 **Vložte do mixovací nádoby požadované suroviny***. Mixujte max. 300 g (uvedená maximální výše) surovin. Zavřete víko.

8 **Nasaďte rukojeť na víko mixovací nádoby,** otočte jí ve směru hodinových ručiček (A) a zajistěte. Zapojte zástrčku do zásuvky a přístroj zapněte stisknutím vypínače. Přístroj zastavíte uvolněním tlačítka. Odpojte rukojeť otočením proti směru hodinových ručiček (B).

9 **Použití tradiční šlehací metly*.** Šlehací metlu nasaďte na rukojeť a utáhněte rukojeť ve směru hodinových ručiček. Pokud chcete rukojeť uvolnit, otočte jí proti směru hodinových ručiček.

10 **Použití mačkadla na brambory*.** K sestavení mačkadla na brambory s ručním dílem otočte ručním dílem po směru hodinových ručiček, dokud není utažený. Při demontáži otáčejte proti směru hodinových ručiček.
Poznámka: Brambory se uvaří a poté rozmačkají při maximální rychlosti během 60 sekund.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

11 **Vypněte spotřebič,** vytáhněte zástrčku ze zásuvky a počkejte, dokud se nástroje nepřestanou zcela pohybovat.

Varování! Kryt, zástrčka ani kabel se nesmí nikdy ponořit do vody ani jakékoliv jiné kapaliny.

12 Omyjte všechny části **kromě** podstavce s motorem ve vlažné vodě se saponátem. Každou část před použitím důkladně osušte.

Všechny díly, kromě nohy mačkadla na brambory, adaptéru šlehače a horní části kráječe, lze mýt v horním koši myčky nádobí.

13 **Kryt je nutné čistit jen měkkým vlhkým hadříkem** a poté usušit hadříkem.
Poznámka: K čištění povrchů přístroje nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo drátěnky.
Před uložením vypojte zástrčku ze síťové zásuvky. Ujistěte se, že je spotřebič čistý a zcela suchý.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič smí používat osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak činí pod dozorem nebo vedením, které zohledňuje bezpečný provoz spotřebiče, a pokud rozumí rizikům spojeným s provozem spotřebiče.
- Zabraňte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Tento spotřebič nesmí používat děti. Uchovávejte tento spotřebič a jeho kabel mimo dosah dětí.
- Přístroj lze připojit pouze k takovému zdroji energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají specifikacím uvedeným na typovém štítku!
- Přístroj nikdy nepoužívejte ani jej nezapínejte, má-li

- poškozený síťový napájecí kabel,
- poškozený kryt.

- Je-li přístroj nebo jeho napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho autorizovaný servisní zástupce nebo jiná způsobilá osoba, aby se předešlo ohrožení.
- Před montáží, demontáží a čištěním přístroje nebo pokud je přístroj ponechán bez dozoru, vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Než budete manipulovat s pohyblivými díly, vypněte spotřebič a odpojte jej z napájení.
- Pokud je přístroj zapojen do sítě, nikdy se nedotýkejte čepelí ani vnitřních částí.
- Při manipulaci s ostrými noži, vyprazdňování mísy a během čištění buďte opatrní.
- Čepele a vnitřní části mixéru jsou velice ostré! Hrozí nebezpečí zranění! Při montáži, demontáži zařízení po použití a při čištění buďte opatrní! Zkontrolujte, zda je zástrčka vytažena ze sítě.
- Spotřebič nemůže být používán pro drcení ledu nebo mixování tvrdých a suchých surovin, jako ořechů a tvrdého karamelu, pokud není použito specifického příslušenství dodaného se spotřebičem. V takovém případě může dojít k otupení nože.
- Přístroj neponořujte do vody nebo jiné kapaliny.
- Při zpracování těžkého těsta nesmí maximální doba nepřetržitého provozu přístroje překročit 30 sekund. Před opětovným uvedením do provozu přístroj nechejte zchladnout.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nemůže převzít jakoukoli odpovědnost za případné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním přístroje.

DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ K MIXOVÁNÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ KOVOVÁ MIXOVACÍ NOHA A MIXOVACÍ NÁDOBA

RECEPT	PŘÍSADY	MNOŽSTVÍ		ČAS	RYCHLOST
Meruňkovo-ananasový koktejl	Ananas na plátky	250	g	60 s	Turbo
	Sušené meruňky	40	g		
	Jogurt	300	g		
Malinový koktejl	Mražené maliny	250	g	60 sec	Turbo
	Banán	½	ks		
	Voda	100	g		
	Cukr krupice	1	polévková lžíce		
	Jogurt	300	g		

DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ K SEKÁNÍ ČI MLETÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ MINISEKÁČEK

PŘÍSADY	MNOŽSTVÍ	KVALITA	ČAS	KVALITA	ČAS	KVALITA	ČAS	RYCHLOST
Mrkev	100-200 g	Hrubá	-	Střední	5-10 sec	Jemná	10-20 sec	Turbo
Cibule	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandle	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Maso	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Led	100-200 g		-		5 pulzů ZAPNUTO na 3 sekundy, VYPNUTO na 2 sekundy		10 pulzů ZAPNUTO na 3 sekundy, VYPNUTO na 2 sekundy	Turbo

DOBY PŘÍPRAVY A MNOŽSTVÍ KE ŠLEHÁNÍ

PŘÍSLUŠENSTVÍ TRADIČNÍ ŠLEHACÍ METLA*

PŘÍSADY	MNOŽSTVÍ	ČAS	RYCHLOST
Smetana	500 g	50-70 s	Turbo
Vaječné bílky	4 ks	60 s	Turbo
Poznámka: V mixovací nádobě je ke šlehání smetany možné použít tradiční šlehací metla*, pokud je teplota smetany mezi 4 a 8 stupni Celsia. Ke šlehání vajec použijte mísu o objemu 1,5 litru.			

MNOŽSTVÍ K ROZMAČKÁNÍ A DOBY PŘÍPRAVY

PŘÍSLUŠENSTVÍ MAČKADLO NA BRAMBORY*

PŘÍSADY	MAXIMÁLNÍ MNOŽSTVÍ	ČAS	RYCHLOST
Uvařené kusy brambor, uvařené kusy dýně (velikost 20 x 20 x 20 mm)	300 g	30 s	Vysoká rychlost

ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	MOŽNÁ PŘÍČINA	ŘEŠENÍ
Čepele se při přípravě neotáčí.	V nálevce může být příliš mnoho potravin. Kusy potravin jsou příliš velké. Okolí čepelí je zanesené potravinami.	Snižte množství potravin. Zmenšete velikost potravin.
Motor zní, jako když nedokáže náplň zpracovat.	Může být použita nesprávná rychlost.	Viz průvodce přípravou pro správné rychlosti.
Malý sekací nástavec* nefunguje.	Víko mixovací nádoby není správně dotaženo.	Zkontrolujte, zda jsou víko a mixovací nádoba nasazeny správně.
Mixovací nástavec/tradiční šlehací metla*nefungují.	Mixovací nástavec/tradiční šlehací metla nejsou nasazeny správně.	Zkontrolujte, zda jsou mixovací nástavec/tradiční šlehací metla* zajištěny ve správné poloze.
Mačkadlo na brambory nefunguje.	Mačkadlo na brambory není správně sestaveno.	Ujistěte se, že je mačkadlo na brambory zajištěno na místě. Ujistěte se, že je čepel správně namontovaná ve zvonci nohy.
*V závislosti na daném modelu.		

LIKVIDACE



Tento symbol na výrobku označuje, že obsahuje baterie, která by neměla být likvidována společně s běžným domovním odpadem.



Tento symbol na výrobku nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Chcete-li výrobek recyklovat, odneste jej do oficiálního sběrného místa nebo do servisního střediska společnosti Electrolux, kde mohou baterii a další elektrické součásti vyjmout a recyklovat bezpečným a profesionálním způsobem. Postupujte podle zákonů platných ve vaší zemi, které se týkají sběru separovaných odpadních elektrických výrobků a nabíjecích baterií.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace i technické údaje bez předchozího upozornění.

DEUTSCH

Danke das Sie sich für ein Produkt von Electrolux entschieden haben. Um beste Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir das passende Original-Zubehör von Electrolux zu verwenden. Dieses wurde speziell für Ihr Produkt entwickelt auch unterm dem Aspekt die Umwelt zu schützen, daher sind alle Plastik-Teile recycelfähig.

TEILE

A. Start-Taste
B. Turbotaste
C. Handteil
D. Metallmixfuß
E. Messer
F. Netzkabel
G. Becher
H. Schneebesen*
I. Zerkleinerungsbehälter*
J. Deckel für Zerkleinerungsbehälter*
K. Messer für Zerkleinerungsbehälter*
L. Kunststoffmixfuß*
M. Kartoffelstampfer*

*modellabhängig

Abbildung Seite 2-3

VOR DER ERSTEN INBETRIEBNAHME

1 **Entfernen Sie vor der Verwendung Ihres Geräts das gesamte Verpackungsmaterial,** Kunststoffe, Schilder, Aufkleber oder Etiketten, die am Motorblock, an den Schalen oder Aufsätzen angebracht sind.

Warnung! Tauchen Sie niemals das Gehäuse, den Netzstecker oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
Vorsicht! Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich bei Gebrauch bewegen.

2 Reinigen Sie alle Teile **mit Ausnahme des Motorblocks** mit warmem Seifenwasser. Trocknen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch sorgfältig.

Sämtliche Teile, ausgenommen der Standfuß des Kartoffelstampfers, die Schneebesenaufnahme und der obere Teil des Zerhackers, können im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.

3 **Das Gehäuse sollte nur mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt** und anschließend mit einem Tuch abgetrocknet werden.
Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberflächen keine Scheuermittel oder Metallschwämme.

ERSTE SCHRITTE

4 **Setzen Sie den Mixfuß** in das Handteil, drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn (A), bis er einrastet. Zum Abnehmen drehen Sie den Mixfuß im Gegenuhrzeigersinn (B).

5 **Setzen Sie den Stabmixer tief in den Becher** und beginnen Sie den Mixvorgang durch Starten mit normaler Geschwindigkeit. Achten Sie darauf, dass der Becher nicht mehr als 2/3 (600 ml) gefüllt ist. Wenn der Becher nicht verwendet wird, darauf achten, dass der Mixfuß nicht mehr als 2/3 seiner Länge eintaucht. Leichtes Auf- und Abbewegen des Stabmixers ermöglicht das bestmögliche Durcharbeiten der Masse. Lassen Sie zum Beenden die Taste los.

6 **Verwenden des Mini-Zerkleinerers*.** Stellen Sie den Zerkleinerungsbehälter auf eine saubere, ebene Fläche. Bringen Sie die Edelstahlklinge an.

7 **Geben Sie die Lebensmittel in den Zerkleinerungsbehälter*.** Die maximale Zerkleinerungsmenge beträgt 300 g (angezeichnete Maximalhöhe). Schließen Sie den Deckel.

8 **Setzen Sie das Handteil in den Zerkleinererdeckel ein,** und drehen Sie es im Uhrzeigersinn (A), bis es einrastet. Schießen Sie den Netzstecker an und schalten Sie das Gerät durch Drücken auf die Taste für normale Geschwindigkeit ein. Zum Ausschalten lassen Sie die Taste los. Nehmen Sie das Handteil durch Drehen gegen den Uhrzeigersinn ab (B).

9 **Arbeiten mit dem Schneebesen***. Befestigen Sie den Schneebesen am Handteil, indem Sie dieses im Uhrzeigersinn festdrehen. Zum Abnehmen drehen Sie im Gegenuhrzeigersinn.

10 **Verwenden des Kartoffelstampfers***. Um den Kartoffelstampfer mit dem Handstück zu verbinden, das Handstück entgegen dem Uhrzeigersinn handfest eindrehen. Im Uhrzeigersinn drehen, um die Verbindung zu lösen.
Hinweis: Kartoffeln werden gekocht und anschließend bei max. Drehzahl innerhalb von 60 Sekunden zerkleinert.

REINIGUNG UND PFLEGE

11 **Schalten Sie das Gerät aus**, ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und warten Sie, bis die Einsätze zum Stillstand gekommen sind.

Warnung! Tauchen Sie niemals das Gehäuse, den Netzstecker oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

12 Reinigen Sie alle Teile **mit Ausnahme des Motorblocks** mit warmem Seifenwasser. Trocknen Sie alle Teile vor dem nächsten Gebrauch sorgfältig.

OK Sämtliche Teile, ausgenommen der Standfuß des Kartoffelstampfers, die Schneebesenaufnahme und der obere Teil des Zerhackers, können im oberen Korb des Geschirrspülers gereinigt werden.

13 **Das Gehäuse sollte nur mit einem weichen feuchten Tuch gereinigt** und anschließend mit einem Tuch abgetrocknet werden.
Hinweis: Verwenden Sie zur Reinigung der Geräteoberflächen keine Scheuermittel oder Metallschwämme.
Vor Lagerung des Geräts den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Sicherstellen, dass das Gerät sauber und absolut trocken ist.

SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie die nachfolgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal in Betrieb nehmen.

- Die Geräte können von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit mangelnder Erfahrung und/oder mangelndem Wissen nur dann verwendet werden, wenn sie durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die mit dem Gerät verbundenen Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern bedient werden. Bewahren Sie das Gerät inklusive Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Das Gerät darf nur an Stromquellen angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen!
- Das Gerät niemals benutzen oder handhaben, wenn

– das Netzkabel beschädigt ist,
– das Gehäuse beschädigt ist.

- Ein beschädigtes Gerät oder Netzkabel muss vom Hersteller, von seinem Service-Vertreter oder einer entsprechend qualifizierten Person instandgesetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Trennen Sie das Gerät bei Abwesenheit sowie vor dem Zusammensetzen bzw. Auseinanderbauen oder zum Reinigen immer vom Stromnetz.
- Schalten Sie das Gerät aus, und trennen Sie es vom Strom, bevor Sie Zubehör wechseln oder mit Teilen arbeiten, die sich im Betrieb bewegen.
- Fassen Sie keinesfalls die Klingen oder Einsätze mit der Hand oder Werkzeugen an, während das Gerät am Stromnetz angeschlossen ist.
- Gehen Sie beim Umgang mit den scharfkantigen Messern, beim Entleeren des Behälters und während der Reinigung vorsichtig um.
- Die Klingen und Einsätze sind sehr scharf! Verletzungsgefahr! Vorsicht, wenn Sie das Gerät zusammensetzen, nach Gebrauch zerlegen oder reinigen! Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vom Stromnetz getrennt ist.

- Das Gerät eignet sich außer mit dem speziellen Zubehör, welches mit dem Gerät ausgeliefert wurde, nicht zum Zerkleinern von Eis oder zum Mahlen harter, trockner Massen wie Nüsse oder Bonbons. Die Klinge könnte dadurch stumpf werden.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Gerät bei hoher Belastung nicht länger als 30 Sekunden ununterbrochen eingeschaltet. Vor dem erneuten Einschalten abkühlen lassen.
- Das Gerät ist nur für den Gebrauch im Haushalt bestimmt. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für mögliche Schäden, die durch unsachgemäße oder fehlerhafte Benutzung verursacht wurden.

ZUTATENMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR MIXERAUFSATZ UND BECHER AUS METALL

REZEPT	ZUTATEN	MENGE	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT
Ananas-Aprikosen-Smoothie	Ananas in Scheiben	250 g	60 Sek.	Turbo
	Getrocknete Aprikosen	40 g		
	Joghurt	300 g		
Himbeer-Smoothie	Gefrorene Himbeeren	250 g	60 Sek.	Turbo
	Bananen	½ Stück		
	Wasser	100 g		
	Zucker	1 Teelöffel		
	Joghurt	300 g		

ZUTATENMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR MINI-MESSER

ZUTATEN	MENGE	QUALITÄT	ZEIT	QUALITÄT	ZEIT	QUALITÄT	ZEIT	GESCHWIN.
Karotten	100-200 g	Grob	-	Medium (Mittel)	5-10 sec	Fein	10-20 sec	Turbo
Zwiebeln	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandeln	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Fleisch	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Eis	100-200 g		-		5 Impulse für 3 Sek., 2 Sek. aus		10 Impulse für 3 Sek., 2 Sek. aus	Turbo

QUIRL-/SCHLAGMENGE UND VERARBEITUNGSDAUER

ZUBEHÖR SCHNEEBESEN*

ZUTATEN	MENGE	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT
Sahne	500 g	50-70 Sek.	Turbo
Eiweiß	4 Anteile	60 Sek.	Turbo

ZUTATEN	MENGE	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT
Hinweis: Schlagsahne kann im Becher auch mit dem Schneebesen* hergestellt werden, solange die Temperatur der Sahne zwischen 4 °C und 8 °C liegt. Verwenden Sie zum Schlagen von Eiern eine 1,5 Liter Schüssel.			

VERARBEITUNGSMENGEN UND -DAUER

KARTOFFELSTAMPFERZUBEHÖR*

ZUTATEN	HÖCHSTMENGE	ZEIT	GESCHWINDIGKEIT
Gekochte Kartoffelstücke, gekochte Kürbisstücke (Größe 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 Sek.	Max. Drehzahl

FEHLERSUCHE

PROBLEM	MÖGLICHE URSACHE	LÖSUNG
Die Messerklingen drehen sich nicht während der Verarbeitung.	Zu viele Lebensmittel im Behälter. Die einzelnen Stücke sind zu groß. Es haben sich Lebensmittel an den Messerklingen festgesetzt.	Menge an Lebensmitteln reduzieren. Lebensmittel weiter zerkleinern.
Das Motorengeräusch lässt vermuten, dass die Menge an Lebensmitteln nicht verarbeitet werden kann.	Die Drehzahl ist evtl. falsch eingestellt.	Siehe das Handbuch für korrekte Drehzahlen.
Der Mini-Zerkleinerer* funktioniert nicht..	Der Zerkleinererdeckel ist nicht ordnungsgemäß befestigt.	Vergewissern Sie sich, dass der Deckel und die Zerkleinerungsbehälter richtig zusammengesetzt sind.
Der Mixfuß/Schneebesen* funktioniert nicht.	Der Mixfuß/Schneebesen* ist nicht richtig zusammengesetzt.	Vergewissern Sie sich dass der Mixfuß/Schneebesen* einrastet.
Der Kartoffelstampfer* funktioniert nicht.	Der Kartoffelstampfer* ist nicht richtig montiert.	Darauf achten, dass der Kartoffelstampfer eingerastet ist. Sicherstellen, dass die Messerklinge richtig in der Fußaufnahme montiert ist.
* modellabhängig		

ENTSORGUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät eine Batterie enthält, die nicht im normaler Hausmüll entsorgt werden darf.



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist das Gerät als ein Produkt aus, das nicht in den Hausmüll gehört. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an einer entsprechenden Sammelstelle oder bringen es zum Kundendienst von Electrolux, bei dem Batterie als auch elektrische Bauteile sicher und professionell entsorgt werden. Beachten Sie die jeweiligen lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und wiederaufladbaren Batterien.

Electrolux behält sich das Recht vor, Produkte, Informationen und Spezifikationen zu verändern ohne vorherige Ankündigung.

DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designed med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

KOMPONENTER

A. Start-knap
B. Turboknap
C. Håndholdt del
D. Blenderfod i metal
E. Kniv
F. Strømledning
G. Målebæger
H. Traditionelt piskeris*
I. Hakkerens skål*
J. Låg til hakkerens skål*
K. Kniv til hakkerens skål*
L. Blenderfod i plast*
M. Kartoffelmoser*

*afhænger af model

Billede side 2-3

FØR IBRUGTAGNING

1 **Før ibrugtagning af maskinen fjernes al emballage,** plast, etiketter, klistermærker eller mærkater, der kan være sat på motorkabinettet, skålen eller tilbehøret.

Advarsel! Motorhus, stik eller ledning må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.
Forsigtig! Sluk for maskinen, og tag stikket ud af stikkontakten, inden du udskifter tilbehør eller rører ved dele, der bevæger sig under brug.

2 Vask alle dele, **med undtagelse af motorkabinettet,** i varmt sæbevand. Tør alle dele grundigt af før brug.

Alle dele, med undtagelse af kartoffelmoser, adapter til piskeris og minihakkerens øverste del, kan vaskes på den øverste hylde i din opvaskemaskine.

3 **Huset må kun rengøres med en blød, fugtig klud** og skal derefter tørres af med en klud.
Bemærk: Brug ikke slibende rensemidler eller skuresvampe til at rengøre overfladerne på apparatet.

SÅDAN KOMMER DU I GANG

4 **Påsæt blenderfoden** på den håndholdte del, drej den med uret (A), og lås den fast. Drej blenderfoden mod uret (B) for at afmontere.

5 **Sæt stavblenderen langt ned i målebægeret,** og begynd at blende ved at starte ved normal hastighed. Kontrollér, at bægeret ikke er mere end 2/3 (600 ml)fuldt. Hvis du ikke bruger bægeret, skal du ikke nedsænke blenderfoden mere end 2/3 af dens længde. Bevæg stavblenderen let op og ned for at sikre den bedst mulige behandling af indholdet. Slip knappen for at stoppe.

6 **Brug af minihakker*.** Placer hakkerens skål på et rent, jævnt underlag. Sæt den rustfri kniv på plads.

7 **Placer ingredienserne i hakkerens skål*.** Den mængde mad, der skal hakkes, må ikke overstige 300 g (Angivet MAX niveau). Luk låget.

8 **Sæt den håndholdte del på hakkerens låg,** drej den med uret (A), og lås den fast. Sæt stikket i stikkontakten, og tryk på knappen for at starte. Slip for at stoppe. Fjern den håndholdte del ved at dreje den mod uret (B).

9 **Brug af det traditionelle piskeris*.** Piskeriset samles med den håndholdte del ved at dreje den håndholdte del med uret, indtil den sidder stramt. Den adskilles ved at dreje den mod uret.

10 **Brug af kartoffelmoseren*. Saml kartoffelmoseren med den håndholdte del ved at dreje den håndholdte del med uret, til den sidder fast. Drej den mod uret for at skille den ad.**
Bemærk! Kartofler koges og moses derefter ved maksimal hastighed i 60 sekunder.

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

11 **Sluk apparatet,** træk stikket ud af stikkontakten, og vent indtil tilbehøret er stoppet helt.

Advarsel! Motorhus, stik eller ledning må aldrig nedsænkes i vand eller anden væske.

12 Vask alle dele, **med undtagelse af motorkabinettet,** i varmt sæbevand. Tør alle dele grundigt af før brug.


Alle dele, med undtagelse af kartoffelmoserfoden, piskerisadapteren og hakkerens øverste del, kan vaskes i den øverste hylde i din opvaskemaskine.

13 **Huset må kun rengøres med en blød, fugtig klud** og skal derefter tørres af med en klud.
Bemærk: Brug ikke slibende rensemidler eller skuresvampe til at rengøre overfladerne på apparatet.
Tag stikket ud af stikkontakten, inden du stiller apparatet til opbevaring. Sørg for, at apparatet er rent og helt tørt.

SIKKERHEDSRÅD

Læs følgende vejledning omhyggeligt, før apparatet anvendes første gang.

- Apparater kan bruges af personer med nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller som mangler den nødvendige erfaring eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i at bruge apparatet på en sikker måde, og hvis de forstår de medfølgende farer.
- Børn må ikke lege med apparatet.
- Dette apparat bør ikke anvendes af børn. Apparatet og dets ledning skal holdes utilgængelige for børn.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med samme spænding og frekvens som de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Anvend eller håndter ikke apparatet, hvis

– den medfølgende ledning er beskadiget
– kabinettet er beskadiget."

- Hvis apparatet eller den medfølgende ledning beskadiges, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den af hensyn til sikkerheden.
- Træk altid stikket ud af stikkontakten, hvis apparatet efterlades uden opsyn samt før montering, adskillelse eller rengøring.
- Sluk for apparatet, og træk stikket ud af kontakten, før du skifter tilbehør eller kommer i berøring med dele, der bevæger sig under brug.
- Rør aldrig ved knivene eller tilbehøret med hånden eller med køkkenredskaber, mens apparatet er tilsluttet stikkontakten.
- Vær forsigtig under håndtering af de skarpe knive, når skålen tømmes og rengøres.
- Knivene og tilbehøret er meget skarpe! Risiko for personskade! Vær forsigtig ved montering og adskillelse efter brug og rengøring! Sørg for, at stikket er taget ud af stikkontakten.
- Produktet må ikke anvendes til hakning af is, samt hårde og tørre indredienser som nødder og sukker. Knivbladene bliver sløve. Det er muligt at hakke disse ingredienser, hvis produktet udstyres med et specielt tilbehør, som er egnet til hakning af is, samt hårde og tørre indredienser.
- Nedsænk aldrig apparatet i vand eller andre væsker.
- Når apparatet kører med hård belastning, bør det ikke anvendes i mere end 30 sekunder ad gangen. Lad apparatet køle af, inden du starter igen.
- Dette apparat er kun beregnet til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle tab, der forårsages af forkert eller ukorrekt brug.

BLANDINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR MIXERSTAV AF METAL OG BÆGER

OPSKRIFT	INGREDIENSER	MÆNGDE	TID	HASTIGHED
Ananas-abrikos smoothie	Ananas i skiver	250 gram	60 sek.	Turbo
	Tørrede abrikoser	40 gram		
	Yoghurt	300 gram		
Hindbær smoothie	Frosne hindbær	250 gram	60 sek.	Turbo
	Banan	½ stk.		
	Vand	100 gram		
	Sukker	1 Spsk.		
	Yoghurt	300 gram		

FINDELINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR MINIHAKKER

INGREDIENSER	MÆNGDE	KVALITET	TID	KVALITET	TID	KVALITET	TID	HASTIGHED
Gulerødder	100-200 g	Grov	-	Middel	5-10 sec	Fin	10-20 sec	Turbo
Løg	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandler	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Kød	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Is	100-200 g		-		5 pulseringer ON i 3 sek, OFF i 2 sek		10 pulseringer ON i 3 sek, OFF i 2 sek	Turbo

RØRE-/PISKEMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

TILBEHØR TRADITIONELT PISKERIS*

INGREDIENSER	MÆNGDE	TID	HASTIGHED
Fløde	500 gram	50-70 sek.	Turbo
Æggehvider	4 enheder	60 sek.	Turbo
Bemærk! Den traditionelle piskeris* kan bruges til at piske fløde i bægeret, så længe flødens temperatur er mellem 4 og 8 grader Celcius. Brug en skål på 1,5 liter til at piske æg.			

MOSNINGSMÆNGDER OG BEHANDLINGSTIDER

KARTOFFELMOSER-TILBEHØR*

INGREDIENSER	MAKS. MÆNGDE	TID	HASTIGHED
Kogte kartoffelstykker, kogte græskarstykker (størrelse 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 gram	30 sek.	Høj hastighed

FEJLFINDING

PROBLEM	MULIG ÅRSAG	LØSNING
Klinger drejer ikke under behandling.	Muligvis for meget mad i bæger. Madstykker er for store. Der sidder mad fast omkring klingerne.	Mindsk mængden af mad. Mindsk størrelsen på madstykkerne.
Motor lyder som om, den ikke kan behandle det ilagte mad.	Hastigheden er muligvis ikke korrekt.	Se behandlingsvejledning for korrekte hastigheder.
Minikhakkeren* fungerer ikke.	Der sidder mad fast omkring klingerne.	Kontrollér, at låget og hakkerens skål er samlet korrekt.
Blenderfoden/traditionelt piskeris* fungerer ikke.	Blenderfoden/traditionelt piskeris* er ikke samlet korrekt.	Sørg for at låse blenderfoden/ traditionelt piskeris* korrekt fast.
Kartoffelmoseren* virker ikke.	Kartoffelmoseren* er ikke samlet korrekt.	Sørg for at låse kartoffelmoseren* fast. Sørg for, at klingen er monteret korrekt i fodklokken.
* afhænger af model		

BORTSKAFFELSE



Symbolet på produktet indikerer, at dette produkt indeholder et batteri, som ikke skal bortskaffes med det normale husholdningsaffald.



Dette symbol på produktet eller på dets emballage indikerer, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. For at genbruge dit produkt bedes du aflevere det på et officielt indsamlingssted eller på et Electrolux servicecenter, der kan fjerne og genbruge batteriet og elektriske dele på en sikker og professionel måde. Følg dit lands regler for den separate indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux reserverer retten til at ændre produkter, oplysninger og specifikationer uden varsel.

EESTI

Täname, et valisite Electroluxi toote. Parimate tulemuste saamiseks kasutage alati Electroluxi originaaltarvikuid ja -varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie tootele. Antud toote loomisel on arvestatud looduskeskkonnaga. Kõik plastdetailid on ümbertöötlemist lubava märgistusega.

KOOSTISOSAD

A. Käivitusnupp
B. Turbokiiruse nupp
C. Käeshoitav osa
D. Metallist segamisjalg
E. Nuga
F. Toitejuhe
G. Mõõtenõu
H. Tavaline vispel*
I. Hakkimiskauss*
J. Hakkimiskausi kaas*
K. Hakkimiskausi nuga*
L. Plastist segamisjalg*
M. Kartulipüreestaja*

*sõltub mudelist

Pilt lk 2-3

ENNE ESMAKORDSET KASUTAMIST

1 **Enne seadme kasutamist eemaldage kogu pakkematerjal,** plast, sildid, kleebised või märgid, mis võivad olla kinnitatud mootorikorpusele, nõudele või tarvikutele.

Hoiatus! Ärge kunagi kastke korpust, pistikut või toitejuhet vette või muusse vedelikku. Ettevaatust! Enne tarvikute vahetamist või liikuvate osade käsitsemist lülitage seade välja ja eemaldage vooluvõrgust.

2 Peske kõiki osi, **välja arvatud mootorikorpust,** sooja seebiveega. Kuivatage osad enne kasutamist hoolikalt.

Kõiki osi, välja arvatud kartulipüreestaja jalg, vispli adapter ja purustaja ülemine osa, võib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.

3 **Korpust tohib puhastada ainult pehme niiske lapiga.** Seejärel pühkige lapiga kuivaks.
Märkus: Ärge kasutage seadme pindade puhastamiseks abrasiivseid vahendeid ega küürimiskäsnasid.

ALUSTAMINE

4 **Pange segamisjalg** käeshoitava osa külge, pöörake seda päripäeva (A) ning lukustage õigesse asendisse. Eemaldamiseks keerake mikseri jalga vastupäeva (B).

5 **Sisestage saumikser sügavale mõõtenõusse** ja alustage segamist normaalkiirusel. Veenduge, et mõõtenõu poleks täidetud rohkem kui 2/3 (600 ml) ulatuses. Kui te mõõtenõud ei kasuta, ärge asetage segamisjalga aine sisse sügavamale kui 2/3 selle pikkusest. Liigutage saumikserit kergelt üles-alla, et kindlustada segu parim töötlemine. Seiskamiseks vabastage lüliti.

6 **Minihakkija kasutamine*.** Asetage hakkimiskauss puhtale ja tasasele pinnale. Asetage roostevabast terasest tera oma kohale.

7 **Pange toiduained hakkimiskaussi*.** Hakitava toidu kogus ei tohi ületada 300 g (näidatud piirnormid). Sulgege kaas.

8 **Sisestage käeshoitav osa hakkimisnõu kaane sisse,** pöörake päripäeva (A) ning lukustage õigesse asendisse. Ühendage pistik vooluvõrku ning vajutage seadme käivitamiseks lülitile. Seiskamiseks vabastage lüliti. Eemaldage käeshoitav osa, pöörates seda vastupäeva (B).

9 **Tavalise vispliga töötamine*.** Vispli ühendamiseks käeshoitava osaga keerake käeshoitavat osa päripäeva, kuni see on kinnitunud. Lahtivõtmiseks keerake seda vastupäeva.

10 **Kartulipüreestaja kasutamine*.** Kartulipüreestaja kinnitamiseks käsiotsiku külge keerake käsiotsikut päripäeva, kuni see kohale kinnitub. Lahtivõtmiseks keerake vastupäeva.
Märkus: Kartulid keedetakse ja purustatakse maksimaalsel kiirusel umbes 60 sekundit.

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

11 **Lülitage seade välja,** eemaldage toitejuhe seinakontaktist ja oodake, kuni tarvikud on pöörlemise täielikult lõpetanud.

Hoiatus! Ärge kunagi kastke korpust, pistikut või toitejuhet vette või muusse vedelikku.

12 Peske kõiki osi, **välja arvatud mootorikorpust,** sooja seebiveega. Kuivatage osad enne kasutamist hoolikalt.

OK Kõiki osi, välja arvatud kartulipüreestaja jalg, vispli adapter ja purustaja ülemine osa, võib pesta nõudepesumasina ülemisel restil.

13 **Korpust tohib puhastada ainult pehme niiske lapiga.** Seejärel pühkige lapiga kuivaks.
Märkus: Ärge kasutage seadme pindade puhastamiseks abrasiivseid vahendeid ega küürimiskäsnasid.
Enne hoiulepanekut eemaldage pistik vooluvõrgust. Veenduge, et seade oleks puhas ja täiesti kuiv.

OHUTUSSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege järgnev juhend hoolikalt läbi!

- Füüsilise, sensoorse ja vaimupuudega või kogemuste ja teadmisteta inimesed võivad seadet kasutada vaid järelvalve korral ja tingimusel, et neid juhendatakse seadet turvaliselt kasutama ning nad mõistavad seadme kasutamisega kaasnevaid ohte.
- Lapsed ei tohi seadmega mängida.
- Seda seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja selle juhe laste käeulatusest eemal.
- Seadme võite ühendada ainult sellise elektrivõrguga, mille pinge ja sagedus vastavad nimiandmete sildil toodud andmetele!
- Ärge võtke seadet kasutusele ega tõstke seda üles, kui

– toitejuhe on vigastatud;
– korpus on kahjustatud.

- Vigastatud seadme või toitejuhtme korral laske see ohu vältimiseks tootjal, tootja volitatud teeninduses või sarnase väljaõppega isikul välja vahetada.
- Ühendage seade alati vooluvõrgust lahti, kui see jäetakse järelevalveta ning enne seadme kokkupanekut, lahtivõtmist või puhastamist.
- Enne tarvikute vahetamist või kasutamisel liikuvatele osadele lähenemist lülitage seade välja ja eemaldage see vooluvõrgust.
- Ärge kunagi puudutage käega või mis tahes tööriistadega terasid või vahetatavaid osi, kui seade on vooluvõrku ühendatud.
- Teravate lõiketerade käsitsemisel, nõu tühjendamisel ja puhastamisel tuleb olla ettevaatlik.
- Terad ja vahetatavad osad on väga teravad! Vigastuse oht! Ettevaatust seadme kokkupanekul, kasutamisjärgsel lahtivõtmisel ning puhastamisel! Veenduge, et seade on toitevõrgust väljas.
- Seadet ei tohi kasutada kõvade toitainete, nagu jää, pähklite, karamellkommide purustamiseks ilma lisavarustuses loetletud purusti kasutamist. Vastasel juhul võib tera nüristuda.
- Ärge pange seadet vette ega mis tahes muusse vedelikku!
- Suure koguse toiduainete töötlemisel ärge käitage seadet järjest üle 30 sekundi. Laske seadmel enne taaskäivitamist jahtuda.
- Seade on ette nähtud üksnes koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta valest või mittesihipärasest kasutamisest tingitud võimalike kahjustuste eest.

SEGATAVAD KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK METALLIST SEGAMISJALG JA SEGAMISNÕU

RETSEPT	KOOSTISAINED	KOGUS	AEG	KIIRUS
Ananassi-aprikoosi smuuti	Viilutatud ananass	250 g	60 s	Turbo
	Kuivatatud aprikoosid	40 g		
	Jogurt	300 g		
Vaarikasmuuti	Külmutatud vaarikad	250 g	60 s	Turbo
	Banaan	½ tk		
	Vesi	100 g		
	Peensuhkur	1 spl		
	Jogurt	300 g		

PURUSTATAVAD KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK MINIPURUSTAJA

KOOSTISAINED	KOGUS	JAHVATUS	AEG	JAHVATUS	AEG	JAHVATUS	AEG	KIIRUS
Porgandid	100-200 g	Jäme	-	Keskmine	5-10 sec	Peen	10-20 sec	Turbo
Sibulad	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandlid	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Liha	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Jää	100-200 g		-		5 vajutust SISSE – 3 s, VÄLJAS – 2 s		10 vajutust SISSE – 3 s, VÄLJAS – 2 s	Turbo

KLOPPIMINE/VAHUSTAMINE, KOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

TARVIK TAVALINE VISPEL*

KOOSTISAINED	KOGUS	AEG	KIIRUS
Koor	500 g	50-70 s	Turbo
Munavalged	4 tk	60 s	Turbo
Märkus. Segamisnõus võib koort vahustada ka tavaline vispel*, kui koore temperatuur on vahemikus 4 kuni 8 kraadi. Munade vahustamiseks kasutage 1,5-liitrist nõud.			

PÜREESTAMISKOGUSED JA TÖÖTLEMISAJAD

PÜREESTAMISTARVIK*

KOOSTISAINED	MAKS. KOGUS	AEG	KIIRUS
Tükeldatud keedukartulid, keedetud kõrvitsatükid (20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Suur kiirus

VEAOTSING

PROBLEEM	VÕIMALIK PÕHJUS	LAHENDUS
Töötlemisel terad ei pöörle.	Toiduaineid võib olla nõus liiga palju. Liiga suured tükid. Toit on terade ümber kinni kleepunud.	Vähendage kogust. Tehke väiksemad tükid.
Mootorihääl viitab sellele, et seade ei jaksa toitu töödelda.	Valitud võib olla vale kiirus.	Leidke juhisest õiged kiirused.
Minihakkija* ei tööta.	Hakkimiskausi kaas pole korralikult kinnitatud.	Veenduge, et kaas ja hakkimiskauss on õigesti ühendatud.
Segamisjalg / tavaline vispel* ei tööta.	Segamisjalg / tavaline vispel* ei ole õigesti ühendatud.	Veenduge, et olete segamisjala / tavalise vispli* õigesse asendisse lukustanud.
Kartulipüreestaja* ei tööta.	Kartulipüreestaja* ei ole korralikult kinnitatud.	Lukustage kartulipüreestaja* õigesse asendisse. Veenduge, et terad oleks otsikus õiges asendis.
* sõltub mudelist		

JÄÄTMEKÄITLUSSE ANDMINE



See tootel asuv sümbol näitab, et tootes on aku, mida ei tohi visata ära koos tavalise olmeprügiga.



See tootel või selle pakendil olev sümbol näitab, et toodet ei tohi käsitleda olmeprügina. Viige toode ümberkäitlemiseks ametlikku kogumispunkti või Electroluxi teeninduskeskusesse, kus aku ja elektriosad suudetakse turvaliselt ja professionaalselt eemaldada. Järgige oma riigi elektritoodete ja akude eraldi kogumist käsitlevaid reegleid.

Electrolux jätab endale õiguse muuta ilma sellest ette teatamata tooteid, teavet ja tehnilisi andmeid.

ESPAÑOL

Gracias por escoger un producto Electrolux. Para asegurarse de obtener los mejores resultados, utilice siempre accesorios y recambios originales Electrolux, que han sido especialmente diseñados para su producto. Este producto se ha diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclado.

COMPONENTES

A. Tecla Inicio
B. Botón turbo
C. Mango
D. Pie metálico
E. Cuchilla
F. Cable de alimentación
G. Vaso
H. Emulsionador tradicional*
I. Accesorio picador*
J. Tapa del accesorio picador*
K. Cuchilla del accesorio picador*
L. Pie plástico*
M. Pasapurés*

*según el modelo

Imagen página 2-3

ANTES DEL PRIMER USO

1 **Antes de utilizar el aparato,** retire todo el material de embalaje, plástico, etiquetas o pegatinas que puedan estar adheridas a la base del motor, los boles o los accesorios.

Advertencia! No sumerja la base, el enchufe ni el cable en agua ni otros líquidos.
Precaución: Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de aproximarse a piezas móviles en funcionamiento.

2 Lave todas las piezas en agua tibia con jabón, **excepto la base del motor.** Seque bien cada una de las piezas antes del uso.

Todas las piezas, salvo el pie del pasapurés, el adaptador para varillas y la parte superior del picador, pueden lavarse en la parte superior del lavavajillas.

3 **El compartimento del motor solo debe limpiarse con un paño suave** humedecido; a continuación, debe secarse con otro paño.
Nota: No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies del aparato.

INTRODUCCIÓN

4 **Coloque el pie** en el mango, gire a la derecha (A) y encájelo. Para quitarlo, gire el pie a la izquierda (B).

5 **Meta la batidora hasta el fondo del vaso** y empiece a batir a una velocidad normal. Asegúrese de que el vaso no se llena más de 2/3 (600ml). Si no utiliza el vaso, no sumerja el brazo más de 2/3 de su longitud. Mueva la batidora ligeramente hacia arriba y hacia abajo para asegurar el mejor procesado del contenido. Suelte el interruptor para parar.

6 **Uso de la minipicadora*.** Coloque el accesorio picador en una superficie limpia y llana. Coloque la cuchilla de acero inoxidable.

7 **Ponga los alimentos en el accesorio picador*.** No se deben picar más de 300 g (indica el nivel máximo) de alimentos. Cierre la tapa.

8 **Coloque el mango en el accesorio picador,** gire a la derecha (A) y encájelo. Enchufe el electrodoméstico y presione el interruptor para empezar. Suéltelo para parar. Retire el mango girando a la izquierda (B).

9 **Uso del emulsionador tradicional*.** Para montar el emulsionador en el mango, gire éste a la derecha hasta que quede apretado. Para desmontarlo, gire hacia la izquierda.

10 **Uso del pasapurés*.** Para montar el pasapurés con la pieza de mano, gire la pieza de mano hacia la derecha hasta fijarlo. Para desmontar, gire hacia la izquierda.
Nota: Las patatas se hierven y después trituran a máxima velocidad durante 60 segundos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

11 **Apague el aparato,** desenchúfelo y espere hasta que se haya parado completamente.

Advertencia! No sumerja la base, el enchufe ni el cable en agua ni otros líquidos.

12 Lave todas las piezas en agua tibia con jabón, **excepto la base del motor.** Seque bien cada una de las piezas antes del uso.



Todas las piezas, salvo el pie pasapurés, el adaptador para varillas y la parte superior del picador, pueden lavarse en la parte superior del lavavajillas.

13 **El compartimento del motor solo debe limpiarse con un paño suave** humedecido; a continuación, debe secarse con otro paño.
Nota: No utilice limpiadores abrasivos ni estropajos para limpiar las superficies del aparato.
Antes de guardar, quite el enchufe de la toma de corriente. Asegúrese de que el aparato está limpio y totalmente seco.

CONSEJO DE SEGURIDAD

Lea detenidamente las siguientes instrucciones antes de utilizar la máquina por primera vez.

- Los aparatos pueden ser utilizados por personas cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales estén disminuidas o que carezcan de la experiencia y conocimientos suficientes para manejarlos de forma segura y comprendan los riesgos.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y el cable fuera de su alcance.
- Este electrodoméstico debe conectarse exclusivamente a una fuente de alimentación eléctrica cuya tensión y frecuencia se ajusten a las especificaciones de la placa de características.
- Nunca utilice ni manipule el electrodoméstico si

– el cable de alimentación está dañado
– la carcasa está dañada

- Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no están en perfectas condiciones, deben ser sustituidos por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por personal debidamente cualificado, para evitar cualquier peligro.
- Desenchufe siempre el electrodoméstico en caso de dejarlo sin supervisión, y antes del montaje, desmontaje o limpieza.
- Apague el aparato y desconéctelo de la toma de corriente antes de cambiar los accesorios o de colocarlo cerca de piezas en movimiento.
- Nunca toque las cuchillas ni los accesorios con la mano ni con ninguna herramienta mientras esté enchufada la máquina.
- Se debe prestar atención al manejar las afiladas cuchillas, al vaciar el recipiente y durante la limpieza.
- ¡Las cuchillas y los accesorios están muy afilados! ¡Peligro de lesiones! Precaución al montar, al desmontar después del uso o durante la limpieza. Asegúrese de que la máquina está desconectada de la red eléctrica.
- La aplicación no puede ser usada para cortar el hielo o mezclas muy densas y sustancias secas , tal como las nueces, el caramelo; excepto con accesorios específicos prevístos para la aplicación. De otra manera la lámina podría ser embotada.
- No sumerja el electrodoméstico en agua u otro líquido.
- Cuando procese alimentos densos, no utilice el electrodoméstico de forma continua durante más de 30 segundos. Deje que se enfríe antes de volver a utilizarlo.

- Este electrodoméstico está previsto exclusivamente para uso doméstico. El fabricante declina toda responsabilidad por los posibles daños que pudiesen producirse como consecuencia de su uso inadecuado o incorrecto.

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE MEZCLA

ACCESSORIO MISCELATORE IN METALLO E BICCHIERE

RECETA	INGREDIENTES	CANTIDAD	TIEMPO	VELOCIDAD
Batido de piña y albaricoque	Piña en rodajas	250 g	60 seg.	Turbo
	Albaricoques secos	40 g		
	Yogur	300 g		
Batido de frambuesa	Frambuesas congeladas	250 g	60 seg.	Turbo
	Plátano	½ uds.		
	Agua	100 g		
	Azúcar superfina	1 C/S		
	Yogur	300 g		

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE PICADO

ACCESSORIO MINI TRITATUTTO

INGREDIENTES	CANTIDAD	QUALITÀ	TIEMPO	QUALITÀ	TIEMPO	QUALITÀ	TIEMPO	VELOCIDAD
Zanahorias	100-200 g	Grossa	-	Media	5-10 sec	Fine	10-20 sec	Turbo
Cebollas	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandorle	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Carne	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Hielo	100-200 g		-		5 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec.		10 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec	Turbo

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE BATIDO/MONTADO

ACCESSORIO EMULSIONADOR TRADICIONAL*

INGREDIENTES	CANTIDAD	TIEMPO	VELOCIDAD
Nata	500 g	50-70 seg.	Turbo
Claras de huevo	4 unidades	60 seg.	Turbo
Nota: Se puede utilizar la emulsionador tradicional* para batir nata en el vaso, siempre que la temperatura de la nata esté entre 4 y 8 grados Centígrados. Para batir huevos, utilice un cuenco de 1,5 litros.			

CANTIDADES Y TIEMPO DE PROCESAMIENTO DE TRITURADO

ACCESORIO PASAPURÉS*

INGREDIENTES	CANTIDAD MÁXIMA	TIEMPO	VELOCIDAD
Trozos de patata cocida, trozos de calabaza cocida (Tamaño 20mm x 20mm x 20mm)	300 g	30 seg.	Alta velocidad

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
Las cuchillas no giran al procesar.	Puede haber demasiada comida en el vaso. Los trozos de comida son demasiado grandes. Comida atascada alrededor de las cuchillas.	Reduzca la cantidad de comida. Reduzca el tamaño de la comida.
El motor suena como si no pudiera procesar la carga.	La velocidad puede no ser correcta.	Consulte las velocidades en la guía de procesado.
La minipicadora* no funciona.	La tapa de la picadora no encaja bien.	Asegúrese de que la tapa y el envase están bien montados.
El brazo o el emulsionador* no funcionan.	El brazo o el emulsionador* no están bien montadas.	Asegúrese de encajar bien en su sitio el brazo o el emulsionador*.
El pasapurés* no funciona.	El pasapurés* no está bien montado.	Asegúrese de bloquear el pasapurés* en la posición adecuada. Asegúrese de que la cuchilla está correctamente montada en el pie.
* según el modelo		

CÓMO DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO



Este símbolo que aparece en el producto indica que este producto contiene una batería que no debe eliminarse con los residuos domésticos normales.



Este símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reciclar su producto, llévelo a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio Electrolux, donde se retirará y reciclará la batería y piezas eléctricas de forma segura y profesional. Siga las normas del país sobre recogida por separado de productos eléctricos y baterías recargables.

Electrolux se reserva el derecho a hacer cambios en los productos, información y especificaciones sin previo aviso.

SUOMI

Kiitämme, että olet valinnut Electroluxin tuotteen. Varmistaaksesi parhaan lopputuloksen käytä aina alkuperäisiä Electrolux -lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on erityisesti suunniteltu tuotettasi varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristö huomioon ottaen. Kaikki muoviset osat on merkitty kierrätystä varten.

OSAT

A. Käynnistyspainike
B. Turbo-painike
C. Kädensija
D. Metallinen sekoitusjalka
E. Terä
F. Virtajohto
G. Mitta
H. Perinteinen vispilä*
I. Hienonnusastia*
J. Hienonnusastian kansi*
K. Hienonnusastian terä*
L. Muovinen sekoitusjalka*
M. Perunasoseterä*

* vaihtelee malleittain

Kuva sivu 2-3

KÄYTTÖÖNOTTO

1 **Ennen kuin käytät laitetta,** irrota kaikki pakkausmateriaalit, muovit, etiketit, tarrat tai tunnisteet moottoriosasta, kulhoista tai liitososista.

Varoitus! Älä koskaan upota moottorin koteloa, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.
Huomio! Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta, ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai kosketat liikkuvia osia.

2 Pese kaikki osat **paitsi moottoriosa** lämpimällä pesuainevedellä. Kuivaa kaikki osat hyvin ennen käyttöä.

Kaikki osat, perunasoseterää, vatkaimen sovitinta ja silppurikulhon kantta lukuun ottamatta, voidaan pestä astianpesukoneen yläkorissa.

3 **Puhdista runko ainoastaan pehmeällä,** kostutetulla liinalla ja kuivaa toisella liinalla.
Huomautus: älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai pesulappuja laitteen pintojen puhdistamiseen.

ALUKSI

4 **Kiinnitä sekoitusjalka** kädensijaan, käännä myötäpäivään (A) ja lukitse paikoilleen. Irrota kääntämällä sekoitusjalkaa vastapäivään (B).

5 **Pane sauvasekoitin syvälle mitta-astiaan** ja aloita sekoitus normaalinopeudella. Varmista, että mitta-astiasta jää yksi kolmasosa tyhjilleen (600 ml). Jos et käytä mitta-astiaa, älä upota sekoitusjalkaa syvemmälle kuin kaksi kolmasosaa sekoitusjalan pituudesta. Liikuta sauvasekoitinta hiukan ylösalas, jotta tulos on tasainen. Pysäytä vapauttamalla painike.

6 **Minihienontimen käyttö*.** Pane hienonnusastia puhtaalle tasaiselle pinnalle. Pane ruostumattomasta teräksestä valmistettu terä paikoilleen.

7 **Pane ruoka hienonnusastiaan*.** Ruoka-aineksia saa hienontaa kerrallaan enintään 300 g (MAX merkintä kulhossa). Sulje kansi.

8 **Kiinnitä kädensija hienonnusastian kanteen,** käännä myötäpäivään (A) ja lukitse paikoilleen. Kytke virtajohto pistorasiaan ja paina käynnistyspainiketta. Pysäytä vapauttamalla painike. Irrota kädensija kääntämällä sitä vastapäivään (B).

9 **Perinteisen vispilän käyttö*.** Kiinnitä vispilä kädensijaan ja käännä kädensijaa myötäpäivään, kunnes se on tiukasti kiinni. Irrota kääntämällä vastapäivään.

10 **Perunasoseterän* käyttö.** Asenna perunasoseterä moottoriosaan kiertämällä moottoriosa kireälle myötäpäivään. Irrota se kiertämällä osaa vastapäivään.
Huomaa: Perunat keitetään ja survotaan sen jälkeen maksiminopeudella 60 sekunnin ajan.

PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN

11 **Katkaise laitteesta virta,** irrota johto pistorasiasta ja odota, kunnes välineet ovat lakanneet pyörimästä.

Varoitus! Älä koskaan upota moottorin koteloa, pistoketta tai virtajohtoa veteen tai muuhun nesteeseen.

12 Pese kaikki osat **paitsi moottoriosa** lämpimällä pesuainevedellä. Kuivaa kaikki osat hyvin ennen käyttöä.
Kaikki osat, perunasurvimen jalustaa, vatkaimen sovitinta ja silppurin yläosaa lukuun ottamatta, voidaan pestä astianpesukoneen yläkorissa.

13 **Puhdista runko ainoastaan pehmeällä,** kostutetulla liinalla ja kuivaa toisella liinalla.
Huomautus: älä käytä hankaavia puhdistusaineita tai pesulappuja laitteen pintojen puhdistamiseen.
Irrota pistoke pistorasiasta ennen laitteen säilöön asettamista. Varmista, että laite on täysin puhdas ja kuiva.

TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolella, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, sensoriset tai henkiset kyvyt eivät ole tähän riittäviä tai joilla ei ole laitteen tuntemusta tai kokemusta sen käytöstä, saavat käyttää laitteita ainoastaan silloin, kun heitä valvotaan ja ohjataan käyttämään laitetta turvallisesti ja he ymmärtävät sen käyttöön liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Lapset eivät saa käyttää tätä laitetta. Pidä laite ja sen virtajohto lasten ulottumattomissa.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokyltin tietoja!
- Älä koskaan käytä tai valitse laitetta, jos

– virtajohto on vaurioitunut
– kotelo on vaurioitunut.

- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Irrota laite aina virtalähteestä, jos laite jää vartioimatta, sekä ennen sen kokoamista, purkamista ja puhdistamista.
- Katkaise laitteesta virta ja irrota pistoke pistorasiasta ennen kuin vaihdat lisätarvikkeita tai kosketat liikkuvia osia.
- Älä kosketa teriä kädelläsi tai työkalulla, kun laitteen virtajohto on kytketty pistorasiaan.
- Teräviä leikkausteriä käsiteltäessä, kulhoa tyhjentäessä ja puhdistuksen aikana on noudatettava erityistä varovaisuutta.
- Terät ovat erittäin teräviä! Tapaturmavaara. Ole varovainen, kun kokoat laitetta tai purat sitä käytön jälkeen tai puhdistat sitä. Varmista, että laitteen virtajohto on irrotettu pistorasiasta.
- Laitetta ei saa käyttää jään murskaamiseen eikä kovien ja kuivien aineiden sekoittamiseen, kuten pähkinät, karkit yms., paitsi erillisellä tähän tarkoitukseen olevalla lisävarusteella. Muuten terä voi tylsistyä.
- Älä upota laitetta veteen tai mihinkään muuhun nesteeseen.
- Kun sekoitat raskaita aineita, älä käytä laitetta yhtäjatkoisesti yli 30:a sekuntia. Anna laitteen jäähtyä, ennen kuin käynnistät sen uudelleen.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ota vastuuta mahdollisista vaurioista, jotka johtuvat väärästä tai asiattomasta käytöstä.

SEKOITUSMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE METALLINEN SEKOITUSVARSI JA MITTALASI

RESEPTI	AINEKSET	MÄÄRÄ	AIKA	NOPEUS
Ananas-aprikoosi-smoothie	ananasviipaleita	250 g	60 s	Turbo
	kuivattuja aprikooseja	40 g		
	jogurttia	300 g		
Vadelmasmoothie	pakastevadelmia	250 g	60 s	Turbo
	banaania	½ kpl		
	vettä	100 g		
	hienoasokeria	1 rkl		
	jogurttia	300 g		

PALOITTELUMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE MINISILPPURI

AINEKSET	MÄÄRÄ	LAATU	AIKA	LAATU	AIKA	LAATU	AIKA	NOPEUS
porkkanat	100-200 g	Karkea	-	Puolihieno	5-10 sec	Hieno	10-20 sec	Turbo
sipulit	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mantelit	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
liha	100-200 g		-				5 sec	Turbo
jää	100-200 g		-		5 sykäystä päällä 3 sekuntia, pois 2 sekuntia		10 sykäystä päällä 3 sekuntia, pois 2 sekuntia	Turbo

VATKAUSMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

LISÄVARUSTE PERINTEINEN VISPILÄ*

AINEKSET	MÄÄRÄ	AIKA	NOPEUS
kerma	500 g	50-70 s	Turbo
munanvalkuaiset	4 kpl	60 s	Turbo
Huomaa: Perinteinen vispilä* voidaan käyttää kerman vatkaamiseen mittalasissa edellyttäen, että kerman lämpötila on 4-8 celsiusasteen välillä. Käytä 1,5 litran kulhoa kananmunien vatkaamiseen.			

SURVONTAMÄÄRÄT JA KÄSITTELYAJAT

PERUNASOSETERÄ*-LISÄVARUSTE

AINEKSET	MAKSIMIMÄÄRÄ	AIKA	NOPEUS
Keitetyt perunapalaset, keitetyt kurpitsapalaset (koko 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Suuri nopeus

VIANETSINTÄ

ONGELMA	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
Terät eivät pyöri käytön aikana.	Astiassa voi olla liikaa aineksia. Ruokapalat ovat liian suuria. Terien ympärille on kiinnittynyt ruokaa.	Vähennä aineksien määrää. Pienennä ruokapaloja.
Moottorin äänen perusteella vaikuttaa, ettei kone voi käsitellä aineksia.	Nopeus voi olla virheellinen.	Katso oikeat nopeusasetukset käyttöohjeesta.
Minihienonnin* ei toimi.	Hienontimen kantta ei ole kiinnitetty kunnolla.	Varmista, että kansi ja hienonnusastia on kiinnitetty asianmukaisesti.
Sekoitusjalka / perinteinen vispilä* ei toimi.	Sekoitusjalka / perinteinen vispilä* on kiinnitetty väärin.	Varmista, että sekoitusjalka / perinteinen vispilä* lukittuu paikoilleen.
Perunasoseterä* ei toimi.	Perunasoseterä* on asennettu virheellisesti.	Varmista, että perunasoseterä* on lukittu paikoilleen. Varmista, että terä on asennettu oikein jalustaan.
* vaihtelee malleittain		

HÄVITTÄMINEN



Tämä tuotteessa oleva symboli osoittaa, että laite sisältää akun, jota ei saa hävittää normaalin talousjätteen mukana.



Tämä tuotteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli osoittaa, että tuotetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Kierrätä tuote viemällä se viralliseen keräyspisteeseen tai Electrolux-huoltoliikkeeseen, joka osaa irrottaa ja kierrättää akun ja sähköosat turvallisella ja ammattimaisella tavalla. Noudata oman maasi sähköromun ja ladattavien akkujen keräystä koskevia sääntöjä.

Electrolux pidättää oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja määrityksiä ilman ennakkoilmoitusta.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Electrolux. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για το προϊόν σας. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας υπόψη το περιβάλλον. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημασμένα κατάλληλα με σκοπό να ανακυκλωθούν.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

A. Κουμπί έναρξης
B. Πλήκτρο Turbo
C. Τμήμα χειρός
D. Μεταλλικό άκρο για ανακάτεμα
E. Μαχαίρι
F. Καλώδιο τροφοδοσίας
G. Μικρό δοχείο
H. Παραδοσιακό χτυπητήρι*
I. Μπολ τεμαχισμού*
J. Καπάκι του μπολ τεμαχισμού*
K. Μαχαίρι του μπολ τεμαχισμού*
L. Πλαστικό άκρο για ανακάτεμα*
M. Πολτοποιητής πατάτας*

*εξαρτάται από το μοντέλο

Εικόνα στη σελίδα 2-3

ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ

1 **Προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή,** αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, τα πλαστικά, τις ετικέτες, τα αυτοκόλλητα ή τα ταμπελάκια που μπορεί να είναι επικολλημένα στη βάση του μοτέρ, στα μπολ ή στα εξαρτήματα.

Προειδοποίηση! Μην βυθίζετε το περίβλημα, το φις ή το καλώδιο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.
Προσοχή! Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποσυνδέστε την από το ρεύμα, προτού αλλάξετε κάποιο εξάρτημα ή ακουμπήσετε οποιοδήποτε κινούμενο τμήμα της.

2 Πλύνετε όλα τα τμήματα, **εκτός από τη βάση του μοτέρ,** με ζεστή σαπουνάδα. Αφήστε όλα τα τμήματα να στεγνώσουν καλά, πριν από τη χρήση.

Όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη ράβδο του πολτοποιητή πατάτας, τον προσαρμογέα αναδευτήρα και το άνω τμήμα του εξαρτήματος τεμαχισμού, μπορούν να πλυθούν στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

3 **Καθαρίστε το περίβλημα μόνο με μαλακό νωπό πανί** και κατόπιν στεγνώστε το με ένα πανί.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για τον καθαρισμό των επιφανειών της συσκευής.

ΞΕΚΙΝΩΝΤΑΣ

4 **Εισαγάγετε το άκρο για ανακάτεμα** στο τμήμα χειρός, γυρίστε δεξιόστροφα (A) και ασφαλίστε το στη θέση του. Για να το αφαιρέσετε, γυρίστε το άκρο για ανακάτεμα αριστερόστροφα (B).

5 **Εισαγάγετε βαθιά τον αναδευτήρα μέσα στο μικρό δοχείο** και ξεκινήστε να ανακατεύετε σε κανονική ταχύτητα. Βεβαιωθείτε ότι το περιεχόμενο του μικρού δοχείου δεν υπερβαίνει τα 2/3 (600 ml) της χωρητικότητάς του. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το μικρό δοχείο, μη βυθίσετε το άκρο για ανακάτεμα περισσότερο από τα 2/3 του μήκους του. Απελευθερώστε το διακόπτη για να σταματήσει.

6 **Χρήση της μικρής συσκευής τεμαχισμού*.** Τοποθετήστε το μπολ τεμαχισμού σε μια καθαρή, επίπεδη επιφάνεια. Τοποθετήστε την ανοξείδωτη λεπίδα στη θέση της.

7 **Τοποθετήστε το άκρο στο μπολ τεμαχισμού*.** Ο όγκος τροφίμων που πρόκειται να τεμαχίσετε δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 300 γρ (Υποδεδειγμένο ΑΝΩΤΑΤΟ επίπεδο). Κλείστε το καπάκι.

8 **Εισάγετε το τμήμα χειρός στο κα-πάκι του μπολ τεμαχισμού,** γυρίστε δεξιόστροφα (A) και ασφαλίστε το στη θέση του. Συνδέστε το στην πρίζα και πατήστε το διακόπτη για να εκκινήσει. Απελευθερώστε το διακόπτη για να σταματήσει. Αφαιρέστε το τμήμα χειρός γυρίζοντάς το αριστερόστροφα (B).

9 **Χρήση του παραδοσιακού χτυπητηριού*.** Για να συνδέσετε το χτυπητήρι με το τμήμα χειρός, γυρίστε το τμήμα χειρός δεξιόστροφα έως ότου σφίξει καλά. Για να το αφαιρέσετε, γυρίστε το αριστερόστροφα.

10 **Χρήση του πολτοποιητή πατάτας*.** Για να συναρμολογήσετε τον πολτοποιητή πατάτας με το εξάρτημα χειρός, στρέψτε το εξάρτημα χειρός δεξιόστροφα μέχρι να σφίξει. Για να αποσυναρμολογήσετε, στρέψτε αριστερόστροφα.
Σημείωση: Οι πατάτες βράζονται και, στη συνέχεια, πολτοποιούνται στη μέγιστη ταχύτητα για 60 δευτερόλεπτα.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

11 **Απενεργοποιήστε τη συσκευή,** αφαιρέστε το φις από την πρίζα τοίχου και περιμένετε μέχρι να σταματήσουν να περιστρέφονται πλήρως τα εργαλεία.

Προειδοποίηση! Μην βυθίζετε το περίβλημα, το φις ή το καλώδιο σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό.

12 Πλύνετε όλα τα τμήματα, **εκτός από τη βάση του μοτέρ,** με ζεστή σαπουνάδα. Αφήστε όλα τα τμήματα να στεγνώσουν καλά, πριν από τη χρήση.

Όλα τα εξαρτήματα, εκτός από τη ράβδο του πολτοποιητή πατάτας, τον προσαρμογέα αναδευτήρα και το άνω τμήμα του εξαρτήματος τεμαχισμού, μπορούν να πλυθούν στο επάνω καλάθι του πλυντηρίου πιάτων.

13 **Καθαρίστε το περίβλημα μόνο με μαλακό νωπό πανί** και κατόπιν στεγνώστε το με ένα πανί.
Σημείωση: Μην χρησιμοποιείτε λειαντικά καθαριστικά ή συρμάτινα σφουγγαράκια για τον καθαρισμό των επιφανειών της συσκευής.
Πριν από την αποθήκευση, αποσυνδέστε το φις τροφοδοσίας από την πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι καθαρή και τελείως στεγνή.

ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη μηχανή.

- Οι συσκευές μπορούν να χρησιμοποιηθούν από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εάν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.
- Η παρούσα συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος του οποίου η τάση και η συχνότητα συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πλακέτα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής!
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε και μην πιάνετε τη συσκευή αν

– το καλώδιο ρεύματος έχει υποστεί ζημιά,
– το περίβλημα έχει υποστεί ζημιά.

- Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από το ρεύμα εάν έχετε αφήσει τη συσκευή χωρίς επιτήρηση και πριν τη συναρμολογήσετε, αποσυναρμολογήσετε ή καθαρίσετε.
- Πριν αντικαταστήσετε κάποιο εξάρτημα ή ακουμπήσετε οποιοδήποτε κινούμενο τμήμα της συσκευής, απενεργοποιήστε την και αποσυνδέστε τη συσκευή από το ρεύμα.
- Μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες ή τις υποδοχές με το χέρι σας ή με οποιοδήποτε εργαλείο όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Να είστε προσεκτικοί όταν χειρίζεστε τις κοφτερές λεπίδες, αδειάζετε το μπολ και όταν καθαρίζετε τη συσκευή.
- Οι λεπίδες και οι υποδοχές είναι πολύ αιχμηρές! Κίνδυνος τραυματισμού! Προσέχετε κατά τη συναρμολόγηση, αποσυναρμολόγηση μετά τη χρήση ή κατά τον καθαρισμό! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην παροχή ρεύματος.
- Η συσκευή δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον τεμαχισμό του πάγου ή το ανακάτεμα

σκληρών και ξηρών υλικών, όπως το καρύδι, η καραμέλα, παρά μόνο με τα συγκεκριμένα εξαρτήματα που παρέχονται με τη συσκευή. Διαφορετικά η λεπίδα θα μπορούσε να αμβλύς .
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Όταν επεξεργάζεστε υλικά μεγάλου όγκου, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχόμενα για πάνω από 30 δευτερόλεπτα. Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πριν επανεκκινήσετε.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενη ζημιά που προκλήθηκε από ανάρμοστη ή εσφαλμένη χρήση.

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΜΕΙΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟ ΠΟΔΙ ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΚΑΙ ΚΟΥΠΑ

ΣΥΝΤΑΓΗ	ΥΛΙΚΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΩΡΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Smoothie από ανανά-βερίκοκα	Ανανάς σε φέτες	250 γρ.	60 δευτ.	Τούρμπο
	Αποξηραμένα βερίκοκα	40 γρ.		
	Γιαούρτι	300 γρ.		
Smoothie από σμέουρα	Κατεψυγμένα σμέουρα	250 γρ.	60 δευτ.	Τούρμπο
	Μπανάνα	½ τεμάχια		
	Νερό	100 γρ.		
	Άχνη	1 κτλ		
	Γιαούρτι	300 γρ.		

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΜΙΚΡΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΤΕΜΑΧΙΣΜΟΥ

ΥΛΙΚΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΠΟΙΟΤΗΤΑ	ΖΕΙΤ	ΠΟΙΟΤΗΤΑ	ΖΕΙΤ	ΠΟΙΟΤΗΤΑ	ΖΕΙΤ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Καρότα	100-200 γρ	Χοντρο-κομμένα τεμάχια	-	Μέτρια κομμένα τεμάχια	5-10 δευτ.	Ψιλοκομμένα τεμάχια	10-20 δευτ.	Τούρμπο
Κρεμμύδια	100-200 γρ		3-5 δευτ.				10-20 δευτ.	Τούρμπο
Αμύγδαλα	100-200 γρ		3-5 δευτ.		7-10 δευτ.		10-20 δευτ.	Τούρμπο
Κρέας	100-200 γρ		-				5 δευτ.	Τούρμπο
Πάγος	100-200 γρ		-		5 παλμοί ON για 3 δευτ., OFF για 2 δευτ.		10 παλμοί ON για 3 δευτ., OFF για 2 δευτ.	Τούρμπο

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΑΝΑΔΕΥΣΗΣ/ΑΝΑΜΙΞΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟ ΧΤΥΠΗΤΗΡΙ*

ΥΛΙΚΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΩΡΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Σαντιγί	500 γρ.	50-70 δευτ.	Τούρμπο
Ασπράδια αυγών	4 μονάδες	60 δευτ.	Τούρμπο

ΥΛΙΚΑ	ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΩΡΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Σημείωση: Υπάρχει δυνατότητα να χρησιμοποιηθεί το παραδοσιακό χτυπητήρι* για χτύπημα κρέμας σε κούπα, εφόσον η θερμοκρασία της κρέμας βρίσκεται μεταξύ 4 και 8 βαθμών Κελσίου. Για χτύπημα αυγών, χρησιμοποιήστε δοχείο 1,5 λίτρου.			

ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ ΠΟΛΤΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΧΡΟΝΟΙ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ

ΕΞΑΡΤΗΜΑ ΠΟΛΤΟΠΟΙΗΤΗ ΠΑΤΑΤΑΣ*

ΥΛΙΚΑ	ΜΕΓ. ΠΟΣΟΤΗΤΑ	ΩΡΑ	ΤΑΧΥΤΗΤΑ
Κομμάτια μαγειρεμένης πατάτας, κομμάτια μαγειρεμένης κολοκύθας (μέγεθος 20mm x 20mm x 20mm)	300 γρ.	30 δευτ.	Υψηλή ταχύτητα

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΠΙΘΑΝΗ ΑΙΤΙΑ	ΕΠΙΛΥΣΗ
Οι λεπίδες δεν περιστρέφονται κατά την επεξεργασία.	Ενδέχεται να υπάρχει μεγάλη ποσότητα τροφίμων μέσα στο δοχείο. Τα κομμάτια των τροφίμων είναι πολύ μεγάλα. Κολλημένα τρόφιμα γύρω από τις λεπίδες.	Μειώστε την ποσότητα των τροφίμων. Μειώστε το μέγεθος των τροφίμων.
Το μοτέρ ακούγεται σαν να μην είναι δυνατό να επεξεργαστεί τα τρόφιμα.	Η ταχύτητα ενδέχεται να μην είναι σωστή.	Ανατρέξτε στον οδηγό επεξεργασίας για τις σωστές ταχύτητες.
Η μικρή συσκευή τεμαχισμού* δεν λειτουργεί.	Το καπάκι της συσκευής τεμαχισμού δεν έχει ασφαλίσει σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι και το μπολ τεμαχισμού έχουν συνδεθεί σωστά.
Το άκρο για ανακάτεμα/παραδοσιακό χτυπητήρι* δεν λειτουργεί.	Το άκρο για ανακάτεμα/παραδοσιακό χτυπητήρι* δεν έχει συνδεθεί σωστά.	Βεβαιωθείτε ότι το άκρο για ανακάτεμα/παραδοσιακό χτυπητήρι* έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.
Ο πολτοποιητής πατάτας* δεν λειτουργεί.	Ο πολτοποιητής πατάτας* δεν είναι σωστά συναρμολογημένος.	Φροντίστε να ασφαλίσετε τον πολτοποιητή πατάτας* στη θέση του. Φροντίστε οι λεπίδες να είναι σωστά τοποθετημένες στην υποδοχή της ράβδου.
* εξαρτάται από το μοντέλο		

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Το παρόν σύμβολο επάνω στη προϊόν υποδεικνύει ότι το συγκεκριμένο προϊόν περιέχει μια μπαταρία η οποία δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.



Το παρόν σύμβολο επάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να αντιμετωπίζεται ως οικιακό απόρριμμα. Για να ανακυκλώσετε το προϊόν σας, παρακαλώ μεταφέρετε το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής ή στο κέντρο σέρβις της Electrolux που μπορεί να αφαιρέσει και να ανακυκλώσει την μπαταρία και τα ηλεκτρικά μέρη με ασφαλή και επαγγελματικό τρόπο. Τηρήστε τους κανόνες της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Η εταιρεία Electrolux επιφυλάσσεται του δικαιώματος να αλλάξει τα προϊόντα, τις πληροφορίες και τις προδιαγραφές της χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση.

HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali proizvod tvrtke Electrolux. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni pribor i rezervne dijelove tvrtke Electrolux. Izrađeni su posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod izrađen je tako da nije štetan za okoliš. Svi plastični dijelovi označeni su za recikliranje.

SASTAVNI DIJELOVI

A. Tipka Start
B. Tipka turbo brzine
C. Rukohvat uređaja
D. Metalni nastavak za miješanje
E. Nož
F. Električni kabel
G. Čaša
H. Tradicionalna metlica*
I. Zdjela sjeckalice*
J. Pokrov zdjele sjeckalice*
K. Nož zdjele sjeckalice*
L. Plastični nastavak za miješanje*
M. Drobilica za pire krumpir*

* ovisno o modelu

Slika, stranica 2-3

PRIJE PRVE UPORABE

1 **Prije upotrebe uređaja skinite svu ambalažu,** plastiku, etikete, naljepnice i oznake koje su pričvršćene za postolje motora, posude ili nastavke.

Upozorenje! Kućište, utikač i kabel nikada nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu. **Oprez!** Uređaj isključite i iskopčajte iz struje prije no što zamijenite nastavak ili se približite dijelovima koji se pomiču dok je uređaj u upotrebi.

2 Sve dijelove osim **osnovice s motorom** operite u toploj vodi sa sapunicom. Prije uporabe dobro osušite sve dijelove.

Svi dijelovi, osim nožice drobilice za krumpir, prilagodnika za pjenilicu i gornjeg dijela sjeckalice mogu se prati u gornjoj košari perilice posuđa.

3 **Kućište se čisti isključivo mekom vlažnom krpicom,** a zatim osuši krpom.
Napomena: Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni jastučiće za ribanje prilikom čišćenja uređaja.

POČETAK RADA

4 **Nastavak za miješanje** umetnite u dio s rukohvatom, zabravite ga okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu (A). Za uklanjanje, nastavak za miješanje okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu (B).

5 **Štapni mikser umetnite duboko u čašu,** započnite s miješanjem na normalnoj brzini. Svakako provjerite da čaša ne bude napunjena više od 2/3 (600ml). Ukoliko ne rabite čašu, nastavak za miješanje nemojte uranjati više od 2/3 njene dužine. Štapni mikser polako pomičite gore i dolje kako bi zajamčili najbolju obradu sadržaja. Otpustite prekidač za zaustavljanje.

6 **Korištenje mini sjeckalice*.** Zdjelu sjeckalice postavite na čistu i ravnu površinu. Postavite oštricu od nehrđajućeg čelika na mjesto.

7 **Hranu postavite u zdjelu za sjeckanje*.** Količina hrane za sjeckanje ne smije premašiti 300 g (označeni MAX nivo). Zatvorite poklopac.

8 **Dio s rukohvatom umetnite u pokrov sjeckalice** i zabravite ga okretanjem u smjeru kretanja kazaljki na satu (A). Kabel za napajanje priključite u utičnicu i pritisnite prekidač za pokretanje. Otpustite za zaustavljanje. Uklonite dio s rukohvatom okretanjem u smjeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu (B).

9 **Rad s tradicionalnom metlicom*.** Za sastavljanje metlice na dio s rukohvatom, okrenite ga u smjeru kretanja kazaljki na satu dok nije pričvršćen. Za uklanjanje, okrenite u smjeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

10 **Upotreba drobilice za krumpir*.** Za sastavljanje drobilice za krumpir s ručnim dijelom okrećite ručni dio u smjeru kazaljke na satu dok ga ne pričvrstite. Za rastavljanje, okrećite ga u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
Napomena: krumpir se skuha, a zatim 60 sekundi drobi pri maksimalnoj brzini.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

11 **Isključite uređaj,** izvucite utikač iz zidne utičnice i pričekajte dok se alat potpuno ne zaustavi.

Upozorenje! Kućište, utikač i kabel nikada nemojte uranjati u vodu ni u bilo koju drugu tekućinu.

12 Sve dijelove osim **osnovice s motorom** operite u toploj vodi sa sapunicom. Prije uporabe dobro osušite sve dijelove.

Svi dijelovi, osim nožice drobilice za krumpir, prilagodnika za pjenilicu i gornjeg dijela sjeckalice mogu se prati u gornjoj košari perilice posuđa.

13 **Kućište se čisti isključivo mekom vlažnom krpicom,** a zatim osuši krpom.
Napomena: Ne upotrebljavajte abrazivna sredstva za čišćenje ni jastučiće za ribanje prilikom čišćenja uređaja.
Prije pohrane utikač izvadite iz strujne utičnice. Pazite da je uređaj čist i potpuno suh.

SIGURNOSNI SAVJETI

Prije prvog korištenja uređaja pažljivo pročitajte sljedeće upute.

- Uređaje mogu upotrebljavati osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom ili znanjem ako su pod nadzorom i ako su dobile upute o sigurnoj upotrebi uređaja te razumiju uključene opasnosti.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem.
- Ovaj uređaj ne smiju upotrebljavati djeca. Držite uređaj i njegovu žicu izvan dohvata djece.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!
- Nikad ne koristite i ne posežite za uređajem ako je

– kabel za napajanje oštećen,
– kućište uređaja oštećeno."

- Ako se uređaj ili kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba kako biste izbjegli opasnost.
- Kad uređaj ne koristite, kao i prije rastavljanja, sastavljanja ili čišćenja, uvijek ga držite iskopčanog iz napajanja.
- Isključite aparat i iskopčajte ga iz struje prije zamjene nastavaka ili rukovanja pomičnim dijelovima.
- Dok je uređaj priključen na napajanje, nemojte dodirivati oštrice ili umetke rukom ili bilo kakvim alatom.
- Budite oprezni prilikom rukovanja oštrim rezačima, pražnjenja posude i tijekom čišćenja.
- Oštrice i umetci su vrlo oštri! Opasnost od ozljede! Budite pažljivi prilikom sastavljanja ili rastavljanja nakon uporabe ili prilikom čišćenja! Provjerite je li uređaj isključen iz napajanja.
- Ne koristite uređaj za mljevenje leda ili za miješanje tvrdih i suhih namirnica kao što su orašasti plodovi ili bomboni; izuzev ako koristite posebne dodatke koje ste dobili uz uređaj. U suprotnom , možete oštetiti oštrice.
- Ne uranjajte uređaj u vodu ili drugu tekućinu!
- Prilikom obrade teških tvari uređaj nemojte koristiti neprekidno više od 30 sekundi. Prije ponovnog pokretanja ostavite uređaj da se ohladi.

- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

KOLIČINE I TRAJANJE MIJEŠANJA

PRIBOR METALNO POSTOLJE I POSUDA ZA MIJEŠANJE

RECEPT	SASTOJCI	KOLIČINA	VRIJEME	BRZINA
Smoothie od ananasa i marelice	Kriške ananasa	250 g	60 s	Turbo
	Suhe marelice	40 g		
	Jogurt	300 g		
Smoothie od malina	Smrznute maline	250 g	60 s	Turbo
	Banana	½ kom		
	Voda	100 g		
	Kristalni šećer	1 Žlica		
	Jogurt	300 g		

KOLIČINE I TRAJANJE SJECKANJA

PRIBOR MINI-SJECKALICA

SASTOJCI	KOLIČINA	KVALITET	VRIJEME	KVALITET	VRIJEME	KVALITET	VRIJEME	BRZINA
Mrkve	100-200 g	Sirovo	-	Srednje	5-10 sec	Dobro	10-20 sec	Turbo
Luk	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Bademi	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Meso	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Led	100-200 g		-		5 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek.		10 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek.	Turbo

KOLIČINE I VRIJEME MUĆKANJA/TUČENJA

PRIBOR TRADICIONALNA METLICA*

SASTOJCI	KOLIČINA	VRIJEME	BRZINA
Vrhnje	500 g	50-70 s	Turbo
Bjelanjak	4 komada	60 s	Turbo
Napomena: Moguće je koristiti tradicionalna metlica* za miksanje kreme uposudi, dok god je temperatura kreme između 4 i 8 stupnjeva Celzija. Za miksanje jaja, koristite posudu od 1,5 litre.			

KOLIČINE DROBLJENJA I TRAJANJE OBRADE

DROBILICA ZA KRUMPIR*

SASTOJCI	MAKS. KOLIČINA	VRIJEME	BRZINA
Kuhani komadi krumpira, kuhani komadi buče (veličina 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Velika brzina

OTKLANJANJE POTEŠKOĆA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	RJEŠENJE
Oštrice se tijekom obrade ne okreću.	Možda je u posudi previše hrane. Komadi hrane preveliki su. Hrana je zapela oko oštrica.	Smanjite količinu hrane. Smanjite veličinu hrane.
Motor zvuči kao da ne može obraditi punjenje.	Možda brzina nije ispravna.	Za ispravne brzine pogledajte vodič za obradu.
Mini sjeckalica* ne radi.	Pokrov sjeckalice nije pravilno pričvršćen.	Provjerite jesu li pokrov te zdjela sjeckalice pravilno sastavljeni.
Nastavak za miješanje/ tradicionalna metlica* ne radi.	Nastavak za miješanje/ tradicionalna metlica* nisu pravilno sastavljeni.	Provjerite jesu li nastavak za miješanje/tradicionalna metlica* zabravljeni u pravilnom položaju.
Drobilica za krumpir* ne radi.	Drobilica za krumpir* nije ispravno sastavljena.	Provjerite sjedi li drobilica za krumpir* čvrsto u pravilnom položaju. Provjerite jesu li oštrice ispravno montirane na zvono nožice.
* ovisno o modelu		

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod sadrži bateriju koja se ne smije odlagati zajedno s kućanskim otpadom.



Ovaj simbol na proizvodu ili ambalaži označava da se proizvod ne smije tretirati kao kućanski otpad. Za recikliranje proizvoda odvezite ga na službeno sabirno mjesto ili u Electroluxov servisni centar gdje možete izvaditi i reciklirati bateriju i električne dijelove na siguran i stručan način. Poštujte propise u vašoj zemlji za odvajanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo promjene proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

A. Start gomb
B. Turbó gomb
C. Fogórész
D. Fém keverőszár
E. Kés
F. Hálózati tápkábel
G. Keverőpohár
H. Hagyományos habverő*
I. Aprítótál*
J. Aprítótál fedele*
K. Aprítótál kése*
L. Műanyag keverőszár*
M. Krumplitörő*

*típustól függően

Kép a 2-3. oldalon

AZ ELSŐ HASZNÁLAT ELŐTT

1 **A készülék használatbavétele előtt távolítson el minden csomagolóanyagot,** műanyagot, címkét, matricát és cédulát, mely a készülék alapzatán, a tálakon vagy a tartozékokon lehet.

Figyelem! A készülékházat, a dugaszt és a vezetéket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
Vigyázat! Tartozékcsere, illetve a működés alatt mozgásban lévő részek megközelítése előtt kapcsolja ki és válassza le a készüléket a hálózati áramkörről.

2 **A motoralapzat kivételével** az összes alkatrészt mossa el meleg, mosogatószeres vízben. Használat előtt alaposan szárítson meg minden alkatrészt.

Minden alkatrész a krumplitörő rész, a habverő adapter és az aprító felső része kivételével a mosogatógép felső kosarában tisztítható.

3 **A burkolat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítható,** és ezt követően szárazra kell törölni.
Megjegyzés: Ne használjon súroló tisztítószereket vagy súrolópárnát a készülék felületének tisztításához.

ÜZEMBE HELYEZÉS

4 **A keverőszárat illessze a** fogórészbe, fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (A), és rögzítse a helyén. A keverőszár az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva távolítható el (B).

5 **A botmixert helyezze be mélyen a keverőpohárba,** és normál sebességgel kezdje meg a keverést. Ügyeljen arra, hogy a keverőpoharat legfeljebb 2/3-áig töltse fel (600ml). Ha nem használja a keverőpoharat, a keverőszárat a hosszúsága 2/3-ánál mélyebben ne merítse az anyagba. A botmixer enyhe fel-le mozgatásával segítheti az anyag feldolgozását. Ha felengedi a kapcsolót, a készülék leáll.

6 **Az aprítótál* használata.** Az aprítótálat helyezze tiszta, vízszintes felületre. Helyezze a rozsdamentes acél vágókést a helyére.

7 **Helyezze az ételt az aprítótálba***. Az aprítandó élelmiszer tömege ne haladja meg a 300 grammot (a jelzett maximum szint). Zárja le a fedelet.

8 **A fogórészt illessze be az aprítótál fedelébe,** fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba (A), és rögzítse a helyén. Csatlakoztassa a készüléket a hálózati aljzathoz, és a kapcsoló megnyomásával indítsa el. Ha felengedi a kapcsolót, a készülék leáll. A fogórész az óramutató járásával ellentétes irányba elfordítva távolítható el (B).

9 **A hagyományos habverő használata*.** A habverőt a fogórésznek az óramutató járásával megegyező irányba történő elfordításával rögzítheti. A szétszerelés az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva történik.

10 **A krumplitörő használata*. A** krumplitörő és a fogantyú összeszereléséhez forgassa el a fogantyút addig, amíg rögzül. Szétszereléshez fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba.
Megjegyzés: A megfőzött burgonyát a készülék maximális fordulatszámmal töri 60 másodpercig.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

11 **Kapcsolja ki a berendezést,** húzza ki a dugót a konnektorból, és várjon, amíg a különböző eszközök teljesen le nem állnak.

Figyelem! A készülékházat, a dugaszt és a vezetéket soha ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.

12 **A motoralapzat kivételével** az összes alkatrészt mossa el meleg, mosogatószeres vízben. Használat előtt alaposan szárítson meg minden alkatrészt.

Minden alkatrész a burgonyatörő láb, a habverő adapter és az aprító felső része kivételével a mosogatógép felső kosarában tisztítható.

13 **A burkolat kizárólag puha, nedves ruhával tisztítható,** és ezt követően szárazra kell törölni.
Megjegyzés: Ne használjon súroló tisztítószereket vagy súrolópárnát a készülék felületének tisztításához.
Tárolás előtt húzza ki a hálózati dugaszt a konnektorból. Győződjön meg arról, hogy a készülék tiszta és teljesen megszáradt.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- A háztartási készülékeket csökkent fizikai, érzékszervi és mentális képességű felnőttek, továbbá kellő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek kizárólag felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha elsajátították a biztonságos működtetés módját, és megértették az ezzel együtt járó veszélyeket.
- A készülék nem játékszer.
- Ezt a berendezés gyermekek nem használhatják. Tartsa távol a készüléket és a tápkábelét gyermekektől.
- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű ás frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Soha ne használja és ne vegye kézbe a készüléket, ha:

– megsérült a tápkábel,
– megsérült a burkolat.

- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket mindig áramtalanítsa összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt, illetve ha felügyelet nélkül hagyja.
- Tartozékcsere előtt, illetve mielőtt a működés alatt mozgásban lévő részekhez közelítene, kapcsolja ki a készüléket és válassza le a hálózati áramkörről.
- Amíg a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a vágókéseket és a csatlakoztatható fejeket soha ne érintse meg sem kézzel, sem más eszközzel.
- Körültekintően járjon el az éles vágóélek kezelésekor, a tál ürítésekor és tisztítás közben.
- A vágókések és a csatlakoztatható fejek rendkívül élesek. Sérülésveszély! Összeszerelés, használat utáni szétszerelés vagy tisztítás során legyen óvatos! Győződjön meg arról, hogy a készülék tápkábelét kihúzta a hálózati aljzatból.
- Ne használja a készüléket jég feldolgozására, valamint kemény és százas anyagokhoz (pl. mogyoró, cukor, cask abban az esetben ha a készülékhez ezen anyagok feldolgozásához való tartozék is van. Ellenkező esetben a pengék megsérülnek.

- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- Ha nagy tömegű anyagot dolgoz fel, ne használja a készüléket egyszerre 30 másodpercnél hosszabb ideig. Újraindítás előtt hagyja lehűlni.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

TURMIXOLANDÓ MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ FÉM KEVERŐFEJ ÉS KEVERŐEDÉNY

RECEPTEK	HOZZÁVALÓK	MENNYISÉG	IDŐ	FORDULATSZÁM
Ananász-sárgabarack turmix	Ananász szeletek	250 g	60 mp	Turbo
	Szárított sárgabarack	40 g		
	Joghurt	300 g		
Málna turmix	Mélyhűtött málna	250 g	60 mp	Turbo
	Banán	½ db		
	Víz	100 g		
	Finom cukor	1 Evőkanál		
	Joghurt	300 g		

APRÍTANDÓ MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ MINI APRÍTÓ

HOZZÁVALÓK	MENNYISÉG	MINŐSÉG	IDŐ	MINŐSÉG	IDŐ	MINŐSÉG	IDŐ	FORDULATSZÁM
Sárgarépa	100-200 g	Durva	-	Közepes	5-10 sec	Finom	10-20 sec	Turbo
Hagyma	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandula	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Hús	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Jég	100-200 g		-		5 rövid ciklus: 3 másodperc BE, 2 másodperc KI		10 rövid ciklus: 3 másodperc BE, 2 másodperc KI	Turbo

HABVERÉSI/FELVERÉSI MENNYISÉGEK ÉS MŰVELETI IDŐK

KIEGÉSZÍTŐ HAGYOMÁNYOS HABVERŐ*

HOZZÁVALÓK	MENNYISÉG	IDŐ	FORDULATSZÁM
Tejszín	500 g	50-70 mp	Turbo
Tojásfehérje	4 egység	60 mp	Turbo
Megjegyzés: Habveréshez a hagyományos habverő* is használható a keverőedényben, ha a krém hőmérséklete 4 és 8 Celsius között van. Tojásfehérje felveréséhez kérjük, használjon egy 1,5 literes tálat.			

TÖRENDŐ MENNYISÉGEK ÉS ELKÉSZÍTÉSI IDŐTARTAMOK

BURGONYATÖRŐ TARTOZÉK*

HOZZÁVALÓK	MAX. MENNYISÉG	IDŐ	FORDULATSZÁM
Főtt burgonya darabok, főtt sütőtök darabok (méret: 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 mp	Magas fordulatszám

HIBAELHÁRÍTÁS

HIBA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
A kések nem forognak a művelet során.	Lehetséges, hogy túl sok az élelmiszer a keverőedényben. Az élelmiszerdarabok túl nagyok. Az élelmiszer letapadt a kések körül.	Csökkentse az élelmiszer mennyiségét. Csökkentse az élelmiszer méretét.
A motor hangja túlterhelésre utal.	Lehetséges, hogy a fordulatszám nem megfelelő.	Tekintse meg az elkészítési útmutatót a helyes fordulatszám beállításához.
Az aprító* nem működik.	Az aprítótál fedelét nem rögzítette megfelelően.	Ellenőrizze, hogy a fedél megfelelően legyen felhelyezve az aprítótálra.
A keverőszár/hagyományos habverő* nem működik.	A keverőszárat/hagyományos habverőt* nem megfelelően szerelte fel.	A keverőszárat/hagyományos habverőt* rögzítse a helyén a megfelelő felszerelést követően.
A burgonyatörő* nem működik.	A burgonyatörő* beszerelése helytelen.	Ellenőrizze, hogy a burgonyatörő megfelelően áll-e a helyén. Győződjön meg arról, hogy a kés megfelelően áll-e a lábban.
*típustól függően		

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben elem van, amelyet nem szabad a háztartási hulladékba dobni.



Ez a szimbólum a terméken vagy a csomagoláson azt jelzi, hogy a készülék nem kezelhető háztartási hulladékként. A készülék újrahasznosításához vigye azt egy gyűjtőhelyre vagy egy Electrolux szervizközpontba, ahol az elemet és az elektromos alkatrészeket biztonságosan és professzionálisan tudják kiszerelni és újrahasznosítani. Az elektromos termékek és a tölthető akkumulátorok elkülönített gyűjtéséhez tartsa be országa szabályait.

Az Electrolux fenntartja a jogot, hogy külön értesítés nélkül megváltoztassa a termékeket, az információkat és a specifikációkat.

ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Electrolux. Per ottenere i risultati migliori, usate sempre gli accessori e i ricambi originali Electrolux, in quanto sono stati realizzati appositamente per il vostro prodotto. Questo prodotto è stato progettato pensando alla protezione all'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate ai fini del riciclaggio.

COMPONENTI

A. Tasto Avvio
B. Pulsante per alta velocità (Turbo)
C. Impugnatura
D. Albero di miscelazione di metallo
E. Lama
F. Cavo di alimentazione
G. Bicchiere
H. Frusta tradizionale*
I. Ciotola tritatutto*
J. Coperchio della ciotola tritatutto*
K. Lama della ciotola tritatutto*
L. Albero di miscelazione di plastica*
M. Schiacciapatate*

*dipende dal modello

Immagine sulla pagina 2-3

OPERAZIONI PRELIMINARI AL PRIMO UTILIZZO

1 **Prima di utilizzare l'apparecchio,** rimuovere l'imballaggio, la plastica, le etichette, gli adesivi o i cartellini che potrebbero essere attaccati alla base del motore, ai recipienti o agli accessori.

Avvertenza: non immergere l'alloggiamento, la spina o il cavo in acqua o in altri liquidi.
Attenzione! Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dalla corrente prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.

2 Lavare tutte le parti **eccetto la base del motore** con acqua calda saponata. Asciugare accuratamente ogni parte prima dell'uso.

Tutti i componenti possono essere lavati sul ripiano superiore della lavastoviglie, eccetto lo schiacciapatate, l'adattatore della frusta e la parte superiore del tritatutto.

3 **L'alloggiamento deve essere pulito solamente con un panno morbido umido,** e quindi asciugato con un panno asciutto.
Nota: Non utilizzare spugnette o detergenti abrasivi per pulire le superfici dell'apparecchiatura.

OPERAZIONI PRELIMINARI

4 **Inserire l'albero di miscelazione** sull'impugnatura, girare in senso orario (A) e bloccarlo in posizione. Per rimuoverlo, girare l'albero di miscelazione in senso antiorario (B).

5 **Inserire il frullatore ad immersione in fondo al bicchiere,** iniziare a frullare a velocità normale. Assicurarsi che il contenuto del bicchiere non superi i 2/3 (600 ml)della sua capacità. Se non si utilizza il bicchiere, non immergere l'albero di miscelazione per più di 2/3 della sua lunghezza. Muovere il frullatore ad immersione leggermente verso l'alto e verso il basso per assicurarsi che il contenuto venga frullato in modo ottimale. Rilasciare il pulsante per arrestare l'apparecchio.

6 **Utilizzo del tritatutto mini*.** Posizionare la ciotola tritatutto su una superficie piana e pulita. Inserire la lama di acciaio inossidabile in posizione.

7 **Posizionare gli alimenti nella ciotola tritatutto*.** La quantità di alimenti da tritare non può essere superiore a 300 g (Livello MAX indicato). Chiudere il coperchio.

8 **Inserire l'impugnatura nel coperchio del tritatutto,** girare in senso orario (A) e bloccarla in posizione. Per avviare, inserire la spina nella presa di corrente e premere il pulsante. Rilasciare il pulsante per arrestare l'apparecchio. Rimuovere l'impugnatura girandola in senso antiorario (B).

9 **Utilizzo della frusta tradizionale*.** Per montare la frusta sull'impugnatura, girare l'impugnatura in senso orario fino a serrarla saldamente. Per smontarla, girare in senso antiorario.

10 **Uso dello schiacciapatate*.** Per montare lo schiacciapatate sull'impugnatura, ruotare l'impugnatura in senso orario fino a che sia completamente serrata. Per smontare, ruotarla in senso anti-orario.
Nota: Bollire le patate e quindi schiacciarle alla velocità massima per 60 secondi.

PULIZIA E MANUTENZIONE

11 **Spegnere l'apparecchiatura,** rimuovere la spina dalla presa di corrente e attendere finché i componenti non si sono completamente fermati.

Avvertenza: non immergere l'alloggiamento, la spina o il cavo in acqua o in altri liquidi.

12 Lavare tutte le parti **eccetto la base del motore** con acqua calda saponata. Asciugare accuratamente ogni parte prima dell'uso.

Tutte le componenti, eccetto il piedino dello schiacciapatate, l'adattatore del frullino e la parte superiore del frullatore possono essere lavate sul ripiano superiore della lavastoviglie.

13 **L'alloggiamento deve essere pulito solamente con un panno morbido umido,** e quindi asciugato con un panno asciutto.
Nota: Non utilizzare spugnette o detergenti abrasivi per pulire le superfici dell'apparecchiatura.
Prima di riporre, togliere la presa dalla spina di corrente. Verificare che l'apparecchio sia pulito e completamente asciutto.

NORME DI SICUREZZA

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere attentamente le seguenti istruzioni.

- Le apparecchiature possono essere usate da adulti con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza o conoscenza sull'uso dell'apparecchiatura, se sorvegliati o se sono stati istruiti relativamente all'uso dell'apparecchiatura e hanno capito i rischi coinvolti.
- Evitare che i bambini giochino con l'apparecchiatura.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il filo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Collegare l'apparecchio solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare né afferrare l'apparecchio se:

- il cavo di alimentazione è danneggiato,
- il rivestimento esterno è danneggiato".

- In caso di danneggiamento dell'apparecchio o del cavo di alimentazione, ottenerne la sostituzione rivolgendosi al produttore, a un suo agente dell'assistenza o a una persona egualmente qualificata, in modo da evitare rischi.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, dello smontaggio o della pulizia.
- Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori o avvicinarsi alle parti che si muovono durante l'uso.
- Non toccare le lame, gli inserti né alcuno strumento con le mani quando l'apparecchio è collegato all'alimentazione.
- Prestare attenzione nel maneggiare le lame taglienti affilate, nello svuotare il recipiente e durante la pulizia.
- Le lame e gli inserti sono molto affilati. Pericolo di lesioni personali. Prestare attenzione durante il montaggio, lo smontaggio dopo l'uso o durante la pulizia. Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla rete elettrica.
- L'apparecchio non può essere utilizzato per tritare ghiacchio o altri alimenti particolarmente duri o secchi come noci o confetti, senza utilizzare gli appositi

accessori in dotazione. Altrimenti le lame potrebbero danneggiarsi.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- Quando il contenuto della ciotola presenta una notevole consistenza, non utilizzare l'apparecchio in modo continuo per più di 30 secondi. Prima di riavviarlo, lasciarlo raffreddare.
- Questo apparecchio è progettato esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati dall'uso improprio o errato.

DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE

ACCESSORIO MISCELATORE IN METALLO E BICCHIERE

RICETTA	INGREDIENTI	QUANTITÀ	TEMPO	VELOCITÀ
Frullato di ananas-albicocche	Ananas a fette	250 g	60 sec.	Turbo
	Albicocche secche	40 g		
	Yogurt	300 g		
Frullato di lamponi	Lamponi congelati	250 g	60 sec.	Turbo
	Banana	½ pz.		
	Acqua	100 g		
	zucchero semolato	1 Cucchiaio		
	Yogurt	300 g		

DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE PER IL TRITATUTTO

ACCESSORIO MINI TRITATUTTO

INGREDIENTI	QUANTITÉ	QUALITÀ	TEMPO	QUALITÉ	TEMPO	QUALITÉ	TEMPO	TEMPO
Carote	100-200 g	Grossa	-	Media	5-10 sec	Fine	10-20 sec	Turbo
Cipolle	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandorle	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Carne	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Ghiaccio	100-200 g		-		5 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec.		10 impulsi su ON per 3 sec., su OFF per 2 sec.	Turbo

DOSI E TEMPI DI PREPARAZIONE PER LO SBATTITORE/FRUSTA

ACCESSORIO FRUSTA TRADIZIONALE*

INGREDIENTI	QUANTITÀ	TEMPO	VELOCITÀ
Panna	500 g	50-70 sec.	Turbo
Albumi	4 unità	60 sec.	Turbo

INGREDIENTI	QUANTITÀ	TEMPO	VELOCITÀ
Nota: La frusta tradizionale* può essere utilizzata per montare la panna all'interno del bicchiere, sempre che la temperatura della panna si trovi tra i 4 e gli 8 gradi Celsius. Per sbattere le uova, utilizzare una recipiente da da 1,5 litri.			

QUANTITÀ DA SCHIACCIARE E TEMPI DI LAVORAZIONE

ACCESSORIO SCHIACCIAPATATE*

INGREDIENTI	QUANTITÀ MASSIMA	TEMPO	VELOCITÀ
Pezzi di patate cotte, pezzi di zucca cotta (dimensioni: 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sec.	Velocità elevata

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	CAUSA POSSIBILE	SOLUZIONE
Le lame non si girano durante la lavorazione.	Ci potrebbero essere troppi ingredienti nel bicchiere I pezzi degli ingredienti sono troppo grandi. Lame bloccate dagli ingredienti attorcigliati.	Ridurre la quantità degli ingredienti. Ridurre le dimensioni degli ingredienti.
Il motore emette un suono strano, come se non riuscisse a gestire il carico.	La velocità potrebbe non essere corretta.	Consultare la guida di lavorazione per informazioni sulle velocità corrette.
Il tritatutto mini* non funziona.	Il coperchio del tritatutto non è chiuso correttamente.	Assicurarsi che il coperchio e la ciotola tritatutto siano montati correttamente.
L'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* non funziona.	L'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* non è montato correttamente.	Assicurarsi di bloccare l'albero di miscelazione/la frusta tradizionale* in posizione.
Lo schiacciapatate* non funziona.	Lo schiacciapatate* non è stato montato correttamente.	Verificare di montare e bloccare in posizione lo schiacciapatate*. Verificare che la lama sia montata correttamente nella campana del piedino.
* dipende dal modello		

SMALTIMENTO



Questo simbolo indica che il prodotto contiene una batteria che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.



Questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che il prodotto non deve essere trattato come un normale rifiuto domestico. Per riciclare il prodotto, consegnarlo ad un punto di raccolta ufficiale o ad un Centro di Assistenza Electrolux in grado di rimuovere e riciclare la batteria e le parti elettriche in modo sicuro e professionale. Rispettare le disposizioni locali per quanto riguarda la raccolta differenziata di prodotti elettrici e batterie ricaricabili.

Electrolux si riserva il diritto di modificare prodotti, informazioni e specifiche tecniche senza alcun preavviso.

LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsarginės dalis. Jie sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminys sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra paženklintos perdirbimo tikslais.

SUDEDAMOSIOS DALYS

A. Įjungimo mygtukas
B. „Turbo“ mygtukas
C. Rankinė dalis
D. Metalinis maišymo antgalis
E. Peilis
F. Maitinimo laidas
G. Menzūra
H. Įprastas plaktuvas*
I. Smulkinimo dubuo*
J. Smulkinimo dubens dangtis*
K. Smulkinimo dubens peilis*
L. Plastikinis maišymo antgalis*
M. Bulvių grūstukas*

*priklauso nuo modelio

Paveikslėlis 2-3 puslapyje

PRIEŠ NAUDOJANTIS PIRMĄKART

1 **Prieš naudodami prietaisą,** nuimkite visas pakavimo medžiagas, plastikines dalis, etiketes, lipdukus ar žymeles, kurios gali būti pritvirtintos prie variklio korpuso, dubenų ar priedų.

Įspėjimas! Niekada nenardinkite korpuso, kištuko ar laido į vandenį ar kokį nors kitą skystį.
Dėmesio! Prieš keisdami priedus arba liesdami judančiąsias dalis, išjunkite prietaisą ir ištraukite maitinimo laidą iš tinklo.

2 Išplaukite visas dalis, **išskyrus variklio korpusą,** šiltame, muiluotame vandenyje.

Visas dalis, išskyrus bulvių grūstuko kojelę, plaktuvo adapterį ir smulkintuvo viršutinę dalį, galima plauti jūsų indaplovės viršutinėje lentynoje.

3 **Korpusas turi būti valomas tik minkšta drėgna šluoste,** o tada džiovinamas audeklu.
Pastaba: nevalykite prietaiso paviršių abrazyviniais valikliais arba šveičiamosiomis kempinėmis.

NAUDOJIMO PRADŽIA

4 **Įstatykite maišymo antgalį** į rankinę dalį, pasukite pagal laikrodžio rodyklę (A) ir užfiksuokite. Norėdami nuimti maišymo antgalį, pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę (B).

5 **Įstatykite pailgą maišiklį kuo giliau į menzūrą** ir pradėkite maišyti pasirinkdami vidutinį greitį. Įsitikinkite, kad menzūra nepripildyta daugiau nei 2/3 (600ml) jos tūrio. Jei menzūros nenaudojate, maišymo antgalio į maišomą medžiagą nepanardinkite giliau nei 2/3 jo ilgio. Kad kuo geriau apdorotumėte maišomą medžiagą, judinkite pailgą maišiklį šiek tiek pakeldami ir nuleisdami. Norėdami sustabdyti, atleiskite jungiklį.

6 **Mažojo smulkintuvo naudojimas*.** Padėkite smulkinimo dubenį ant švaraus lygaus paviršiaus. Įstatykite nerūdijančiojo plieno ašmenis.

7 **Produktus sudėkite į smulkinimo dubenį*.** Smulkintino maisto kiekis negali viršyti 300 g (nustatytas maksimalus lygis). Uždarykite dangtį.

8 **Įstatykite rankinę dalį į smulkintuvo dangtį,**pasukite pagal laikrodžio rodyklę (A) ir užfiksuokite. Įjunkite į maitinimo lizdą ir norėdami pradėti paspauskite jungiklį. Norėdami sustabdyti, atleiskite. Nuimkite rankinę dalį pasukdami ją prieš laikrodžio rodyklę (B).

9 **Darbas su įprastu plaktuvu*.** Norėdami į rankinę dalį įstatyti plaktuvą, sukite rankinę dalį pagal laikrodžio rodyklę, kol priveršite. Norėdami jį išimti, pasukite prieš laikrodžio rodyklę.

10 **Bulvių grūstuko naudojimas*.** Norėdami surinkti bulvių grūstuką su rankena, sukite rankeną pagal laikrodžio rodyklę, kol ji bus priveržta. Norėdami išardyti, sukite prieš laikrodžio rodyklę.
Pastaba. Bulvės išverdamos ir po to sugrūdamos didžiausiu greičiu per 60 sekundžių.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

11 **Išjunkite prietaisą,** ištraukite elektros kištuką iš sieninio lizdo ir palaukite, kol įrankiai visiškai sustos.

Įspėjimas! Niekada nenardinkite korpuso, kištuko ar laido į vandenį ar kokį nors kitą skystį.

12 Išplaukite visas dalis, **išskyrus variklio korpusą,** šiltame, muiluotame vandenyje.

Visas dalis, išskyrus bulvių grūstuko kojelę, plaktuvo adapterį ir smulkintuvo viršutinę dalį, galima plauti jūsų indaplovės viršutinėje lentynoje.

13 **Korpusas turi būti valomas tik minkšta drėgna šluoste,** o tada džiovinamas audeklu.
Pastaba: nevalykite prietaiso paviršių abrazyviniais valikliais arba šveičiamosiomis kempinėmis.
Norėdami padėti prietaisą laikymui, ištraukite kištuką iš maitinimo lizdo. Patikrinkite, ar prietaisas yra švarus ir visiškai sausas.

SAUGOS PATARIMAS

Prieš pirmą kartą naudodami prietaisą atidžiai perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.

- Prietaisus galima naudoti asmenims, turintiems psichinių, jutiminių arba protinių negalių arba patirties bei žinių trūkumo, jeigu jie yra prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti šį prietaisą, ir supranta atitinkamus pavojus.
- Neleiskite vaikams žaisti su šiuo prietaisu.
- Prietaisu negali naudotis vaikai. Prietaisą ir jo laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Prietaisą galima jungti tik prie tokio maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Niekada nenaudokite ir neimkite prietaiso, jei

– pažeistas maitinimo laidas,
– pažeistas korpusas.

- Jei prietaisas ar maitinimo laidas pažeistas, siekiant išvengti pavojaus, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas ar kitas kvalifikuotas asmuo.
- Jei prietaisas paliekamas be priežiūros arba prieš jį surinkdami, išrinkdami ar valydami, visada išjunkite iš tinklo.
- Prieš keisdami priedus arba artindamiesi prie judančių dalių, išjunkite prietaisą ir atjunkite jį iš maitinimo tinklo.
- Niekada nelieskite ašmenų ar įdėklų ranka ar kokiu nors įrankiu, jei prietaisas įjungtas į tinklą.
- Ištuštindami indą ir plaudami, būkite atsargūs, kad nesusižeistumėte į aštrius pjaustymo peilius.
- Ašmenys ir įdėklai labai aštrūs! Pavojus susižaloti! Būkite atsargūs prietaisą surinkdami, išrinkdami arba valydami! Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas iš maitinimo lizdo.
- Prietaiso negalima naudoti ledui skaldyti arba kietoms ir sausoms medžiagoms maišyti, pavyzdžiui, riešutams, saldumynams, išskyrus tuos atvejus, kai naudojami specialūs kartu su maišytuvu pridedami priedai. Kitaip ašmenys gali atšipti arba sulūžti.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ir kitus skysčius.
- Apdorodami didelius kiekius, nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 30 sekundžių. Prieš pradėdami jį vėl naudoti leiskite atvėsti.

- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už galimus pažeidimus, jei prietaisas naudojamas netinkamai.

MAIŠOMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS METALINIS MAIŠYTUVAS IR INDAS

RECEPTAS	INGREDIENTAI	KIEKIS		TRUKMĖ	GREITIS
Ananasų ir abrikosų kokteilis	Ananasas griežinėliais	250	g	60 sek.	Turbo
	Džiovinti abrikosai	40	g		
	Jogurtas	300	g		
Aviečių kokteilis	Šaldytos avietės	250	g	60 sek.	Turbo
	Bananai	½	vnt.		
	Vanduo	100	g		
	Cukraus pudra	1	Valg. šaukštas		
	Jogurtas	300	g		

SMULKINAMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS MINISMULKINTUVAS

INGREDIENTAI	KIEKIS	KOKYBĖ	TRUKMĖ	KOKYBĖ	TRUKMĖ	KOKYBĖ	TRUKMĖ	GREITIS
Morkos	100-200 g	Rupi	-	Vidutinė	5-10 sec	Smulki	10-20 sec	Turbo
Svogūnai	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Migdolai	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Mėsa	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Ledas	100-200 g		-		5 paspauskite ĮJUNGTI 3 sek., IŠJUNGTI – 2 sek		10 paspauskite ĮJUNGTI 3 sek., IŠJUNGTI – 2 sek.	Turbo

PLAKIMO KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS ĮPRASTAS PLAKTUVAS*

INGREDIENTAI	KIEKIS	TRUKMĖ	GREITIS
Grietinė	500 g	50-70 sek.	Turbo
Kiaušinių baltymai	4 vienetai	60 sek.	Turbo
Pastaba: Galima naudoti įprastas plaktuvas* plaktuvą grietinėlei inde plakti, kol grietinėlės temperatūra yra 4–8 laipsniai Celsijaus. Kiaušiniams plakti naudokite 1,5 litro dubenį.			

GRŪDAMI KIEKIAI IR APDOROJIMO TRUKMĖ

PRIEDAS – BULVIŲ GRŪSTUKAS*

INGREDIENTAI	MAKSIMALUS KIEKIS	TRUKMĖ	GREITIS
Virti bulvių gabalėliai, virti moliūgo gabalėliai (20 mm x 20 mm x 20 mm dydžio)	300 g	30 sek.	Didelis greitis

TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	GALIMA PRIEŽASTIS	SPRENDIMAS
Apdorojant nesisuka peiliai.	Inde gali būti per daug maisto. Per dideli maisto gabalėliai. Aplink peilius užstrigo maistas.	Sumažinkite maisto kiekį. Sumažinkite maisto dydį.
Variklis skleidžia tokius garsus lyg negalėtų apdoroti maisto.	Gali būti nustatytas netinkamas greitis.	Informaciją apie tinkamą greičio parinkimą rasite apdorojimo vadove.
Neveikia mažasis smulkintuvas*.	Tinkamai neužfiksuotas smulkintuvo dangtis.	Įsitikinkite, kad tinkamai uždėtas dangtis ir smulkintuvo dubuo.
Neveikia maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*.	Netinkamai įstatytas maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*.	Įsitikinkite, kad tinkamai užfiksuotas maišymo antgalis / įprastas plaktuvas*.
Bulvių grūstukas* neveikia.	Bulvių grūstukas* netinkamai surinktas.	Patikrinkite, ar bulvių grūstukas* užfiksuotas. Patikrinkite, ar tinkamai įdėti peiliai į kojelės išplatėjimą.
* priklauso nuo modelio		

IŠMETIMAS



Šis ant gaminio esantis simbolis rodo, kad šiame gaminyje yra akumuliatorius, kurio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Šis simbolis ant gaminio ar jo pakuotės rodo, kad gaminio negalima laikyti buitinėmis atliekomis. Norėdami perdirbti savo gaminį, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą arba „Electrolux“ techninės priežiūros centrą, kur bus galima saugiai ir profesionaliai išimti ir perdirbti akumuliatorių ir elektrines dalis. Laikykitės savo šalies taisyklių dėl atskiro elektrinių gaminių ir įkraunamų akumuliatorių surinkimo.

„Electrolux“ pasilieka teisę nepranešusi keisti gaminius, informaciją ir techninius duomenis.

LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Labākam sniegumam izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tie ir paredzēti tieši jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums veidots, domājot par apkārtējo vidi. Visas plastmasas daļas ir paredzētas pārstrādei.

SASTĀVDAĻAS

A. Ieslēgšanas poga
B. Palielināta ātruma poga
C. Korpuss
D. Maisīšanas stiprinājums no metāla
E. Nazis
F. Barošanas vads
G. Mērglāze
H. Tradicionālā putošanas slotiņa*
I. Smalcinātāja trauks*
J. Smalcinātāja trauka vāks*
K. Smalcinātāja trauka nazis*
L. Maisīšanas stiprinājums no plastmasas*
M. Kartupeļu smalcinātājs*

*atkarīgs no modeļa

Attēls 2-3. lappusē

PIRMS IERĪCES PIRMĀS LIETOŠANAS REIZES

1 **Pirms ierīces lietošanas noņemiet visus iepakojuma materiālus,** plastmasas daļas, uzlīmes un etiķetes, kas var būt piestiprinātas motora pamatnei, bļodām vai palīgierīcēm.

Brīdinājums! Neiegremdējiet korpusu, kontaktdakšu un vadu ūdenī vai citā šķidrumā.
Uzmanību! Pirms piederumu maiņas vai pieskaršanās kustīgajām detaļām izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.

2 Nomazgājiet visas detaļas **(izņemot motora pamatni)** siltā ziepjūdenī.

Visas daļas, izņemot kartupeļu smalcinātāja pamatni, putotāja adapteri un griezēja augšdaļu, var mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā.

3 **Korpuss ir jātīra tikai ar mīkstu mitru drāniņu un jānoslauka ar sausu drāniņu.**
Piezīme. Tīrot ierīces virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.

DARBA SĀKŠANA

4 **Ievietojiet maisīšanas stiprinājumu korpusā** un, griežot pulksteņa rādītāja virzienā (A), nostipriniet to. Lai noņemtu, grieziet maisīšanas stiprinājumu pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (B).

5 **Ievietojiet rokas mikseri dziļi mērglāzē** un sāciet maisīšanu normālā ātrumā. Pārliecinieties, ka piepildītas ne vairāk kā 2/3 (600ml) mērglāzes tilpuma. Ja neizmantojat mērglāzi, maisīšanas stiprinājumu neievietojiet dziļāk par 2/3 tā garuma. Pārvietojiet rokas mikseri nedaudz uz augšu un leju, lai nodrošinātu labāko satura pārstrādi. Lai apturētu darbību, atlaidiet slēdzi.

6 **Mazā smalcinātāja izmantošana*.** Novietojiet smalcināšanas trauku uz tīras, līdzenas virsmas. Ievietojiet tērauda asmeni tam paredzētajā vietā.

7 **Ievietojiet ēdienu smalcinātāja traukā*.** Smalcināmā ēdiena daudzums nedrīkst pārsniegt 300 g (norādīts maks. līmenis). Aizveriet vāku.

8 **Ievietojiet korpusu smalcināšanas vākā** un, griežot pulksteņa rādītāja virzienā (A), nostipriniet to. Lai sāktu darbu, pieslēdziet kontaktligzdai un nospiediet slēdzi. Lai apturētu darbību, atlaidiet slēdzi. Izņemiet korpusu, pagriežot to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam (B).

9 **Darbs ar tradicionālo putošanas slotiņu*.** Lai savienotu putošanas slotiņu ar korpusu, grieziet korpusu pulksteņa rādītāja virzienā, līdz tā ir nostiprināta. Lai atvienotu, grieziet to pretēji pulksteņa rādītāja virzienam.

10 **Kartupeļu smalcinātāja lietošana*.** Lai saliktu kartupeļu smalcinātāju ar roktura daļu, pagrieziet roktura daļu pulksteniski, līdz tā pievilkta. Lai izjauktu, pagrieziet pretpulksteniski.
Piezīme. Kartupeļi tiek vārīti un tad sasmalcināti ar maksimālo ātrumu 60 sekunžu laikā.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

11 **Pilnībā izslēdziet ierīci,** atvienojiet kontaktdakšu no kontaktligzdas.un nogaidiet, līdz rīki ir pilnībā apstājušies.

Brīdinājums! Neiegremdējiet korpusu, kontaktdakšu un vadu ūdenī vai citā šķidrumā.

12 Nomazgājiet visas detaļas **(izņemot motora pamatni)** siltā ziepjūdenī.

Visas daļas, izņemot kartupeļu smalcinātāja pamatni, putotāja adapteri un griezēja augšdaļu, var mazgāt trauku mazgājamās mašīnas augšējā plauktā.

13 **Korpuss ir jātīra tikai ar mīkstu mitru drāniņu** un jānoslauka ar sausu drāniņu.
Piezīme. Tīrot ierīces virsmu, neizmantojiet abrazīvus tīrīšanas līdzekļus vai skrāpjus.
Pirms uzglabāšanas izņemiet kontaktdakšu no kontaktligzdas. Nodrošiniet, lai ierīce būtu tīra un pilnīgi sausa.

SAUGOS PATARIMAS

Pirms izmantojat ierīci pirmo reizi, uzmanīgi izlasiet norādījumus.

- Šo ierīci drīkst izmantot cilvēki ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, vai pieredzes un zināšanu trūkumu atbildīgās personas uzraudzībā vai ja tie ir apmācīti par ierīces drošu lietošanu un izprot potenciālos riskus.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Uzglabājiet ierīci un vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Ierīci drīkst pievienot tikai tādam barošanas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst parametriem, kas norādīti uz tehnisko datu plāksnītes.
- Nekad nelietojiet ierīci vai neņemiet to rokās, ja
  – ir bojāts barošanas vads;
  – ir bojāts ierīces korpuss.
- Ja ierīce vai barošanas vads ir bojāti, lai izvairītos no riska, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai citai kvalificētai personai tas jānomaina.
- Vienmēr atvienojiet ierīci no barošanas, ja tā netiek uzraudzīta, kā arī pirms tās salikšanas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Pirms piederumu maiņas vai pieskaršanās detaļām, kas lietošanas laikā griežas, izslēdziet ierīci un atvienojiet to no strāvas padeves avota.
- Nepieskrieties asmeņiem vai starplikām ar rokām vai darbarīkiem, ja ierīce ir pievienota strāvai.
- Ievērojiet piesardzību, darbojoties ar asajiem griešanas asmeņiem, kad iztukšojat trauku tīrīšanas laikā.
- Asmeņi un starplikas ir ļoti asi! Ievainojuma risks! Esiet piesardzīgs, saliekot, izjaucot vai tīrot ierīci pēc tās izmantošanas! Pārliecinieties, ka ierīce ir atvienota no barošanas avota.
- Ierīce nav paredzēta ledus smalcināšanai vai cietu, sausu un stingru produktu smalcināšanai, kā piemēram rieksti, ledenes; izņemot, ja ierīce ir nokomplektēta ar speciālu aksesuāru. Pretējā gadījumā asmenis var palikt neass.
- Nemērciet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Apstrādājot lielu produktu daudzumu, ierīci nepārtraukti izmantot drīkst ne ilgāk par 30 sekundēm. Pirms darbības atsākšanas ļaujiet tai atdzist.
- Ierīce ir paredzēta lietošanai tikai mājās. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas izmantošanas dēļ.

DAUDZUMS SAJAUKŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE METĀLA JAUKŠANAS IERĪCE AR TRAUKU

RECEPTE	SASTĀVDAĻAS	DAUDZUMS		LAIKS	ĀTRUMS
Ananāsu-apprikožu dzēriens	Ananāss ripiņās	250	g	60 sek.	Turbo
	Žāvētas aprikozes	40	g		
	Jogurts	300	g		
Aveņu dzēriens	Saldētas avenes	250	g	60 sec	Turbo
	Banāns	½	gab.		
	Ūdens	100	g		
	Pūdercukurs	1	Ēdamkarotes		
	Jogurts	300	g		

DAUDZUMS SASMALCINĀŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE MINI SMALCINĀTĀJS

SASTĀVDAĻAS	DAUDZUMS	KVALITĀTE	LAIKS	KVALITĀTE	LAIKS	KVALITĀTE	LAIKS	ĀTRUMS
Burkāni	100-200 g	Rupja	-	Vidēja	5-10 sec	Smalka	10-20 sec	Turbo
Sīpoli	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandeles	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Gaļa	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Ledus	100-200 g		-		5 impulsi IESLĒGTI 3 s, IZSLĒGTI 2 s		10 impulsi IESLĒGTI 3 s, IZSLĒGTI 2 s	Turbo

DAUDZUMS SAKULŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

PAPILDIERĪCE TRADICIONĀLĀ PUTOŠANAS SLOTIŅA*

SASTĀVDAĻAS	DAUDZUMS	LAIKS	ĀTRUMS
Krējums	500 g	50-70 sek.	Turbo
Olu baltumi	4 vienības	60 sek.	Turbo
Piezīme: Iespējams izmantot tradicionālā putošanas slotiņa* krējuma putošanai trauka, ja krējuma temperatūra ir no 4 līdz 8 °C. Putojot olas, lūdzu, izmantojiet 1,5 litru bļodu.			

DAUDZUMS SMALCINĀŠANAI UN APSTRĀDES LAIKS

KARTUPEĻU SMALCINĀTĀJA PAPILDIERĪCE*

SASTĀVDAĻAS	MAKS. DAUDZUMS	LAIKS	ĀTRUMS
Vārīti kartupeļu gabali, vārītu ķirbju gabali (izmērs 20 mm x 20 mm x20 mm)	300 g	30 sek.	Liels ātrums

DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	IESPĒJAMAIS IEMESLS	RISINĀJUMS
Asmeņi pārstrādes laikā negriežas.	Iespējams, pārāk daudz produktu vārglāzē. Produktu gabali ir pārāk lieli. Produkti iestrēguši ap asmeņiem.	Samaziniet produktu daudzumu. Samaziniet produktu izmērus.
Motora skaņa ir tāda, it kā tas nevar pārstrādāt ievietoto daudzumu.	Ātrums var nebūt atbilstošs.	Skatiet pārstrādes rokasgrāmatu, lai izvēlētos pareizo ātrumu.
Mazais smalcinātājs* nedarbojas.	Smalcinātāja vāks ir nepareizi nostiprināts.	Pārliecinieties, ka vāks un smalcinātāja trauks ir pareizi uzstādīti.
Maisīšanas stiprinājums/tradicionālā putošanas slotiņa* nedarbojas.	Maisīšanas stiprinājums/ tradicionālā putošanas slotiņa* ir nepareizi pievienota.	Pārliecinieties, ka maisīšanas stiprinājums/ tradicionālā putošanas slotiņa* ir nostiprināti.
Kartupeļu smalcinātājs* nestrādā.	Kartupeļu smalcinātājs* nav pareizi salikts.	Pārliecinieties, lai kartupeļu smalcinātājs* tiktu nofiksēts. Pārliecinieties, lai asmens būtu pareizi uzstādīts uz pamatnes.
*atkarīgs no modeļa		

UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz produkta norāda, ka produkts satur akumulatoru, ko nedrīkst izmest kopā ar parastajiem sadzīves atkritumiem.



Šis simbols uz produkta vai tā iepakojuma norāda, ka produktu nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Lai produktu nodotu pārstrādei, lūdzu, nogādājiet to oficiālā savākšanas punktā vai Electrolux apkalpošanas centrā, lai akumulatora un elektrisko daļu noņemšana un pārstrāde notiktu droši un profesionāli. Ievērojiet savas valsts noteikumus par elektroierīču un lādējamo akumulatoru atsevišķu savākšanu.

Electrolux patur tiesības veikt produktu, informācijas un specifikāciju izmaiņas bez iepriekšēja paziņojuma.

NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. For å sikre de beste resultatene, må du alltid bruke originale tilbehør og reservedeler fra Electrolux. De er spesielt designet for produktet ditt. Dette produktet er utformet med miljøet i tankene. Alle plastdeler er merket for resirkuleringsformål.

KOMPONENTER

A. Startknapp
B. Turboknapp
C. Håndholdt del
D. Miksefot av metall
E. Kniv
F. Strømledning
G. Beger
H. Vanlig visp*
I. Hakkebolle*
J. Lokk til hakkebolle*
K. Kniv til hakkebolle*
L. Miksefot av plast*
M. Potetmoser*

*avhengig av modell

Bilde side 2-3

FØR FØRSTE GANGS BRUK

1 **Før du bruker apparatet, må du fjerne alt av emballasje,** plast, etiketter og klistremerker som kan være festet til motorenheten, bollene eller tilbehøret.

Advarsel! Senk aldri huset, støpselet eller ledningen ned i vann eller annen væske.
Forsiktig! Slå av apparatet og koble det fra strømforsyningen før du bytter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg når apparatet er i bruk.

2 Vask alle delene **unntatt motorenheten** i varmt såpevann. Tørk hver del grundig før bruk.

Alle deler, bortsett fra potetmoserfoten, vispadapteren og den øvre delen av hakkeren, kan vaskes i øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

3 **De ytre dekslene bør bare rengjøres med en myk, fuktig klut** og deretter tørkes av med en tørr klut.
Merk: Ikke bruk skuremidler eller skuresvamper til å rengjøre apparatets overflater.

SLIK KOMMER DU I GANG

4 **Stikk miksefoten inn** i den håndholdte delen, drei med klokken (A) og lås den på plass. Drei miksefoten mot klokken (B) for å ta den av.

5 **Stikk stavmikseren dypt ned i begeret,** begynn å mikse ved normal hastighet. Pass på at begeret ikke er mer enn 2/3 (600ml) fullt. Hvis du ikke bruker begeret, må du ikke senke miksefoten mer enn 2/3 av sin egen lengde ned. Beveg stavmikseren lett opp og ned for at innholdet skal bli best mulig behandlet. Slipp bryteren for å stoppe.

6 **Slik bruker du minihakkeren*.** Sett hakkebollen på et rent og plant underlag. Sett den rustfrie kniven på plass.

7 **Ha mat i hakkebollen.*** Du kan ikke hakke mer enn 300 g (indikert MAXnivå) mat. Lukk lokket.

8 **Sett den håndholdte delen inn i lokket til hakkebollen,** drei med klokken (A) og lås den på plass. Sett støpselet i stikkontakten, og trykk på bryteren for å starte. Slipp for å stoppe. Ta av den håndholdte delen ved å dreie den mot klokken (B).

9 **Slik bruker du den vanlige vispen*.** Monter vispen på den håndholdte delen ved å dreie den håndholdte delen med klokken til den sitter godt. Drei mot klokken for å demontere vispen.

10 **Bruke potetmoseren*.** For å montere potetmoseren med den håndholdte delen, drei den håndholdte delen med klokken til den sitter godt. Drei mot klokken for å demontere.
OBS! Poteter kokes og moses ved maksimal hastighet i 60 sekunder.

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

11 **Slå av produktet,** ta ut støpselet ut av stikkontakten og vent til vektøyene har stoppet helt.

Advarsel! Senk aldri huset, støpselet eller ledningen ned i vann eller annen væske.

12 Vask alle delene **unntatt motorenheten** i varmt såpevann. Tørk hver del grundig før bruk.

OK Alle deler, bortsett fra potetmoserfoten, vispadapteren og den øvre delen av hakkeren, kan vaskes i øverste hyllen i oppvaskmaskinen.

13 **De ytre dekslene bør bare rengjøres med en myk, fuktig klut** og deretter tørkes av med en tørr klut.
Merk: Ikke bruk skuremidler eller skuresvamper til å rengjøre apparatets overflater.
Trekk støpselet ut av stikkontakten før lagring. Se til at produktet er rent og helt tørt.

SIKKERHETSRÅD

Les følgende anvisninger nøye før du bruker maskinen for første gang.

- Produkter kan brukes av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte, og hvis de forstår farene.
- Barn skal ikke leke med produktet.
- Dette produktet skal ikke brukes av barn. Oppbevar produktet og ledningen utilgjengelig for barn.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft opp apparatet hvis

– strømledningen er skadet,
– huset er skadet."

- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må disse skiftes av produsenten, produsentens servicerepresentant eller tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Koble alltid apparatet fra strømforsyningen hvis du går fra det uten tilsyn samt før montering, demontering eller rengjøring.
- Slå av apparatet og trekk støpselet ut av stikkontakten før du skifter tilbehør, eller nærmer deg bevegelige deler som er i bruk.
- Ta aldri på knivene elller innsatsene med hånden eller eventuelle redskaper mens apparatet er koblet til strømforsyningen.
- Vær forsiktig når du håndterer de skarpe knivene, tømmer bollen og rengjør mikseren.
- Knivene og innsatsene er svært skarpe! Fare for skade! Vær forsiktig ved montering, demontering etter bruk eller rengjøring! Sørg for å koble apparatet fra strømforsyningen.
- Apparatet kan ikke brukes til knusing av is eller blanding av harde og tørre ingredienser, som nøtter og kandis; unntatt med spesialtilbehør som følger med apparatet. Da kan bladet bli sløvt.
- Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Når apparatet går med høy belastning, må det ikke brukes i mer enn 30 sekunder kontinuerlig. La apparatet avkjøle før du starter det igjen.
- Dette apparatet er kun beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke ansvar for eventuell skade som skyldes feilaktig bruk av apparatet.

BLANDINGSMENGDER OG TILBEREDENINGSTID

UTSTYR BLENDERFOT I METALL OG BOLLE

OPPSKRIFT	INGREDIENSER	MENGDE	TID	HASTIGHET
Ananas og aprikos smoothie	Ananas i biter	250 g	60 sek.	Turbo
	Tørkede aprikoser	40 g		
	Yoghurt	300 g		
Bringebærsmoothie	Frosne bringebær	250 g	60 sek.	Turbo
	Banan	½ stk		
	Vann	100 g		
	Strøsukker	1 ss		
	Yoghurt	300 g		

HAKKEDE MENGDER OG TILBEREDENINGSTIDER

UTSTYR MINIHAKKER

INGREDIENSER	MENGDE	TYPE (KVALITET)	TID	TYPE (KVALITET)	TID	TYPE (KVALITET)	TID	HASTIGHET
Gulrøtter	100-200 g	Grov (kornet)	-	Medium	5-10 sec	Finhakket	10-20 sec	Turbo
Løk	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandler	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Kjøtt	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Is	100-200 g		-		5 pulseringer PÅ i 3 sek., AV i 2 sek.		10 pulseringer PÅ i 3 sek., AV i 2 sek.	Turbo

VISPEDE/PISKEDE MENGDER OG TILBEREDNINGSTID

UTSTYR VANLIG VISP*

INGREDIENSER	MENGDE	TID	HASTIGHET
Fløte	500 g	50-70 sek.	Turbo
Eggehviter	4 enheter	60 sek.	Turbo
Merk: Det er mulig å bruke den vanlige vispen* til å piske kremfløte i bollen, så lenge temperaturen til kremen er mellom 4 og 8 grader Celsius. For visping av egg, bruk en 1,5 liters bolle.			

MOSTE MENGDER OG TILBEREDNINGSTIDER

EKSTRA POTETMOSER*

INGREDIENSER	MAKSIMUMS MENGDE	TID	HASTIGHET
Biter av kokt potet biter av kokt gresskar (størrelse 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sek.	Høy hastighet

FEILSØKING

PROBLEM	MULIG ÅRSAK	LØSNING
Bladene dreies ikke under behandling.	Det kan være for mye mat i begeret. Matstykkene er for store. Mat sitter fast rundt bladene.	Reduser matmengden. Reduser matens størrelse.
Motoren høres ut som om den ikke kan behandles lasten.	Hastigheten kan være feil.	Se behandlingsguide for riktige hastigheter.
Minihakkeren* fungerer ikke.	Lokket er ikke festet skikkelig.	Kontroller at lokket og hakkebollen er montert skikkelig.
Miksefoten/den vanlige vispen* fungerer ikke.	Miksefoten/den vanlige vispen* er ikke skikkelig montert.	Kontroller at miksefoten/ den vanlige vispen* er låst på plass.
Potetmoseren* fungerer ikke.	Potetmoseren* er ikke riktig montert.	Sørg for å låse potetmoseren* på plass. Sørg for at bladet er riktig montert i fotbjellen.
* avhengig av modell		

KASSERING



Dette symbolet på produktet viser at dette produktet inneholder et batteri som ikke skal kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen viser at produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. For å resirkulere produktet, kan du ta den med til et offisielt innsamlingssted eller til et Electrolux-servicesenter som kan fjerne og gjenvinne batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg ditt lands regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten varsel.

POLSKI

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie części z tworzyw sztucznych oznaczono jako nadające się do recyklingu.

ELEMENTY

A. Przycisk Start
B. Przycisk turbo
C. Rękojeść
D. Metalowa nakładka mieszająca
E. Nóż
F. Przewód zasilający
G. Kubek
H. Tradycyjna trzepaczka
I. Miska do siekania*
J. Pokrywa miski do siekania*
K. Nóż miski do siekania*
L. Plastikowa nakładka mieszająca*
M. Tłuczek do ziemniaków*

*zależnie od modelu.

Rysunek strona 2-3

PRZED PIERWSZYM UŻYCIEM

1 **Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy usunąć wszystkie elementy opakowania,** worki foliowe, etykiety, naklejki i oznaczenia, które mogą znajdować się na module silnika, miskach lub przystawkach.

Ostrzeżenie! Nigdy nie zanurzać obudowy, wtyczki ani przewodu zasilającego urządzenia w wodzie ani innej cieczy.
Uwaga! Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych w trakcie pracy urządzenia, należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.

2 Umyć wszystkie części **(z wyjątkiem modułu silnika)** w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Wszystkie części oprócz tłuczka do ziemniaków, adaptera trzepaczki i górnej części rozdrabniacza można myć w górnym koszu zmywarki.

3 **Obudowę należy czyścić tylko miękką, wilgotną ściereczką,** a następnie wycierać do sucha
Uwaga: nie używać do czyszczenia urządzenia ściernych preparatów czyszczących ani myjek do szorowania.

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

4 **Włóż nakładkę miksującą** do rękojeści, obróć w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (A), aż do zatrzaśnięcia. Aby zdjąć nakładkę miksującą, przekręć ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (B).

5 **Włóż mikser ręczny głęboko do kubka,** rozpocznij miksowanie z normalną szybkością. Upewnij się, że kubek jest napełniony najwyżej w 2/3 (600 ml). Jeśli nie używasz kubka, nie zanurzaj nakładki miksującej głębiej niż do 2/3 jej długości Poruszaj mikserem ręcznym delikatnie w górę i w dół, aby zapewnić lepsze przetwarzanie zawartości. Puść wyłącznik, aby przerwać.

6 **Używanie mini siekacza*** Umieść miskę do siekania na czystej, poziomej powierzchni. Włóż stalowe ostrze na miejsce.

7 **Umieść jedzenie w misce do siekania*.** Ilość jedzenia do rozdrobnienia nie może być większa niż 300 g (wskazany poziom maksymalny). Zamknąć pokrywkę.

8 **Włóż rękojeść do pokrywy siekacza** i obróć ją w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (A), aż do zatrzaśnięcia. Podłącz zasilanie i naciśnij włącznik. Puść wyłącznik, aby przerwać. Odłącz rękojeść, przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (B).

9 **Używanie tradycyjnej trzepaczki***. Aby połączyć trzepaczkę z rękojeścią, obróć rękojeść w kierunku zgodnym do ruchu wskazówek zegara, aż do zatrzaśnięcia. Aby rozłączyć elementy, przekręć rękojeść w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

10 **Użycie tłuczka do ziemniaków*.** Aby zamontować tłuczek do ziemniaków na uchwycie, obróć uchwyt w prawo do oporu. Aby zdemontować, obróć w lewo.
Uwaga: Ziemniaki należy ugotować, a następnie utłuc z maksymalną prędkością przez 60 sekund.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

11 **Wyłączyć urządzenie,** wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego i odczekać, aż narzędzie całkowicie się zatrzyma.

Ostrzeżenie! Nigdy nie zanurzać obudowy, wtyczki ani przewodu zasilającego urządzenia w wodzie ani innej cieczy.

12 Umyć wszystkie części **(z wyjątkiem modułu silnika)** w ciepłej wodzie z dodatkiem płynu do mycia naczyń.

Wszystkie części oprócz tłuczka do ziemniaków, adaptera trzepaczki i górnej części rozdrabniacza można myć w górnym koszu zmywarki.

13 **Obudowę należy czyścić tylko miękką, wilgotną ściereczką,** a następnie wycierać do sucha
Uwaga: nie używać do czyszczenia urządzenia ściernych preparatów czyszczących ani myjek do szorowania.
Przed odstawieniem urządzenia należy wyjąć wtyczkę z gniazda. Urządzenie powinno być czyste i całkowicie suche.

BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Urządzenie mogą obsługiwać osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniej wiedzy i doświadczenia, jeśli będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i będą świadome związanych z tym zagrożeń.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Urządzenie wraz z przewodem należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania, którego napięcie i częstotliwość odpowiada specyfikacji na tabliczce znamionowej!
- Nie wolno używać ani podnosić urządzenia z

– uszkodzonym przewodem zasilającym,
– uszkodzoną obudową.

- W razie uszkodzenia urządzenia lub przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi firmy Electrolux lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa.
- Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, gdy nie jest ono używane oraz, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed wymianą akcesoriów lub zbliżeniem się do części ruchomych w trakcie pracy urządzenia, należy najpierw wyłączyć urządzenie i odłączyć je od źródła zasilania.
- Nigdy nie dotykaj ostrzy lub wkładów palcami lub narzędziami, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
- Podczas posługiwania się ostrzami tnącymi, opróżniania dzbanka i czyszczenia urządzenia należy zachować ostrożność.
- Ostrza i wkłady są bardzo ostre! Niebezpieczeństwo zranienia! Należy zachować ostrożność przy montażu, demontażu i czyszczeniu! Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od źródła zasilania.
- Urządzenie nie może być używane do kruszenia lodu oraz rozdrabniania twardych, suchych przedmiotów, takich jak orzechy czy cukierki; chyba, że przy użyciu specjalnie do tego przeznaczonych akcesoriów będących na wyposażeniu urządzenia. W

przeciwnym wypadku może dojść do stępienia ostrza.
- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie lub innym płynie.
- Przy rozdrabnianiu większych porcji nie używaj nieprzerwanie urządzenia dłużej niż przez 30 sekund. Przed ponownym uruchomieniem urządzenie musi ostygnąć.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za ewentualne szkody wynikające z niewłaściwego lub nieprawidłowego użycia.

ILOŚCI DO MIKSOWANIA I CZAS OBRÓBKI

AKCESORIUM METALOWA KOŃCÓWKA MIKSUJĄCA I POJEMNIK

PRZEPIS	SKŁADNIKI	ILOŚĆ	CZAS	PRĘDKOŚĆ
Koktajl ananasowomorelowy	Plastry ananasa	250 g	60 s	Turbo
	Suszone morele	40 g		
	Jogurt	300 g		
Koktajl malinowy	Mrożone maliny	250 g	60 s	Turbo
	Banany	½ szt.		
	Woda	100 g		
	Cukier puder	1 Łyżek		
	Jogurt	300 g		

ILOŚCI DO POSIEKANIA I CZAS OBRÓBKI

AKCESORIUM MINIROZDRABNIACZ

SKŁADNIKI	ILOŚĆ	ROZDROB-NIENIE	CZAS	ROZDROB-NIENIE	CZAS	ROZDROB-NIENIE	CZAS	PRĘDKOŚĆ
Marchew	100-200 g	Grube	-	Średnie	5-10 sec	Drobne	10-20 sec	Turbo
Cebula	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Migdały	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Mięso	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Lód	100-200 g		-		5 impulsów: 3 sekundy wł., 2 sekundy wył.		10 impulsów: 3 sekundy wł., 2 sekundy wył.	Turbo

ILOŚCI DO UCIERANIA/UBIJANIA I CZAS OBRÓBKI

AKCESORIUM TRADYCYJNA TRZEPACZKA*

SKŁADNIKI	ILOŚĆ	CZAS	PRĘDKOŚĆ
Śmietana	500 g	50-70 s	Turbo
Białka jajka	4 szt.	60 s	Turbo
Uwaga: Ubijanie w pojemniku śmietany za pomocą tradycyjna trzepaczka* jest możliwe, gdy temperatura śmietany wynosi od 4 do 8°C. Do ubijania jajek należy użyć miski o pojemności 1,5 litra.			

ILOŚCI DO TŁUCZENIA I CZAS OBRÓBKI

TŁUCZEK DO ZIEMNIAKÓW*

SKŁADNIKI	MAKS. ILOŚĆ	CZAS	PRĘDKOŚĆ
Gotowane ziemniaki, gotowana dynia w kawałkach (rozmiar 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Wysoka prędkość

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Ostrza nie obracają się podczas obróbki.	W pojemniku może być zbyt dużo produktów. Kawałki produktów są zbyt duże. Produkty przywarły do ostrzy.	Zmniejsz ilość produktów. Zmniejsz wielkość kawałków.
Dźwięk silnika wskazuje na przeciążenie.	Prędkość może być nieodpowiednia.	Odpowiednie prędkości podano w instrukcji obsługi.
Mini siekacz* nie działa.	Pokrywa siekacza nie została prawidłowo zamocowana.	Upewnij się, że pokrywa i miska do siekania są prawidłowo złożone.
Nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* nie działa.	Nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* jest nieprawidłowo zamocowana.	Upewnij się, że nakładka miksująca lub tradycyjna trzepaczka* została prawidłowo zamocowana.
Tłuczek do ziemniaków* nie działa.	Tłuczek do ziemniaków* jest nieprawidłowo zamontowany.	Upewnij się, że tłuczek do ziemniaków* jest zablokowany w odpowiednim położeniu. Upewnij się, że ostrze jest prawidłowo zamocowane w kielichu stopy.
* zależnie od modelu.		

WYRZUCANIE



Ten symbol na urządzeniu wskazuje, że zawiera ono baterię, której nie wolno wyrzucać z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego.



Ten symbol na urządzeniu lub na jego opakowaniu wskazuje, że urządzenie nie nadaje się do utylizacji z normalnymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zutylizować urządzenie, należy dostarczyć je do zakładu utylizacyjnego lub centrum serwisowego Electrolux, który wymontuje baterię i części elektroniczne podda je recyklingowi w profesjonalny, bezpieczny sposób. Należy stosować się do krajowych przepisów oddzielnej zbiórki produktów elektrycznych i baterii akumulatorowych.

Firma Electrolux zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w produktach, danych technicznych i informacji bez uprzedniego powiadomienia.

ROMÂNĂ

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Electrolux. Pentru asigurarea celor mai bune rezultate, folosiți întotdeauna accesorii și piese de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produsul dumneavoastră. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

COMPONENTE

A. Buton Start
B. Buton Turbo
C. Parte portabilă
D. Picior din metal pentru amestecare
E. Cuțit
F. Cablu de alimentare
G. Pahar
H. Tel tradiţional*
I. Vas tocător*
J. Capac vas tocător*
K. Cuţit vas tocător*
L. Picior din plastic pentru amestecare*
M. Accesoriu pentru pasat cartofi*

*în funcţie de model

Imagine pagina 2-3

ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE

1 **Înainte de a folosi aparatul,** scoateţi toate ambalajele, materialele plastice, etichetele, autocolantele sau alte etichete care pot fi ataşate pe blocul motor, boluri sau accesorii.

Avertisment! Nu scufundaţi niciodată carcasa, ştecherul sau cablul electric în apă sau în alt lichid. **Atenţie!** Opriţi aparatul şi deconectaţi-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piese care se mişcă în timpul utilizării.

2 Spălaţi toate piesele în apă caldă cu săpun, **cu excepţia unităţii motorului.** Uscaţi bine fiecare piesă înainte de utilizare.

Toate piesele, cu exceptia piciorului accesoriului pentru pasat cartofi, adaptorului de tel și partea superioară a tocătorului, se pot spăla pe raftul de sus al mașinii dvs. de spălat vase.

3 **Carcasa trebuie să fie curăţată numai** cu un material textil moale şi umed, apoi uscată cu un material. **Notă:** Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi sau bureţi abrazivi la curăţarea aparatului dvs.

GHID DE INIȚIERE

4 **Introduceţi piciorul de amestecare** în partea portabilă, învârtiți în sensul acelor de ceasornic (A) și blocați în poziția respectivă. Pentru a-l scoate, învârtiți piciorul de amestecare în sens invers acelor de ceasornic (B).

5 **Introduceţi mixerul vertical adânc în pahar,** începeţi să amestecaţi pornind de la viteza normală. Asiguraţivă că paharul este plin cel mult 2/3(600 ml). Dacă nu folosiţi paharul, nu introduceţi piciorul de amestecare mai mult de 2/3 din lungimea sa. Deplasaţi uşor mixerul vertical în sus şi în jos pentru a asigura cea mai bună procesare a conţinutului. Eliberaţi comutatorul pentru a opri.

6 **Utilizarea mini-tocătorului*.** Plasaţi vasul tocătorului pe o suprafaţă curată, plană. Puneţi lama din oţel inoxidabil la locul ei.

7 **Puneţi alimentele în vasul tocătorului*.** Cantitatea de alimente ce urmează să fie tocate nu poate depăși 300 g (ndicat prin gradatia MAX). Închideţi capacul.

8 **Introduceţi partea portabilă în capacul tocătorului,** învârtiți în sensul acelor de ceasornic (A) și blocați în poziția respectivă. Conectaţi aparatul la o priză şi apăsaţi comutatorul pentru a porni. Eliberaţi pentru a opri. Îndepărtaţi partea portabilă, învârtind-o în sens invers acelor de ceasornic (B).

9 **Lucrul cu telul tradiţional*.** Pentru a asambla telul cu partea portabilă, învârtiți partea portabilă în sensul acelor de ceasornic până este strânsă complet. Pentru a dezasambla, învârtiţi în sens invers acelor de ceasornic.

10 **Utilizarea accesoriului pentru pasat cartofi*.** Pentru a monta accesoriul pentru pasat cartofi cu piesa tinută în mână, rotiti piesa tinută în mână în sensul acelor de ceasornic până când se strânge. Pentru demontare, rotiti în sensul invers al acelor de ceasornic.
Observatie: Cartofii sunt fierti și după aceea pasati la viteză maximă timp de 60 de secunde.

CURĂȚAREA ŞI ÎNTREȚINEREA

11 **Opriţi aparatul,** scoateţi cablul din priză şi aşteptaţi ca instrumentele să se oprească complet.

Avertisment! Nu scufundaţi niciodată carcasa, ştecherul sau cablul electric în apă sau în alt lichid.

12 Spălaţi toate piesele în apă caldă cu săpun, **cu excepţia unităţii motorului.** Uscaţi bine fiecare piesă înainte de utilizare.

Toate piesele, cu exceptia piciorului accesoriului pentru pasat cartofi, adaptorului de tel şi partea superioară a tocătorului, se pot spăla pe raftul de sus al maşinii dvs. de spălat vase.

13 **Carcasa trebuie să fie curăţată numai cu un material textil moale şi umed,** apoi uscată cu un material.
Notă: Nu utilizaţi agenţi de curăţare abrazivi sau bureţi abrazivi la curăţarea aparatului dvs.
Înainte de depozitare, scoateti ștecherul din priză. Asigurati-vă că aparatul este curat şi complet uscat.

SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarea instrucțiune înainte de prima utilizare a aparatului.

- Aparatele pot fi utilizate de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mentale reduse sau de persoanele fără cunoştinţe sau experienţă doar sub supraveghere sau după o instruire care să le ofere informaţiile necesare pentru utilizarea în siguranţă a aparatului şi dacă aceştia înţeleg pericolele la care se expun.
- Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
- Acest aparat electrocasnic nu este destinat utilizării de către copii. Aparatul electrocasnic şi cablul aferent nu trebuie ţinute la îndemâna copiilor.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric ale cărei tensiune şi frecvenţă sunt conforme cu specificaţiile trecute pe plăcuţa de identificare!
- Nu folosiţi şi nu ridicați niciodată aparatul dacă

– cablul de alimentare este deteriorat,
- carcasa este deteriorată."

- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Deconectaţi întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă este lăsat nesupravegheat şi înainte de a-l asambla, dezasambla sau curăţa.
- Opriţi aparatul şi deconectaţi-l de la sursa de alimentare înainte de a schimba accesoriile sau de a vă apropia de piese care se mişcă în timpul utilizării.
- Nu atingeţi niciodată lamele sau componentele introduse cu mâna sau cu vreun instrument în timp ce aparatul este conectat la priză.
- Manevrarea lamelor ascuţite va fi efectuată cu atenţie la golirea vasului şi pe durata curăţării.
- Lamele şi componentele introduse sunt foarte ascuţite! Pericol de vătămare! Fiţi atenţi la asamblare, dezasamblare după utilizare sau la curăţare! Asiguraţi-vă că aparatul este deconectat de la reţeaua de curent electric.
- Acest aparat nu poate fi folosit pentru spargerea gheţii sau pentru amestecul (mărunţirea) alimentelor tari sau uscate, cum ar fi nuci, bomboane. Excepţie: în cazul în care aparatul este livrat cu astfel de accesorii. În caz contrar, lama cuţitului se poate deteriora.
- Nu scufundaţi aparatul în apă sau alte lichide.
- Când se procesează o încărcătură grea, nu folosiţi aparatul în mod continuu mai mult

de 30 de secunde. Lăsați aparatul să se răcească înainte de repornire.
- Acest aparat este conceput exclusiv pentru uz casnic. Producătorul nu își asumă răspunderea pentru eventualele daune cauzate de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă a aparatului.

CANTITĂȚI DE AMESTECARE ŞI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII TEL METALIC PENTRU AMESTECARE ŞI BOL

REŢETĂ	INGREDIENTE	CANTITATE	TIMP	VITEZĂ
Smoothie de ananas şi caise	Ananas felii	250 g	60 s	Turbo
	Caise uscate	40 g		
	Iaurt	300 g		
Smoothie de zmeură	Zmeură congelată	250 g	60 s	Turbo
	Banană	½ buc		
	Apă	100 g		
	Zahăr pudră	1 Linguri		
	Iaurt	300 g		

CANTITĂȚI PENTRU TOCAT ŞI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII MINI-TĂIETOR

INGREDIENTE	CANTITATE	CALITATE	TIMP	CALITATE	TIMP	CALITATE	TIMP	VITEZĂ
Morcovi	100-200 g	Granulat	-	Mediu	5-10 sec	Fin	10-20 sec	Turbo
Cepe	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Migdale	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Carne	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Gheaţă	100-200 g		-		5 pulsuri ON pentru 3 secunde, OFF pentru 2 secunde		10 pulsuri ON pentru 3 secunde, OFF pentru 2 secunde	Turbo

CANTITĂȚI PENTRU BĂTUT ŞI TIMPI DE PROCESARE

ACCESORII TEL TRADIŢIONAL*

INGREDIENTE	CANTITATE	TIMP	VITEZĂ
Frişcă	500 g	50-70 s	Turbo
Albuşuri	4 unităţi	60 s	Turbo
Notă: Este posibilă utilizarea tel tradiţional* pentru realizarea de frişcă în bol, atâta timp cât temperatura smântânii pentru frişcă este între 4 şi 8 grade Celsius. Pentru baterea ouălor se foloseşte vasul de 1,5 litri.			

CANTITĂTILE DE PASAT ȘI TIMPII DE PROCESARE

ACCESORIUL PENTRU PASAT CARTOFI*

INGREDIENTE	CANTITATE MAXIMĂ	TIMP	VITEZĂ
Bucăti gătite de cartofi, bucăti gătite de dovleac (dimensiunea 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 s	Viteză maximă

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	CAUZĂ POSIBILĂ	SOLUȚIE
Lamele nu se învârt în timpul procesării.	Poate este prea multă mâncare în pahar. Bucătile de mâncare sunt prea mari. Mâncare blocată în jurul lamelor.	Reduceti cantitatea de alimente. Reduceti dimensiunea alimentelor.
Motorul sună ca și cum nu poate procesa sarcina.	Viteza poate să fie greșită.	Consultati ghidul de procesare pentru vitezele corecte.
Mini-tocătorul* nu funcţionează.	Capacul tocătorului nu este fixat corect.	Asiguraţi-vă că vasul tocătorului şi capacul sunt asamblate corespunzător.
Piciorul de amestecare/telul tradiţional* nu funcţionează.	Piciorul de amestecare/telul tradiţional* nu este asamblat corect.	Asiguraţi-vă că aţi blocat în poziţie piciorul de amestecare/telul tradiţional*.
Accesoriul pentru pasat cartofi* nu functionează.	Accesoriul pentru pasat cartofi* nu este montat corect.	Asigurati-vă că ati fixat bine în pozitie accesoriul pentru pasat cartofi*. Asigurati-vă că lama este montată corect în picior.
* în funcţie de model		

PROTECȚIA MEDIULUI



Simbolul de pe produs indică faptul că acesta conţine o baterie care nu trebuie aruncată cu deşeurile menajere obişnuite.



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul produsul nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere. Pentru reciclare, produsul trebuie dus la un punct de colectare sau la un centru de service Electrolux, care poate demonta şi recicla bateria şi componentele electrice într-un mod sigur şi profesional. Pentru colectarea separată a produselor electrice şi bateriilor reciclabile, urmaţi reglementările în vigoare la nivel naţional.

Electrolux își rezervă dreptul de a modifica produsele, informațiile și specificațiile fără preaviz.

SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod je dizajniran s pažnjom na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.

KOMPONENTE

A. Dugme za pokretanje
B. Turbo dugme
C. Deo koji se drži u ruci
D. Metalna nožica za mešanje
E. Nožić
F. Kabl za napajanje
G. Čaša
H. Klasična žica za mućenje*
I. Činija za seckanje*
J. Poklopac činije za seckanje*
K. Nožić činije za seckanje*
L. Plastična nožica za mešanje*
M. Presa za pire krompir*

*u zavisnosti od modela

Slika, stranica 2-3

PRE PRVE UPOTREBE

1 **Pre korišćenja aparata uklonite svu ambalažu, plastiku,** nalepnice, sličice i etikete pričvršćene za bazu sa motorom, posude ili nastavke.

Upozorenje! Nikad nemojte stavljati kućište, utikač ili kabl u vodu ili neku drugu tečnost.
Oprez! Isključite aparat i izvucite utikač iz utičnice pre promene nastavka ili pre kontakta sa delovima koji se kreću tokom rada.

2 Operite sve delove **osim baze sa motorom u toploj,** sapunjavoj vodi. Dobro obrišite svaki deo pre upotrebe.

Svi delovi, osim nožice prese, adaptera za mućenje i gornjeg dela za sečenje, mogu da se peru na gornjoj polici mašine za pranje posuđa.

3 **Da biste očistili kućište, prebrišite ga mekom, vlažnom krpom,** a zatim ga osušite suvom krpom.
Napomena: Za brisanje površine uređaja ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i abrazivne sunđere.

POČETAK RADA

4 **Umetnite nožicu za mešanje** u deo koji se drži u ruci, okrenite je u smeru kretanja kazaljke na satu (A) i fiksirajte je. Okrenite je u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu da biste je skinuli (B).

5 **Umetnite štapni mikser duboko u čašu,** a mešanje započnite normalnom brzinom. Čaša može da bude maksimalno napunjena do 2/3 (600мл). Ako ne koristite čašu, nemojte potapati nožicu za mešanje više od 2/3 njene dužine. Laganim pokretima pomerajte štapni mikser gore-dole da biste obezbedili najbolju moguću obradu sadržaja. Pustite prekidač da biste prekinuli rad aparata.

6 **Korišćenje mini-seckalice*.** Stavite činiju za seckanje na čistu i ravnu površinu. Pričvrstite sečivo od nerđajućeg čelika na odgovarajuće mesto.

7 **Stavite hranu u činiju za seckanje*.** Količina hrane za seckanje ne sme da premaši 300 g (назначено максимални ниво). Zatvorite poklopac.

8 **Umetnite deo koji se drži u ruci u poklopac seckalice,** okrenite u smeru kretanja kazaljke na satu (A) i fiksirajte. Uključite utikač u utičnicu i pritisnite prekidač da biste pokrenuli uređaj. Pustite prekidač da biste prekinuli rad aparata. Skinite deo koji se drži u ruci tako što ćete ga okrenuti u smeru suprotnom od smera kretanja kazaljke na satu (B).

9 **Rad sa klasičnom žicom za mućenje***. Da biste pričvrstili žicu za mućenje za deo koji se drži u ruci, okrenite deo koji se drži u ruci u smeru kretanja kazaljke na satu sve dok se ne izvrši pričvršćivanje. Da biste izvršili rasklapanje, okrenite u smeru suprotnom od kretanja kazaljke na satu.

10 **Korišćenje prese za pire krompir*.** Da biste sklopili presu za pire krompir sa delom koji se drži u ruci, okrećite deo koji se drži u ruci u smeru kretanja kazaljki na satu dok ga ne zategnete. Da biste rasklopili, okrećite u smeru suprotnom od kretanja kazaljki na satu.
Napomena: Krompiri se kuvaju, a zatim se pasiraju maksimalnom brzinom u trajanju od 60 sekundi.

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

11 **Isključite uređaj,** izvadite utikač iz zidne utičnice i sačekajte dok alatka sasvim ne prestane sa radom.

Upozorenje! Nikad nemojte stavljati kućište, utikač ili kabl u vodu ili neku drugu tečnost.

12 Operite sve delove **osim baze sa motorom u toploj,** sapunjavoj vodi. Dobro obrišite svaki deo pre upotrebe.

Svi delovi, osim nožice prese, adaptera za mućenje i gornjeg dela za sečenje, mogu da se peru na gornjoj polici mašine za pranje posuđa.

13 **Da biste očistili kućište, prebrišite ga mekom, vlažnom krpom,** a zatim ga osušite suvom krpom. **Napomena:** Za brisanje površine uređaja ne koristite abrazivna sredstva za čišćenje i abrazivne sunđere. **Pre nego što odložite presu,** isključite je iz utičnice za napajanje. Uverite se da je presa čista i u potpunosti suva.

BEZBEDNOSNI SAVETI

Pre prve upotrebe uređaja pažljivo pročitajte sledeća uputstva.

- Ovaj uređaj mogu da koriste osobe sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe kojima nedostaju iskustvo i znanje ukoliko im se obezbedi nadzor ili im se daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja na bezbedan način i tako da razumeju potencijalne rizike.
- Deca ne smeju da se igraju sa ovim uređajem.
- Ovaj aparat ne smeju koristiti deca. Držati aparat i kabl aparata van domašaja dece.
- Ovaj kućni aparat može da se poveže samo na napajanje čiji napon i frekvencija odgovaraju vrednostima na pločici modela!
- Nemojte da koristite ili podižete aparat ukoliko je

– kabl za napajanje oštećen,
– kućište oštećeno.

- Ako je uređaj ili kabl za napajanje oštećen, zamenu uređaja mora da izvrši proizvođač, njegov ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegle sve opasnosti.
- Obavezno isključite aparat iz utičnice ukoliko ga ostavljate bez nadzora, kao i pre sklapanja, rasklapanja i čišćenja.
- Pre zamene pribora i pristupanja pokretnim delovima aparata isključite aparat i izvucite utičnicu iz struje.
- Ni u kom slučaju nemojte rukom dodirivati sečiva, umetke niti bilo kakav pribor dok je uređaj uključen u struju.
- Treba voditi računa prilikom rukovanja oštrim sečivima, pražnjenja činije i čišćenja.
- Sečiva i umeci su veoma oštri! Opasnost od povređivanja! Oprezno sklapajte i rasklapajte aparat nakon upotrebe ili prilikom čišćenja! Obavezno isključite aparat iz struje.
- Ovaj kućni aparat se ne može koristiti za usitnjavanje leda niti za mešanje tvrdih i suvih supstanci, kao što su orasi ili bombone. U suprotnom sečivo može postati tupo.
- Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Prilikom obrade velike količine sastojaka nemojte neprekidno koristiti aparat duže od 30 sekundi. Pre ponovnog pokretanja ostavite aparat da se ohladi.
- Ovaj aparat služi isključivo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguća oštećenja nastala zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korišćenja uređaja.

KOLIČINE ZA BLENDIRANJE I VREME OBRADE

PRIBOR METALNO POSTOLJE I POSUDA ZA MIJEŠANJE

RECEPT	SASTOJCI	KOLIČINA	VREME	BRZINA
Šejk od ananasa i kajsija	Kriške ananasa	250 g	60 sek.	Turbo
	Sušene kajsije	40 g		
	Jogurt	300 g		
Šejk od malina	Smrznute maline	250 g	60 sek.	Turbo
	Banana	½ kom.		
	Voda	100 g		
	Beli šećer	1 kaš.		
	Jogurt	300 g		

KOLIČINE ZA SECKANJE I VREME OBRADE

PRIBOR MINI-SJECKALICA

SASTOJCI	KOLIČINA	KVALITET	VREME	KVALITET	VREME	KVALITET	VREME	BRZINA
Šargarepa	100-200 g	Sirovo	-	Srednje	5-10 sek.	Dobro	10-20 sek.	Turbo
Crni luk	100-200 g		3-5 sek.				10-20 sek.	Turbo
Bademi	100-200 g		3-5 sek.		7-10 sek.		10-20 sek.	Turbo
Meso	100-200 g		-				5 sek.	Turbo
Led	100-200 g		-		5 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek.		10 pulseva ON 3 sek., OFF 2 sek.	Turbo

KOLIČINE ZA MUĆENJE I VREME OBRADE

PRIBOR KLASIČNA ŽICA ZA MUĆENJE*

SASTOJCI	KOLIČINA	VREME	BRZINA
Pavlaka	500 g	50-70 sek.	Turbo
Belanca	4 jedinice	60 sek.	Turbo
Napomena: Moguće je koristiti klasična žica za mućenje* za miksanje kreme uposudi, dok god je temperatura kreme između 4 i 8 stupnjeva Celzija. Za miksanje jaja, koristite posudu od 1,5 litre.			

KOLIČINE ZA PASIRANJE I VREME OBRADE

PRIBOR ZA PRESU ZA PIRE KROMPIR*

SASTOJCI	MAKSIMALNA KLOIČINA	VREME	BRZINA
Kuvani komadi krompira, kuvani komadi bundeve (veličine 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sek.	Velika brzina

REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	MOGUĆI UZROK	REŠENJE
Sečiva se ne okreću tokom obrade..	Možda je previše hrane u posudi. Komadi hrane su prevelik. Hrana se zaglavila između sečiva.	Smanjite količinu hrane. Smanjite veličinu hrane.
Zvuk motora kao da ukazuje na to da on ne može da obradi hranu koja se nalazi u posudi.	Možda niste odabrali odgovarajuću brzinu.	Odgovarajuće brzine potražite u vodiču za obradu hrane.
Mini-seckalica* ne radi.	Poklopac seckalice nije ispravno pričvršćen.	Poklopac i činija za seckanje moraju biti ispravno sklopljeni.
Nožica za mešanje/klasična žica za mućenje* ne radi.	Nožica za mešanje/klasična žica za mućenje* nije ispravno sklopljena.	Obavezno fiksirajte nožicu za mešanje/klasičnu žicu za mućenje*.
Presa za pire krompir* ne radi.	Presa za pire krompir* nije pravilno sklopljena.	Obavezno zaključajte presu za pire krompir* na mesto. Uverite se da je noživo pravilno postavljeno u nožicu u obliku zvona.
* u zavisnosti od modela		

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne treba odlagati sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može odlagati kao otpad iz domaćinstva. Da biste reciklirali ovaj proizvod odnesite ga na zvanično mesto prikupljanja ili u servisni centar kompanije Electrolux gde se baterije i električni delovi mogu ukloniti i reciklirati na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Electrolux zadržava pravo da izmeni proizvode, informacije i specifikacije bez prethodne najave.

РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

КОМПОНЕНТЫ

A. Кнопка «Пуск»
B. БКнопка турбо
C. Держатель
D. Металлический вал миксера
E. Нож
F. Шнур питания
G. Стакан
H. Венчик*
I. Чаша для резки*
J. Крышка чаши для резки*
K. Нож чаши для резки*
L. Пластиковый вал миксера*
M. Насадка для картофельного пюре*

*зависит от модели

Изображение, страница 2-3

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

1 **Перед использованием прибора удалите все упаковочные материалы,** пластик, ярлыки, наклейки или бирки, которые могут быть прикреплены к основанию с двигателем, чашам или насадкам.

Внимание! Запрещается погружать корпус, шнур питания или его вилку в воду или другую жидкость. **Внимание!** Выключите прибор и отключите электропитание перед заменой принадлежностей или совершением каких-либо действий с движущимися частями.

2 Вымойте все детали, **кроме основания,** в теплой воде с моющим средством. Тщательно протрите каждую деталь перед использованием.

Все детали за исключением насадки для картофельного пюре, адаптера для венчика и верхней части измельчителя можно мыть в посудомоечной машине.

3 **Корпус следует очищать мягкой влажной тканью,** а затем вытирать насухо. **Примечание.** Очищая поверхность прибора, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

4 **Вставьте вал миксера** в держатель и поверните по часовой стрелке (A) до защелкивания. Для снятия поверните вал миксера против часовой стрелки (B).

5 **Вставьте ручной миксер глубоко в стакан** и начните смешивание на обычной скорости. Убедитесь, что стакан заполнен не более чем на 2/3 (600мл). Если стакан не используется, не погружайте вал миксера более чем на 2/3 его длины. Для улучшения обработки смеси слегка двигайте ручной миксер вверх и вниз. Отпустите выключатель для остановки.

6 **Как пользоваться минирезаком*.** Поставьте чашу для резки на ровную чистую поверхность. Установите на место лезвие из нержавеющей стали.

7 **Поместите продукт в чашу для резки*.** Количество измельчаемого продукта не должно превышать 300 г (до макс.уровня MAX). Закройте крышку.

8 **Вставьте держатель в крышку резака** и поверните по часовой стрелке (A) до защелкивания. Вставьте вилку в розетку и нажмите кнопку пуска. Отпустите для остановки. Выньте держатель, повернув его против часовой стрелки (B).

9 **Работа с венчиком*.** Для установки венчика в держатель поверните держатель по часовой стрелке до затягивания. Для снятия поверните его против часовой стрелки.

10 **Использование насадки для картофельного пюре*.** Для установки насадки для картофельного пюре на ручку вращайте ручку по часовой стрелке до полной затяжки. Для разборки вращайте против часовой стрелки. **Примечание.** Сварите картофель, а затем разомните его на максимальной скорости в течение 60 секунд.

ЧИСТКА И УХОД

11 **Выключите прибор,** выньте вилку из розетки и дождитесь полной остановки работы насадок.

Внимание! Запрещается погружать корпус, шнур питания или его вилку в воду или другую жидкость.

12 Вымойте все детали, **кроме основания,** в теплой воде с моющим средством. Тщательно протрите каждую деталь перед использованием.

Все детали за исключением насадки для картофельного пюре, адаптера для венчика и верхней части измельчителя можно мыть в посудомоечной машине.

13 **Корпус следует очищать мягкой влажной тканью,** а затем вытирать насухо.
Примечание. Очищая поверхность прибора, не используйте абразивные чистящие средства или жесткие губки.
режде чем положить прибор на хранение, выньте вилку из розетки. Убедитесь, что прибор чистый и совершенно сухой.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Приборы могут эксплуатироваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями и с недостаточным опытом или знаниями только при условии нахождения под присмотром лица, отвечающего за их безопасность или после получения соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать электроприбор и дающих им представление об опасности, сопряженной с его эксплуатацией.
- Дети не должны играть с прибором.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми. Держите устройство и кабель питания в недоступном для детей месте.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных модели!
- Не используйте и не трогайте устройство:
  - при повреждении шнура питания;
  - при повреждении корпуса.
- В целях безопасности поврежденные устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда вынимайте вилку из розетки, оставляя устройство без присмотра, и перед его сборкой, разборкой или чисткой.
- Выключите прибор и отключите электропитание перед заменой принадлежностей или совершением каких-либо действий с движущимися частями.
- Не трогайте лезвия и насадки руками или инструментами, если устройство включено в сеть.
- При опорожнении чаши и во время мытья соблюдайте осторожность в обращении с острыми ножами.
- Лезвия и насадки очень острые! Возможны травмы! Соблюдайте осторожность при сборке и разборке после применения и при чистке! Убедитесь, что устройство выключено из сети.
- Данный прибор нельзя использовать для измельчения льда, а также для измельчения

твердых сухих продуктов, типа орехов, карамели и проч.; для этого следует использовать специальные аксессуары, прилагаемые к прибору. При неправильном использовании лезвия могут затупиться.
- Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- При тяжелой нагрузке не пользуйтесь устройством непрерывно дольше 30 секунд. Дайте остыть перед повторным включением.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможные повреждения из-за ненадлежащего применения.

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ СМЕШИВАНИЯ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ МЕТАЛЛИЧЕСКАЯ НАСАДКА ДЛЯ ПЕРЕМЕШИВАНИЯ И ЧАША

РЕЦЕПТ	ИНГРЕДИЕНТЫ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
Ананасно-абрикосовый смузи	Ломтики ананаса	250 г	60 с	Турбо
	Курага	40 г		
	Йогурт	300 г		
Малиновый смузи	Замороженная малина	250 г	60 с.	Турбо
	Банан	½ шт.		
	Вода	100 г		
	Сахарная пудра	1 ст. л.		
	Йогурт	300 г		

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ ИЗМЕЛЬЧЕНИЯ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ НОЖ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

ИНГРЕДИЕНТЫ	КОЛИЧЕСТВО	ИЗМЕЛЬЧЕНИЕ	ВРЕМЯ	ИЗМЕЛЬ.	ВРЕМЯ	ИЗМЕЛЬ.	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
Морковь	100-200 г	Грубое	-	Среднее	5-10 сек	Тонкое	10-20 сек	Турбо
Лук	100-200 г		3-5 сек				10-20 сек	Турбо
Миндаль	100-200 г		3-5 сек		7-10 сек		10-20 сек	Турбо
Мясо	100-200 г		-				5 сек	Турбо
Лед	100-200 г		-		5 включений по 3 сек, выключение 2 сек		10 включений по 3 сек, выключение 2 сек	Турбо

КОЛИЧЕСТВО И ВРЕМЯ ВЗБИВАНИЯ
ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ВЕНЧИК*

ИНГРЕДИЕНТЫ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
Сливки	500 г	50-70 с	Турбо
Яичные белки	4 шт.	60 с	Турбо

ИНГРЕДИЕНТЫ	КОЛИЧЕСТВО	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
Примечание. Для взбивания в чаше сливок допустимо использование венчик* для взбивания при условии, что температура сливок находится в пределах 4-8 градусов Цельсия. Для взбивания яиц используйте 1,5 л чашу.			

КОЛИЧЕСТВО ПЮРЕ И ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

ПРИНАДЛЕЖНОСТЬ ДЛЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ КАРТОФЕЛЬНОГО ПЮРЕ*

ИНГРЕДИЕНТЫ	МАКС. КОЛ-ВО	ВРЕМЯ	СКОРОСТЬ
Вареный картофель, куски вареной тыквы (размер: 20 мм x 20 мм x 20 мм)	300 г	30 с	Высокая скорость

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВОЗМОЖНАЯ ПРИЧИНА	РЕШЕНИЕ
При включении ножи не вращаются.	Возможно, в чаше слишком много продуктов. Куски продуктов слишком велики. На лезвия налипли продукы.	Уменьшите количество продуктов. Уменьшите размеры продуктов.
Судя по звуку двигателя, он работает с перегрузкой.	Неверный выбор скорости.	Обратитесь к руководству по обработке продуктов и выберите подходящую скорость.
Минирезак* не работает.	Крышка резака не закреплена правильно.	Проверьте, правильно ли собраны крышка и чаша для резки.
Вал миксера или венчик* не работает.	Вал миксера или венчик* неправильно собраны.	Проверьте, защелкнуты ли вал миксера или венчик*.
Насадка для картофельного пюре* не действует.	Насадка для картофельного пюре* не установлена надлежащим образом.	Убедитесь, что насадка для картофельного пюре зафиксирована в нужном положении. Убедитесь, что ножи как следует закреплены в чаше ножки для приготовления пюре.
* зависит от модели		

УТИЛИЗАЦИЯ



Этот символ на изделии указывает на то, что в нем имеется батарейка, которая не может утилизироваться с обычными бытовыми отходами.



Этот символ на изделии или на упаковке изделия указывает на то, что их нельзя классифицировать как бытовые отходы. Для утилизации изделия отправьте его в официальный пункт сбора отходов или в сервисный центр Electrolux, который сможет безопасным и профессиональным образом произвести удаление и утилизацию батареи и электрических компонентов. Соблюдайте правила вашей страны в отношении раздельного сбора отходов электротехнических изделий и аккумуляторных батареек.

Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в продукцию, информацию и технические характеристики без предварительного уведомления.

SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. Använd alltid originaldelar och tillbehör från Electrolux för bästa resultat. De har konstruerats speciellt för din produkt. Den här produkten har tillverkats med miljön i åtanke. Alla plastdelar är märkta i återvinningssyfte.

KOMPONENTER

A. Start-knapp
B. Knapp för turbohastighet
C. Handenhet
D. Mixerstav av metall
E. Knivblad
F. Strömsladd
G. Bägare
H. Traditionell visp*
I. Hackarskål*
J. Lock till hackarskål*
K. Knivblad till hackarskål*
L. Mixerstav av plast*
M. Potatismosare*

*beroende på modell

Bild sida 2-3

INNAN MASKINEN ANVÄNDS FÖRSTA GÅNGEN

1 **Innan du använder enheten måste du ta bort allt emballage,** all plast, alla etiketter och all märkning från motorenheten, skålarna och tillbehören.

Varning! Sänk aldrig ned höljet, kontakten eller sladden i vatten eller annan vätska.
Obs! Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller vidrör rörliga delar.

2 Rengör alla delar **utom motorenheten** i varmt vatten med diskmedel. Torka alla delar noggrant innan du använder dem.

Alla delar, med undantag av potatismosverktyget, vispadaptern och hackarens övre del, kan diskas i diskmaskinen på den övre hyllan.

3 **Rengör motorenheten med en mjuk och fuktig trasa.** Torka den sedan med en trasa.
Obs! Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar när du rengör apparatens ytor.

KOMMA IGÅNG

4 **Sätt fast mixerstaven** på handenheten. Skruva medsols (A) och lås fast. Vrid mixerstaven motsols för att ta loss den (B).

5 **Placera stavmixern långt ned i bägaren** och börja mixa med normal hastighet. Se till att bägaren inte är fylld till mer än 2/3 (600ml). Sänk inte ned mixerstaven till mer än 2/3 av längden om du inte använder bägaren. Rör mixern försiktigt upp och ned för att bearbeta innehållet på bästa sätt. Avbryt genom att släppa knappen.

6 **Använda minihackare***. Ställ hackarskålen på en ren och plan yta. Sätt fast knivbladet av rostfritt stål.

7 **Lägg livsmedlet i hackarskålen*.** Mängden livsmedel som ska bearbetas får inte överskrida 300 g (Max-nivå markerad). Stäng locket.

8 **Sätt fast mixerstaven på locket.** Skruva medsols (A) och lås fast. Sätt i kontakten och tryck på startknappen. Avbryt genom att släppa knappen. Vrid mixerstaven motsols för att ta loss den (B).

9 **Använda den traditionella vispen*.** Sätt fast vispen på handenheten genom att vrida den medsols tills den fäster. Vrid motsols för att ta loss den.

10 **Använda potatismosaren***. För att montera potatismosarens handhållna del, vrid den medurs tills det inte går längre. För att ta bort den, vrid åt andra hållet.
OBS! Potatis kokas och mosas sedan på maximal hastighet under 60 sekunder.

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

11 **Stäng av apparaten,** dra ut kontakten ur vägguttaget och vänta tills verktygen har stannat helt.

Varning! Sänk aldrig ned höljet, kontakten eller sladden i vatten eller annan vätska.

12 Rengör alla delar **utom motorenheten** i varmt vatten med diskmedel. Torka alla delar noggrant innan du använder dem.

Alla delar, med undantag av potatismosverktyget, vispadaptern och hackarens övre del, kan diskas i diskmaskinen på den övre hyllan.

13 **Rengör motorenheten med en mjuk och fuktig trasa.** Torka den sedan med en trasa.
Obs! Använd inte slipande rengöringsmedel eller skursvampar när du rengör apparatens ytor.
Före förvaring, ta bort kontakten från eluttaget. Se till att apparaten är ren och helt torr.

SÄKERHET

Läs följande instruktioner noga innan du använder maskinen för första gången.

- Produkterna kan användas av personer med reducerad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller som saknar erfarenhet och kunskap, om de får tillsyn eller instruktioner om hur man använder produkten på ett säkert sätt och förstår riskerna.
- Barn ska inte leka med produkten.
- Den här apparaten ska inte användas av barn. Håll apparaten och tillhörande sladd utom räckhåll för barn.
- Mixern får endast kopplas till ett eluttag med samma spänning och frekvens som anges på produktens märkplåt.
- Använd aldrig och rör aldrig maskinen om

– strömkabeln har skadats
– höljet har skadats.

- Om mixern eller strömkabeln har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller någon annan kvalificerad person för att undvika fara.
- Koppla alltid från apparaten från eluttaget om den lämnas oövervakad samt innan montering, demontering eller rengöring.
- Stäng av apparaten och dra ur kontakten innan du byter tillbehör eller vidrör rörliga delar.
- Rör aldrig knivbladen eller insatserna med handen eller några verktyg när apparaten är inkopplad.
- Var försiktig när du hanterar de vassa knivarna, tömmer skålen och rengör apparaten.
- Knivbladen och insatserna är väldigt vassa. Risk för skador! Var försiktig när du monterar, demonterar efter användning eller när du rengör. Se till att apparaten inte är inkopplad i eluttaget.
- Produkten kan inte användas för att krossa is eller för att mixa hårda, torra produkter, såsom nötter eller godis utan särskilda tillbehör. Vid felaktigt användande kommer knivbladen bli slöa.
- Sänk aldrig ned mixern i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte apparaten i mer än 30 sekunder i sträck när hårda livsmedel bearbetas. Låt maskinen svalna innan den startas om.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skada som uppstår vid felaktig användning av apparaten.

INGREDIENSMÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR MIXERSTAV OCH BÄGARE I METALL

RECEPT	INGREDIENSER	MÄNGD	TID	HASTIGHET
Smoothie med ananas och aprikos	Ananasskivor	250 g	60 sek	Turbo
	Torkade aprikoser	40 g		
	Yoghurt	300 g		
Smoothie med hallon	Frysta hallon	250 g	60 sek	Turbo
	Banan	½ st		
	Vatten	100 g		
	Strösocker	1 tsk		
	Yoghurt	300 g		

FINDELNINGSMÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR LITEN HACKARE

INGREDIENSER	MÄNGD	KVALITET	TID	KVALITET	TID	KVALITET	TID	HASTIGHET
Morötter	100-200 g	Grovmalet	-	Medium	5-10 sek	Finmalet	10-20 sek	Turbo
Lök	100-200 g		3-5 sek				10-20 sek	Turbo
Mandel	100-200 g		3-5 sek		7-10 sek		10-20 sek	Turbo
Kött	100-200 g		-				5 sek	Turbo
Is	100-200 g		-		5 pulser PÅ i 3 sek, AV i 2 sek		10 pulser PÅ i 3 sek, AV i 2 sek	Turbo

VISPMÄNGDER OCH MIXNINGSTIDER

TILLBEHÖR TRADITIONELL VISP*

INGREDIENSER	MÄNGD	TID	HASTIGHET
Grädde	500 g	50-70 sek	Turbo
Äggvitor	4 st	60 sek	Turbo
Obs! Det går att använda den traditionella vispen* för att vispa grädde i bägaren, så länge som temperaturen på grädden är mellan 4 och 8 grader Celcius. Använd en 1,5 liters skål om du ska vispa ägg.			

MÄNGD OCH MIXNINGSTIDER FÖR ATT MOSA POTATIS

TILLBEHÖR POTATISMOSARE*

INGREDIENSER	MAXIMAL MÄNGD	TID	HASTIGHET
Kokade potatisbitar, kokade pumpabitar (storlek 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sek	Hög hastighet

FELSÖKNING

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
Bladen roterar inte under bearbetning.	Det kan vara för mycket mat i bägaren. Bitarna är för stora. Mat har fastnat runt bladen.	Minska mängden mat. Minska storleken på bitarna.
Det låter som om motorn inte kan bearbeta maten.	Det kan vara fel hastighet.	Se guiden för rätt hastighet under bearbetning.
Minihackaren* fungerar inte.	Hackarlocket är inte ordentligt fastsatt.	Se till att locket och hackarskålen är korrekt ihopsatta.
Mixerstaven/den traditionella vispen* fungerar inte.	Mixerstaven/den traditionella vispen* är inte korrekt fastsatt.	Se till att mixerstaven/den traditionella vispen* sätts fast ordentligt.
Potatismosaren* fungerar inte.	Potatismosaren* är inte korrekt ihopsatt.	Se till att potatismosaren* är låst i position. Se till att bladen är korrekt monterade i mixerklockan.
*beroende på modell		

KASSERING



Den här symbolen på produkten indikerar att produkten innehåller ett batteri som inte får kasseras med vanligt hushållsavfall.



Den här symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får kasseras som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en officiell uppsamlingsplats eller till ett Electrolux servicecenter som kan ta bort och återvinna batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ ditt lands bestämmelser för separat insamling av elektriska produkter och uppladdningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

SESTAVNI DELI

A. Tipka za vklop
B. Gumb TURBO za visoko hitrost delovanja
C. Ročni del
D. Kovinska mešalna noga
E. Rezilo
F. Napajalni kabel
G. Mešalna posoda
H. Klasična metlica*
I. Posoda za sekljanje*
J. Pokrov posode za sekljanje*
K. Rezilo posode za sekljanje*
L. Plastična mešalna noga*
M. Stiskalnik krompirja*

*odvisno od modela

Slika, 2-3. stran

PRED PRVO UPORABO

1 **Pred uporabo pripomočka odstranite vso embalažo,** plastiko, nalepke ali oznake, ki so morda nameščene na motorni enoti, posodah ali nastavkih.

Opozorilo! Ohišja, vtiča ali kabla ne potapljajte v vodo ali katero drugo tekočino.
Pozor! Pred menjavo pripomočkov ali približanjem delom, ki se med uporabo premikajo, napravo izklopite in izključite iz električnega napajanja.

2 Vse dele, **razen motorne enote,** operite v topli milnici. Vsak del pred uporabo temeljito osušite.

Vse dele, razen noge stiskalnika krompirja, priključka za metlico in zgornjega dela sekljalnika, lahko pomivate v zgornji košari pomivalnega stroja.

3 **Ohišje očistite z mehko vlažno krpo in ga nato do suhega obrišite.**
Opomba: za čiščenje zunanjosti naprave ne uporabljajte grobih čistil ali gobic.

PRIPRAVA ZA UPORABO

4 **Vstavite mešalno nogo** v ročni del in jo obrnite v smeri urinega kazalca (A), da se zaskoči na svoje mesto. Če želite mešalno nogo odstraniti, jo obrnite v nasprotni smeri urinega kazalca (B).

5 **Vstavite palični mešalnik globoko v mešalno posodo** in začnite mešati pri običajni hitrosti. Mešalna posoda sme biti napolnjena le do 2/3 (600 ml). Če ne uporabljate namenske mešalne posode, mešalne noge ne smete potopiti globlje kot do 2/3 njene dolžine. Palični mešalnik rahlo premikajte gor in dol, da zagotovite kakovostno obdelavo hrane. Če želite prekiniti delovanje, izpustite gumb.

6 **Uporaba mini sekljalnika***. Posodo za sekljanje namestite na čisto in ravno površino. Namestite rezilo iz nerjavnega jekla.

7 **V posodo za sekljanje dajte živila***. Količina hrane, ki jo boste sekljali, ne sme presegati 300 g (navedene MAX dovoljene ravni). Zaprite pokrov.

8 **Vstavite ročni del v pokrov posode za sekljanje** in ga obrnite v smeri urinega kazalca (A), da se zaskoči na svoje mesto. Priklopite v električno vtičnico in pritisnite gumb za vklop. Če želite prekiniti delovanje, gumb izpustite. Ročni del odstranite tako, da ga obrnete v nasprotni smeri urinega kazalca (B).

9 **Uporaba klasične metlice***. Metlico pritrdite na ročni del tako, da ga vrtite v smeri urinega kazalca, dokler ni ustrezno pritegnjen. Če želite metlico odstraniti, obrnite ročni del v nasprotni smeri urinega kazalca.

10 **Uporaba stiskalnika krompirja*.** Če želite združiti stiskalnik krompirja z držalom mešalnika, držalo mešalnika obračajte v smeri urnega kazalca, dokler ni privit. Za ločitev obračajte v nasprotni smeri urnega kazalca.
Opomba: Krompir skuhate in nato mečkate pri najvišji hitrosti 60 sekund.

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

11 **Izklopite napravo,** iztaknite vtič iz stenske vtičnice in počakajte, da se orodja povsem zaustavijo.

Opozorilo! Ohišja, vtiča ali kabla ne potapljajte v vodo ali katero drugo tekočino.

12 Vse dele, **razen motorne enote,** operite v topli milnici. Vsak del pred uporabo temeljito osušite.

Vse dele, razen noge stiskalnika krompirja, priključka za metlico in zgornjega dela sekljalnika, lahko pomivate v zgornji košari pomivalnega stroja.

13 **Ohišje očistite z mehko vlažno krpo in ga nato do suhega obrišite.**
Opomba: za čiščenje zunanjosti naprave ne uporabljajte grobih čistil ali gobic.
Pred hrambo iztaknite vtič iz vtičnice. Poskrbite, da je naprava čista in povsem suha.

VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo naprave pozorno preberite navodila za uporabo.

- To napravo lahko uporabljajo osebe z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, če so pod nadzorom ali če so dobili ustrezna navodila glede varne uporabe naprave in če se zavedajo nevarnosti, ki obstajajo.
- Otroci se ne smejo igrati z napravo.
- Otroci ne smejo uporabljati tega pripomočka. Pripomoček in njegov napajalni kabel hranite zunaj dosega otrok.
- Napravo lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrezata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.
- Naprave ne uporabljajte in je ne prijemajte, če je

– napajalni kabel poškodovan,
– ohišje poškodovano.

- Če sta naprava ali napajalni kabel poškodovana, ju mora proizvajalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Pred sestavljanjem, razstavljanjem in čiščenjem naprave ter takrat, ko je ne uporabljate, odklopite vtikač iz električnega omrežja.
- Pred zamenjavo opreme ali približevanjem premičnih predmetov med delovanjem aparat izklopite in ga odklopite z napajanja.
- Ko je naprava priklopljena v električno omrežje, se ne dotikajte rezil ali nastavkov z rokami ali orodji.
- Pri delu z ostrimi rezili, praznjenju posode in med čiščenjem morate biti previdni.
- Rezila in nastavki so zelo ostri! Obstaja nevarnost telesne poškodbe! Pri sestavljanju, razstavljanju po uporabi ter pri čiščenju bodite previdni! Poskrbite, da bo naprava odklopljena iz električnega omrežja.
- Aparat ni namenjen drobljenju ledu. Ni primeren za mešanje ali sekljanje trdih, suhih snovi, na primer orehov ipd., razen če v ta namen uporabite namenske priključke, ki so aparatu priloženi. V nasportnem primeru bi rezilo postalo topo.
- Naprave ne potapljajte v vodo ali kakršno koli drugo tekočino.
- Če naprava deluje pod veliko obremenitvijo, je ne uporabljajte neprekinjeno več kot 30 sekund. Pred vnovičnim zagonom jo pustite, da se ohladi.
- Naprava je namenjena samo za domačo uporabo. Izdelovalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo ali poškodbe, ki so posledica neprimerne ali napačne uporabe naprave.

KOLIČINE PRI PASIRANJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR KOVINSKA MEŠALNA NOGA IN VRČ

RECEPT	SESTAVINE	KOLIČINA		ČAS	HITROST
Sadni sok iz ananasa in marelice	Koščki ananasa	250	g	60 sek.	Turbo
	Posušene marelice	40	g		
	Jogurt	300	g		
Sadni sok iz malin	Zamrznjene maline	250	g	60 sek.	Turbo
	Banana	½	koščki		
	Voda	100	g		
	Sladkor v prahu	1	Jedilne žlice		
	Jogurt	300	g		

KOLIČINE PRI SEKLJANJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR MINI SEKLJALNIK

SESTAVINE	KOLIČINA	KAKOVOST	ČAS	KAKOVOST	ČAS	KAKOVOST	ČAS	HITROST
Korenje	100-200 g	Grobo	-	Srednje	5-10 sec	Drobno	10-20 sec	Turbo
Čebula	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandlji	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Meso	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Led	100-200 g		-		5 pulzov VKLOP za 3 sek., IZKLOP za 2 sek.		10 pulzov VKLOP za 3 sek., IZKLOP za 2 sek.	Turbo

KOLIČINE PRI STEPANJU/TOLČENJU IN ČAS POSTOPKOV

PRIBOR KLASIČNA METLICA*

SESTAVINE	KOLIČINA	ČAS	HITROST
Smetana	500 g	50-70 sek.	Turbo
Beljaki	4 enote	60 sek.	Turbo
Opomba: Za stepanje smetane v vrču lahko uporabite klasična metlica*, če je temperatura smetane med 4 in 8 stopinj Celzija. Za stepanje jajc uporabite 1,5-litrsko skledo.			

KOLIČINE ZA TLAČENJE IN ČASI OBDELAVE

DODATEN STISKALNIK KROMPIRJA*

SESTAVINE	NAJV. KOLIČINA	ČAS	HITROST
Kuhani kosi krompirja, kuhani kosi buče (velikost 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sek.	Visoka hitrost

ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	MOGOČ VZROK	REŠITEV
Rezila se med obdelavo ne obračajo.	Morda je v posodi preveč hrane. Kosi hrane so preveliki. Obtičala hrana okrog rezil.	Zmanjšajte količino hrane. Zmanjšajte velikost hrane.
Motor oddaja zvoke, kot da ne more obdelati hrane.	Hitrost morda ni prava.	Za prave hitrosti si oglejte vodnik za obdelavo.
Mini sekljalnik* ne deluje.	Pokrov sekljalnika ni pravilno pritrjen.	Poskrbite, da bosta posoda za sekljanje in njen pokrov pravilno nameščena.
Mešalna noga/klasična metlica* ne deluje.	Mešalna noga/klasična metlica* ni pravilno sestavljena.	Poskrbite, da bo mešalna noga/klasična metlica* zaskočena v ustreznem položaju.
Stiskalnik krompirja* ne deluje.	Stiskalnik krompirja* ni pravilno sestavljen.	Poskrbite, da bo stiskalnik krompirja* zaskočen v ustreznem položaju. Poskrbite, da bo rezilo pravilno nameščeno v vznožje noge.
* odvisno od modela		

ODSTRANJEVANJE



Ta simbol na izdelku pomeni, da izdelek vsebuje baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjskimi odpadki.



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjskimi odpadki. Izdelek za recikliranje nesite na ustrezno zbirno mesto ali v Electroluxov servisni center, kjer lahko na varen in profesionalen način odstranijo in reciklirajo baterijo in električne dele. Upoštevajte pravila v vaši državi za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje.

Podjetje Electrolux si pridržuje pravico, da spremeni izdelke, informacije in specifikacije brez predhodnega obvestila.

SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosiahnuť čo najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely od spoločnosti Electrolux. Boli navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento výrobok bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové časti sú označené na recyklačné účely.

KOMPONENTY

A. Tlačidlo Štart
B. Tlačidlo turbo rýchlosti
C. Ručný držiak
D. Kovový mixovací nástavec
E. Nôž
F. Kábel napájania
G. Odmerka
H. Tradičná metlička*
I. Nádoba na sekanie*
J. Kryt nádoby na sekanie*
K. Nôž nádoby na sekanie*
L. Plastový mixovací nástavec*
M. Drvič zemiakov*

* v závislosti od modelu

Obrázok str. 2-3

PRED PRVÝM POUŽITÍM

1 **Skôr než spotrebič použijete,** odstráňte všetky obalové materiály, plasty, štítky, nálepky alebo etikety pripevnené na základni s motorom, nádobách alebo nástavcoch.

Výstraha! Nikdy neponárajte kryt motora, zástrčku ani kábel do vody alebo inej tekutiny.
Pozor! Skôr ako začnete vymieňať príslušenstvo alebo sa priblížite k častiam, ktoré sa počas prevádzky spotrebiča pohybujú, vypnite spotrebič a odpojte ho od zdroja napájania.

2 Umyte všetky časti **okrem podstavca s motorom** teplou vodou so saponátom. Pred použitím každú časť dôkladne osušte.

Všetky diely, okrem nôžky drviča zemiakov, šľahacieho adaptéra a hornej časti krájača, môžete umývať v hornom košíku umývačky riadu.

3 **Kryt motora by sa mal čistiť len mäkkou vlhkou handričkou a vysušiť utierkou.**
Poznámka: pri čistení povrchov zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky.

ZAČÍNAME

4 **Zasuňte mixovací nástavec** do ručného držiaka a otáčaním v smere hodinových ručičiek (A) ho zaistite na mieste. Mixovací nástavec vyberiete jeho otáčaním proti smeru hodinových ručičiek (B).

5 **Vložte tyčový mixér hlboko do odmerky** a začnite mixovať normálnou rýchlosťou. Uistite sa, že je odmerka naplnená maximálne do 2/3 (600ml). Ak nepoužívate odmerku, neponárajte mixovací nástavec viac ako do 2/3 jeho dĺžky. Ak chcete dosiahnuť čo najdôkladnejšie zmixovanie obsahu, pomaly pohybujte tyčovým mixérom nahor a nadol. Uvoľnením tlačidla mixovanie ukončíte.

6 **Používanie mini-sekáča*.** Položte nádobu na sekanie na čistý a rovný povrch. Vložte nôž z nehrdzavejúcej ocele na miesto.

7 **Vložte potraviny do nádoby na sekanie*.** Množstvo potravín určených na sekanie nesmie presiahnuť 300 g (zobrazená úroveň MAX). Zatvorte veko.

8 **Zasuňte ručný držiak do krytu nádoby na sekanie a** otáčaním v smere hodinových ručičiek (A) ho zaistite na mieste. Zapojte prístroj do elektrickej zásuvky a stlačením tlačidla začnite mixovať. Uvoľnením tlačidla mixovanie ukončíte. Ručný držiak vyberiete tak, že ho otočíte proti smeru hodinových ručičiek (B).

9 **Práca s tradičnou metličkou*.** Ak chcete nasadiť metličku na ručný držiak, otáčajte držiakom v smere hodinových ručičiek, kým nebude upevnený. Ak chcete metličku vybrať, otáčajte držiak proti smeru hodinových ručičiek.

10 **Používanie drviča zemiakov*.** Drvič zemiakov s ručnou časťou zmontujete pootočením ručnej časti v smere otáčania hodinových ručičiek, až kým nebude dotiahnutá. Na demontáž otočte proti smeru hodinových ručičiek.
Poznámka: Zemiaky sa uvaria a potom rozdrvia pri maximálnej rýchlosti počas 60 sekúnd.

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

11 **Vypnite spotrebič,** vytiahnite zástrčku zo zásuvky a počkajte, kým sa nástroje úplne nezastavia.

Výstraha! Nikdy neponárajte kryt motora, zástrčku ani kábel do vody alebo inej tekutiny.

12 Umyte všetky časti **okrem podstavca s motorom** teplou vodou so saponátom. Pred použitím každú časť dôkladne osušte.

Všetky diely, okrem nôžky drviča zemiakov, šľahacieho adaptéra a hornej časti krájača, môžete umývať v hornom košíku umývačky riadu.

13 **Kryt motora by sa mal čistiť len mäkkou vlhkou handričkou a vysušiť utierkou.**
Poznámka: pri čistení povrchov zariadenia nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky ani drôtenky.
Pred uskladnením vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky. Skontrolujte, či je spotrebič čistý a úplne suchý.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Spotrebiče môžu používať osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo psychickými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, iba ak sú pod dozorom inej osoby, alebo ak boli inou osobou poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a ak rozumejú prípadným rizikám.
- Deti sa nesmú hrať so spotrebičom.
- Tento spotrebič nesmú používať deti. Spotrebič a jeho kábel uchovávajte mimo dosahu detí.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom napätia a kmitočtu uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte, ak

– je poškodený kábel napájania,
– je poškodený kryt prístroja.

- Ak sú prístroj alebo kábel napájania poškodené, musí ich vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak zostane bez dozoru a tiež pred skladaním, rozobratím alebo čistením.
- Skôr ako vymeníte príslušenstvo alebo sa priblížite k častiam, ktoré sa počas prevádzky pohybujú, spotrebič vypnite a odpojte od elektrického napájania.
- Ak je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, nožov ani vložiek sa nikdy nedotýkajte rukami ani inými nástrojmi.
- Pri manipulácii s ostrými čepeľami, vyprázdňovaní nádoby a pri čistení je potrebné dávať si pozor.
- Nože a vložky sú veľmi ostré. Hrozí nebezpečenstvo poranenia. Pri skladaní, rozoberaní po použití a pri čistení buďte opatrní. Uistite sa, že je prístroj odpojený od elektrickej zásuvky.
- Spotrebič sa nesmie používať na sekanie ľadu alebo mixovanie tvrdých a suchých potravín, ako sú orechy a cukrovinky, s výnimkou použitia špecifického príslušenstva dodávaného s príslušenstvom a určeného na takýto účel. V opačnom prípade môže dôjsť k otupeniu noža.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.

- Pri veľkom zaťažení nemixujte nepretržite viac ako 30 sekúnd. Pred opätovným spustením nechajte prístroj vychladnúť.
- Tento spotrebič je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na prístroj záruku.

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA MIEŠANIE A DOBA SPRACOVANIA

PRÍSLUŠENSTVO KOVOVÝ RUČNÝ MIXÉR S NÁDOBKOU

RECEPT	INGREDIENCIE	MNOŽSTVO		DOBA SPRACOVANIA	RÝCHLOSŤ
Ananásovo-marhuľové Smoothie	Nakrájaný ananás	250	g	60 sek.	Turbo
	Sušené marhule	40	g		
	Jogurt	300	g		
Malinový Smoothie	Mrazené maliny	250	g	60 sek.	Turbo
	Banán	½	ks		
	Voda	100	g		
	Kryštálový cukor	1	Lyžíc		
	Jogurt	300	g		

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA POSEKANIE A DOBY SPRACOVANIA

PRÍSLUŠENSTVO MINISEKÁČ

INGREDIENCIE	MNOŽSTVO	KVALITA	DOBA SPRACOVANIA	KVALITA	DOBA SPRACOVANIA	KVALITA	DOBA SPRACOVANIA	RÝCHLOSŤ
Mrkva	100-200 g	Hrubé	-	Stredné	5-10 sec	Jemné	10-20 sec	Turbo
Cibuľa	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Mandle	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Mäso	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Ľad	100-200 g		-		5 pulzov ZAPNUTÉ 3 s, VYPNUTÉ 2 s		10 pulzov ZAPNUTÉ 3 s, VYPNUTÉ 2 s	Turbo

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA ŠĽAHANIE A DOBA SPRACOVANIA

PRÍSLUŠENSTVO TRADIČNÁ METLIČKA*

INGREDIENCIE	MNOŽSTVO	DOBA SPRACOVANIA	RÝCHLOSŤ
Smotana	500 g	50-70 sek.	Turbo
Vaječné bielka	4 jednotky	60 sek.	Turbo
Poznámka: Na šľahanie šľahačky v nádobke môžete používať tradičná metlička*, ak je teplota šľahačky v rozmedzí 4 až 8 stupňov Celzia. Na šľahanie vajec používajte misu s objemom 1,5 litra.			

MNOŽSTVÁ URČENÉ NA DRVENIE A DOBY SPRACOVANIA

PRÍSLUŠENSTVO DRVIČ ZEMIAKOV*

INGREDIENCIE	MAX. MNOŽSTVO	DOBA SPRACOVANIA	RÝCHLOSŤ
Uvarené kúsky zemiakov, uvarené kúsky tekvice (veľkosť 20 mm x 20 mm x 20 mm)	300 g	30 sek.	Vysoká rýchlosť

ODSTRAŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	MOŽNÁ PRÍČINA	RIEŠENIE
Počas spracovávania sa neotáčajú čepele.	V drviči je možno príliš veľa potravín. Kúsky potravín sú príliš veľké. Okolo čepelí sa zasekli potraviny.	Zredukujte množstvo potravín. Zmenšite veľkosť potravín.
Motor vydáva zvuky, ako keby nedokázal spracovať vložené potraviny.	Možno je nastavená nesprávna rýchlosť.	Pozrite si sprievodcu spracovaním pre správne rýchlosti.
Mini-sekáč* nefunguje.	Kryt nádoby na sekanie nie je správne upevnený.	Skontrolujte, či sú kryt a nádoba na sekanie správne zložené.
Mixovací nástavec/tradičná metlička* nefunguje.	Mixovací nástavec/tradičná metlička* nie sú správne zložené.	Uistite sa, že sú mixovací nástavec/ tradičná metlička* správne zaistené.
Drvič zemiakov* nefunguje.	Drvič zemiakov* nie je správne zmontovaný.	Uistite sa, že je drvič zemiakov* správne zablokovaný na mieste. Uistite sa, že je čepeľ správne namontovaná v adaptéri nôžky.
* v závislosti od modelu		

LIKVIDÁCIA



Tento symbol na produkte indikuje, že tento produkt obsahuje batériu, ktorá sa nesmie odhadzovať do bežného domáceho odpadu.



Tento symbol na produkte alebo jeho obale indikuje, že s týmto produktom sa nesmie zaobchádzať ako s domácim odpadom. Za účelom recyklácie zaneste, prosím, produkt na oficiálne zberné miesto alebo do servisného strediska Electrolux, aby bola zabezpečená demonáž batérie a elektrických častí bezpečným a profesionálnym spôsobom. Riaďte sa pravidlami platnými vo svojej krajine, ktoré sa týkajú oddeleného zberu elektrických produktov a nabíjateľných batérií.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo na zmenu produktov, informácií a špecifikácií bez upozornenia.

TÜRKÇE

Bir Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Ürününüz için özel olarak tasarlanmışlardır. Bu ürün çevresel faktörler göz önüne alınarak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amacıyla işaretlenmiştir.

BILEŞENLER

A. Başlatma tuşu
B. Turbo düğmesi
C. Tutma parçası
D. Metal karıştırma tabanı
E. Bıçak
F. Güç kablosu
G. Karıştırma kabı
H. Geleneksel çırpma aleti*
I. Kıyıcı kabı*
J. Kıyıcı kabı kapağı*
K. Kıyıcı kabı bıçağı*
L. Plastik karıştırma tabanı*
M. Patates ezici*

* modele bağlıdır

Resim sayfa 2-3

İLK KULLANIMDAN ÖNCE

1 Cihazı kullanmadan önce motor tabanı, hazneler veya aparatlarda bulunabilecek plastik veya etiketler gibi tüm ambalaj malzemelerini çıkarın.

Uyarı! Gövdeyi, fişi veya kabloyu, suya ya da diğer sıvıların içine kesinlikle sokmayın.
Dikkat! Aksesuarları değiştirmeden ya da kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşmadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağıyla olan bağlantısını kesin.

2 **Motor tabanı hariç tüm parçaları** ılık, sabunlu suyla yıkayın. Kullanımdan önce tüm parçaları iyice durulayın.

Patates ezici ayağı, çırpma aleti adaptörü ve doğrayıcı üst parçası hariç tüm parçalar bulaşık makinenizin üst sepetinde yıkanabilir.

3 **Muhafaza yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizlenmeli,** ardından bir bezle kurulanmalıdır.
Not: Cihazı temizlerken aşındırıcı temizlik ürünleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.

BAŞLARKEN

4 **Karıştırma tabanını** tutma parçasına takıp saat yönünde (A) döndürün ve yerine oturtun. Çıkartmak için karıştırma tabanını saatin aksi yönde (B) çevirin.

5 **El mikserini karıştırma kabına derin daldırın,** karıştırma işlemine normal hızla başlayın. Karıştırma kabını 2/3'ten (600ml) daha fazla doldurmayın. Karıştırma kabı kullanmamanız durumunda, karıştırma tabanı malzemeye kendi yüksekliğinin 2/3'ünden daha fazla daldırılmamalıdır. Malzemelerin en iyi şekilde işlenmesini sağlamak için el mikserini hafifçe aşağı ve yukarı hareket ettirin. Durdurmak için düğmeyi serbest bırakın.

6 **Mini kıyıcının kullanımı*.** Kıyıcı kabını temiz, düz bir yüzeye yerleştirin. Paslanmaz çelik bıçağı yerine takın.

7 **Besini kıyıcı kabına koyun*.** Kıyılacak besin miktarı 300 gramı (Gösterilen Maksimum Seviye) aşmamalıdır. Kapağı kapatın.

8 **Tutma parçasını kıyıcı kapağına takıp** saat yönünde (A) döndürün ve yerine oturtun. Fişini prize takın ve çalıştırmak için düğmesine basın. Durdurmak için düğmeyi serbest bırakın. Tutma parçasını saatin aksi yönde (B) çevirerek çıkartın.

9 **Geleneksel çırpma aletiyle çalışma*.** Çırpma aletini tutma parçasına monte etmek için tutma parçasını yerine oturana kadar saat yönünde çevirin.

10 **Patates ezicinin*** kullanılması. Patates eziciyi elde taşınan parça ile monte etmek için elde taşınan parçayı sıkıştırılana kadar saat yönünde çevirin. Sökmek için ise parçayı saat yönünün tersine çevirin.
Not: Patatesler haşlanır ve 60 saniye boyunca maksimum hızda ezilir.

TEMIZLIK VE BAKIM

11 **Cihazı kapatın,** fişi prizden çıkartın ve aletler tamamen durana kadar bekleyin.

Uyarı! Gövdeyi, fişi veya kabloyu, suya ya da diğer sıvıların içine kesinlikle sokmayın.

12 **Motor tabanı hariç tüm parçaları** ılık, sabunlu suyla yıkayın. Kullanımdan önce tüm parçaları iyice durulayın.

Patates ezici ayağı, çırpma aleti adaptörü ve doğrayıcı üst parçası hariç tüm parçalar bulaşık makinenizin üst sepetinde yıkanabilir.

13 **Muhafaza yalnızca yumuşak, nemli bir bezle temizlenmeli,** ardından bir bezle kurulanmalıdır.
Not: Cihazı temizlerken aşındırıcı temizlik ürünleri veya bulaşık süngeri kullanmayın.
Saklamadan önce elektrik fişini prizden çekin. Cihazın temiz ve tamamen kuru olduğundan emin olun.

EMNIYET TAVSIYESI

Makineyi ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatları dikkatle okuyun.

- Cihaz, güvenli şekilde kullanımı ve oluşabilecek tehlikeler hakkında talimat, gözetim veya bilgi verilmesi fiziksel, duyumsal veya zihinsel kapasitesi düşük veya bilgi ve deneyimi olmayan kişiler tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, çocukların oynayabileceği bir oyuncak değildir.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu çocuklardan uzak tutun.
- Cihaz yalnızca voltaj ve frekansı, anma değerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynağına bağlanmalıdır!
- Cihazı, aşağıdaki şartlarda kesinlikle kullanmayın veya elinize almayın:

– elektrik kablosu hasar görmüşse,
– dış gövdesi/kasası hasar görmüşse.

- Cihaz veya elektrik kablosu hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz kullanılmadığında ve parçaların montajı, demontajı veya temizlenmesi öncesinde daima cihazın fişini prizden çıkartın.
- Aksesuar değiştirmeden veya kullanım sırasında hareket eden parçalara dokunmadan önce cihazı kapatın ve güç kaynağı ile olan bağlantısını kesin.
- Cihaz fişi prize takılmış durumdayken bıçaklar veya çıkıntılarına elleriniz veya herhangi bir aletle dokunmayın.
- Keskin kesme bıçaklarını tutarken, hazneyi boşaltırken ve temizleme sırasında dikkatli olun.
- Bıçaklar ve çıkıntıları çok keskindir! Yaralanma tehlikesi! Parçaların montajı, kullandıktan sonra demontajı veya temizlenmesi sırasında dikkatli olun! Cihazın fişinin prizden çekilmiş olduğundan emin olun.
- Cihaz, buz kırmak ya da ceviz, şekerleme gibi çok sert ve kuru malzemeleri karmak için kullanılamaz. Bu durumda bıçaklar keskinliğini kaybedebilir.
- Cihazı suya veya diğer sıvılara daldırmayın.
- Yoğun şekilde kullanıyorsanız cihazı sürekli olarak 30 saniyeden daha uzun süreyle kullanmayın. Yeniden çalıştırma öncesinde soğumasını bekleyin.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmış ve üretilmiştir. Cihaz üreticisi, cihazın uygun olmayan veya yanlış biçimde kullanılmasından kaynaklanan herhangi bir olası zarardan sorumlu değildir.

KARIŞIM MIKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERI

AKSESUAR METAL KARIŞTIRMA AYAĞI VE HAZNE

TARIF	MALZEMELER	MIKTAR	SÜRE	HIZ
Ananas-kayısı Smoothie	Dilimlenmiş ananas	250 g	60 sn	Turbo
	Kuru Kayısı	40 g		
	Yoğurt	300 g		
Ahududulu smoothie	Dondurulmuş ahududu	250 g	60 sn	Turbo
	Muz	½ adet		
	Su	100 g		
	Pudra şekeri	1 Yemek kaşığı		
	Yoğurt	300 g		

DOĞRAMA MIKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERI

AKSESUAR MINI-DOĞRAYICI

MALZEMELER	MIKTAR	KALITE	SÜRE	KALITE	SÜRE	KALITE	SÜRE	HIZ
Havuç	100-200 g	İri taneli	-	Orta	5-10 sec	İnce taneli	10-20 sec	Turbo
Soğan	100-200 g		3-5 sec				10-20 sec	Turbo
Badem	100-200 g		3-5 sec		7-10 sec		10-20 sec	Turbo
Et	100-200 g		-				5 sec	Turbo
Buz	100-200 g		-		AÇIK konumda 3 saniye boyunca, KAPALI konumda 2 saniye boyunca 5 Darbe		AÇIK konumda 3 saniye boyunca, KAPALI konumda 2 saniye boyunca 10 Darbe	Turbo

ÇIRPMA MIKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERI

AKSESUAR GELENEKSEL ÇIRPMA ALETI*

MALZEMELER	MIKTAR	SÜRE	HIZ
Krema	500 g	50-70 sn	Turbo
Yumurta akı	4 birim	60 sn	Turbo
Not: Krema çırpmak için, kremanın sıcaklığı 4 - 8 Santigrat Derece olduğu sürece, Haznede geleneksel çırpma aleti* Aksesuarı kullanılabilir. Yumurta çırpmak için, lütfen 1,5 Litrelik bir kap kullanın.			

EZME MIKTARLARI VE İŞLEM SÜRELERI

PATATES EZICI* AKSESUARI

MALZEMELER	MAKS. MIKTAR	SÜRE	HIZ
Pişirilmiş patates parçaları, pişirilmiş kabak parçaları (boyut 20mm x 20mmx20mm)	300 g	30 sn	Yüksek hız

SORUN GIDERME

SORUN	OLASI NEDEN	ÇÖZÜM
İşlem yapılıyorken bıçaklar dönmüyor.	Kabın içinde çok az malzeme olabilir. Yiyecek parçaları çok büyük. Bıçakların etrafına yiyecek takılmış.	Yiyecek miktarını azaltın. Yiyeceğin boyutunu küçültün.
Motordan işlem yapamıyor gibi ses geliyor.	Ayarlanan hız doğru olmayabilir.	Doğru hız ayarları için işlem kılavuzuna bakın.
Mini kıyıcı* çalışmıyor.	Kıyıcı kapağı yerine tam olarak oturmamıştır.	Kapak ve kıyıcı kabının doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aleti* çalışmıyor.	Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aleti* doğru şekilde monte edilmemiştir.	Karıştırma tabanı/geleneksel çırpma aletinin* tam olarak yerine oturduğundan emin olun.
Patates ezici* çalışmıyor.	Patates ezici* doğru şekilde monte edilmemiş.	Patates ezicinin* gereken konuma sabitlendiğinden emin olun. Bıçağın ayağa doğru şekilde monte edildiğinden emin olun.
* modele bağlıdır		

ELDEN ÇIKARMA



Üründeki bu sembol, bu ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken bir batarya içerdiğini belirtir.



Cihazın veya cihazla birlikte verilen belgelerin üzerindeki bu sembol, ürüne evsel atık muamelesi yapılmaması gerektiğini belirtir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya batarya ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde sökebilecek ve geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir bataryaların ayrı toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmadan ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.

УКРАЇНСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.

КОМПОНЕНТИ

A. Кнопка запуску
B. Кнопка турборежиму
C. Ручка
D. Металева змішувальна ніжка
E. Ніж
F. Шнур живлення
G. Мірна склянка
H. Звичайний вінчик*
I. Чаша подрібнювача*
J. Кришка чаші подрібнювача*
K. Ніж чаші подрібнювача*
L. Пластикова змішувальна ніжка*
M. Товкачик для картопляного пюре*

*залежно від моделі

Зображення, сторінка 2-3

ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

1 **Перед першим використанням пристрою зніміть пакувальний матеріал,** пластмасові вставки, ярлики, наклейки тощо, прикріплені до основи з двигуном, посудин чи насадок.

Увага! Ніколи не занурюйте корпус, штепсель або шнур живлення у воду чи іншу рідину.
Обережно! Перед зміною приладдя або будь-якими діями поблизу рухомих деталей вимикайте пристрій та від'єднуйте його від розетки.

2 Промийте всі компоненти, **за винятком основи з двигуном,** теплою водою з миючим засобом. Перед використанням компоненти слід добре висушити.

Всі деталі, крім ноги товкачика для картопляного пюре, адаптера віночка та верхньої частини подрібнювача, можна мити у верхньому кошику посудомийної машини.

3 **Корпус слід лише протирати м'якою вологою тканиною,** а потім витирати на сухо.
Примітка. Не застосовуйте абразивні засоби та губки для чищення поверхні пристрої.

ПОЧАТОК РОБОТИ

4 **Установіть змішувальну ніжку** в ручку, поверніть за годинниковою стрілкою (A) і зафіксуйте. Щоб зняти, поверніть змішувальну ніжку проти годинникової стрілки (B).

5 **Глибоко занурте блендер у мірну склянку,** почніть змішування на нормальній швидкості. Мірна склянка повинна бути заповнена не більше ніж на дві третини(600мл). Якщо ви не використовуєте мірну склянку, не занурюйте змішувальну ніжку більше ніж на дві третини її довжини. Щоб забезпечити краще змішування, злегка переміщуйте блендер угору й униз. Щоб зупинити роботу, відпустіть кнопку**.**

6 **Використання міні- подрібнювача*.** Помістіть чашу подрібнювача на чисту рівну поверхню. Установіть лезо з нержавіючої сталі.

7 **Покладіть продукти в чашу подрібнювача*.** Кількість продуктів не повинна перевищувати 300 г (вказаного рівня MAX). Закрийте кришку.

8 **Установіть ручку в кришку по- дрібнювача,** поверніть за годин- никовою стрілкою (A) і зафіксуйте. Підключіть прилад до розетки електроживлення та натисніть кноп- ку запуску. Щоб зупинити роботу, відпустіть кнопку. Зніміть ручку, повернувши її проти годинникової стрілки (B).

9 **Робота зі звичайним вінчиком*.** Щоб закріпити вінчик на ручці, поверніть її за годинниковою стрілкою, доки вона не зафіксується. Щоб зняти вінчик, поверніть ручку проти годинникової стрілки.

10 **Користування товкачиком для картопляного пюре*.** Щоб приєднати товкачик для пюре до ручки, повертайте ручку за годинниковою стрілкою до затягнення. Щоб розібрати, поверніть проти годинникової стрілки.
Примітка: Картоплю слід зварити, а потім потовкти на максимальній швидкості протягом 60 секунд.

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

11 Вимкніть прилад, вийміть вилку зі стінної розетки і зачекайте, доки інструменти повністю зупиняться.

Увага! Ніколи не занурюйте корпус, штепсель або шнур живлення у воду чи іншу рідину.

12 Промийте всі компоненти, за винятком основи з двигуном, теплою водою з миючим засобом. Перед використанням компоненти слід добре висушити.

Всі деталі, крім ноги товкачика для картопляного пюре, адаптера віночка та верхньої частини подрібнювача, можна мити у верхньому кошику посудомийної машини.

13 **Корпус слід** лише протирати м'якою вологою тканиною, а потім витирати на сухо.
Примітка. Не застосовуйте абразивні засоби та губки для чищення поверхні пристрої.
Перед зберіганням витягніть вилку з розетки. Переконайтесь, що прилад чистий та абсолютно сухий.

ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Перед першим використанням приладу уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.

- Дітям віком від 8 років і особам з обмеженими фізичними, сенсорними або психічними можливостями чи недостатнім досвідом і знаннями можна використовувати прилад лише під наглядом або після отримання інструкцій стосовно безпечного користування приладом за умови, що вони розуміють відповідні ризики.
- Дітям не можна гратися із приладом.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми. Тримайте пристрій і кабель живлення у недоступному для дітей місці.
- Прилад можна під'єднувати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на табличці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо:

– пошкоджено шнур живлення;
– пошкоджено корпус.

- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди від'єднуйте прилад від джерела живлення, якщо залишаєте його без нагляду, а також перед збиранням, розбиранням і чищенням.
- Перед заміною аксесуарів чи виконанням будь-яких дій із частинами, що рухаються, вимкніть пристрій і відключіть його від мережі живлення.
- У жодному разі не торкайтесь лез і різців руками або будь-якими інструментами, коли прилад підключений до розетки.
- Будьте обережні при поводженні з гострими ріжучими лезами, при звільненні чаші та під час очищення.
- Леза та різці дуже гострі! Небезпека травмування! Дотримуйтесь застережних заходів під час збирання, розбирання після використання або під час чищення! Переконайтесь, що прилад від'єднано від джерела електроживлення.
- Прилад не можна використовувати для подрібнення льоду або змішування твердих і сухих речовин, наприклад горіхів або льодяників. Це може призвести до затуплення леза.
- Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.

- Під час роботи з великими об'ємами не використовуйте прилад без зупинки більше 30 секунд. Перед продовженням роботи зачекайте, доки прилад не охолоне.
- Цей прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.

ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ЗМІШУВАННЯ
АКСЕСУАР ЗАЛІЗНА МІШАЛКА ТА ЗБИВАЧ

РЕЦЕПТ	ІНГРЕДІЄНТИ	КІЛЬКІСТЬ		ТРИВАЛІСТЬ	ШВИДКІСТЬ
Ананасно-абрикосовий коктейль	Шматочки ананаса	250	г	60 сек.	Turbo
	Курага	40	г		
	Йогурт	300	г		
Малиновий коктейль	Заморожена малина	250	г	60 сек.	Turbo
	Банан	½	шт.		
	Вода	100	г		
	Цукрова пудра	1	столова ложка		
	Йогурт	300	г		

ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ПОДРІБНЕННЯ
АКСЕСУАР МІНІ-ПОДРІБНЮВАЧ

ІНГРЕДІЄНТИ	КІЛЬКІСТЬ	ЯКІСТЬ	ТРИВАЛІСТЬ	ЯКІСТЬ	ТРИВАЛІСТЬ	ЯКІСТЬ	ТРИВАЛІСТЬ	ШВИДКІСТЬ
Морква	100-200 г	Великі шматки	-	Середні шматки	5-10 сек	Дрібні шматочки	10-20 сек	Турбо
Цибуля	100-200 г		3-5 сек				10-20 сек	Турбо
Мигдаль	100-200 г		3-5 сек		7-10 сек		10-20 сек	Турбо
М'ясо	100-200 г		-				5 сек	Турбо
Лід	100-200 г		-		5 рухів ON (увімк.) на 3 сек, OFF (вимк.) на 2 сек.		10 рухів ON (увімк.) на 3 сек, OFF (вимк.) на 2 сек.	Турбо

ІНГРЕДІЄНТИ І ТРИВАЛІСТЬ ЗБИВАННЯ
АКСЕСУАР ЗВИЧАЙНИЙ ВІНЧИК*

ІНГРЕДІЄНТИ	КІЛЬКІСТЬ	ТРИВАЛІСТЬ	ШВИДКІСТЬ
Вершки	500 г	50-70 сек.	Турбо
Яєчні білки	4 шт.	60 сек.	Турбо
Примітка: Можна використовувати звичайний вінчик* для збивання вершків у збивачі, але лише доти, доки температура вершків становить 4-8 градусів Цельсія. Для збивання яєць використовуйте 1,5-літрову чашу.			

КІЛЬКІСТЬ ДЛЯ РОЗТОВКУВАННЯ ТА ЧАС ОБРОБКИ

АКСЕСУАР ТОВКАЧИК ДЛЯ КАРТОПЛЯНОГО ПЮРЕ*

ІНГРЕДІЄНТИ	МАКСИМАЛЬНА КІЛЬКІСТЬ	ТРИВАЛІСТЬ	ШВИДКІСТЬ
Шматочки вареної картоплі, шматочки вареного гарбуза (розмір 20 мм x 20мм x 20 мм)	300 г	30 сек.	Висока швидкість

УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

ПРОБЛЕМА	МОЖЛИВА ПРИЧИНА	ВИРІШЕННЯ
Під час обробки леза не обертаються.	Можливо, занадто багато продукту в чаші. Шматки продукту занадто великі. Їжа застрягла навколо лез.	Зменшіть кількість продукту. Зменшіть розмір продукту.
Мотор видає звуки, неначе він не здатний обробляти продукт.	Швидкість може бути правильна.	Див. керівництво з обробки для визначення належної швидкості.
Міні-подрібнювач* не працює.	Кришка подрібнювача не закривається належним чином.	Переконайтеся, що кришка та чаша подрібнювача встановлені належним чином.
Змішувальна ніжка або звичайний вінчик* не працюють.	Змішувальна ніжка або звичайний вінчик* установлені неналежним чином.	Зафіксуйте змішувальну ніжку або звичайний вінчик* належним чином.
Товкачик для картопляного пюре* не працює.	Товкачик для картопляного пюре* неправильно зібраний.	Переконайтеся, що товкачик для картопляного пюре* зафіксований в належному положенні. Переконайтесь, що лезо правильно встановлено в ногу.
* залежно від моделі		

УТИЛІЗАЦІЯ

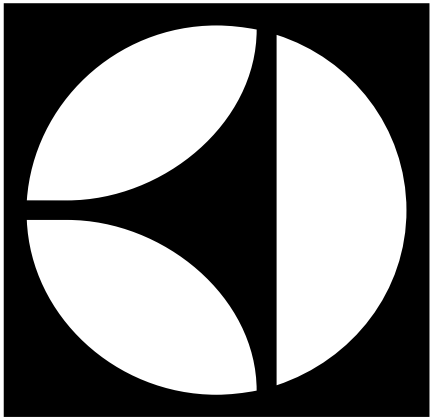


Цей символ на виробі вказує на наявність в ньому батарейки, яка не може утилізуватися з побутовими відходами.



Цей символ на виробі або на упаковці виробу вказує на те, що їх не можна класифікувати як побутові відходи. Для утилізації виробу відправте його до офіційного пункту збирання відходів або сервісного центру Electrolux, який зможе безпечним і професійним чином провести видалення та утилізацію батареї та електричних компонентів. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збирання відходів електротехнічних виробів і акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право вносити зміни у продукцію, інформацію і технічні характеристики без попереднього повідомлення.



3483 E ESTM3xxx 02 02 1017

Share more of our thinking at **www.electrolux.com**

electrolux.com/shop



Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden